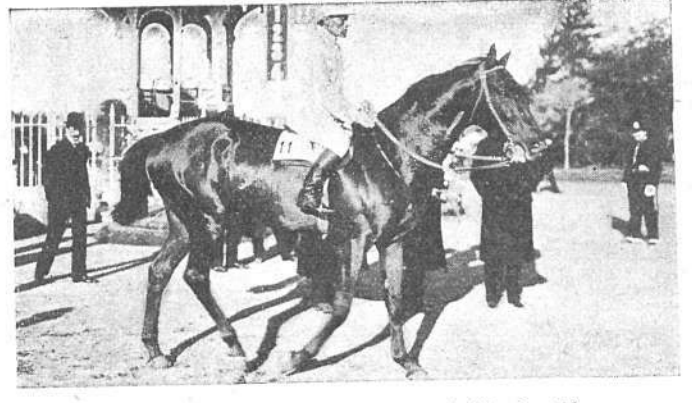

CARAS Y CARETAS
11 DE AGOSTO DE 1906
N.° 410
CENTENARIO DE LA RECONQUISTA


RHUM ST. JAMES
EL DE MAYOR CONSUMO EN EL MUNDO
EL RHUM ST. JAMES ES EL MEJOR PARA BUDINES OMELETTES ETC. ETC.
EXIJIR LA BOTELLA CUADRADA

SPORT

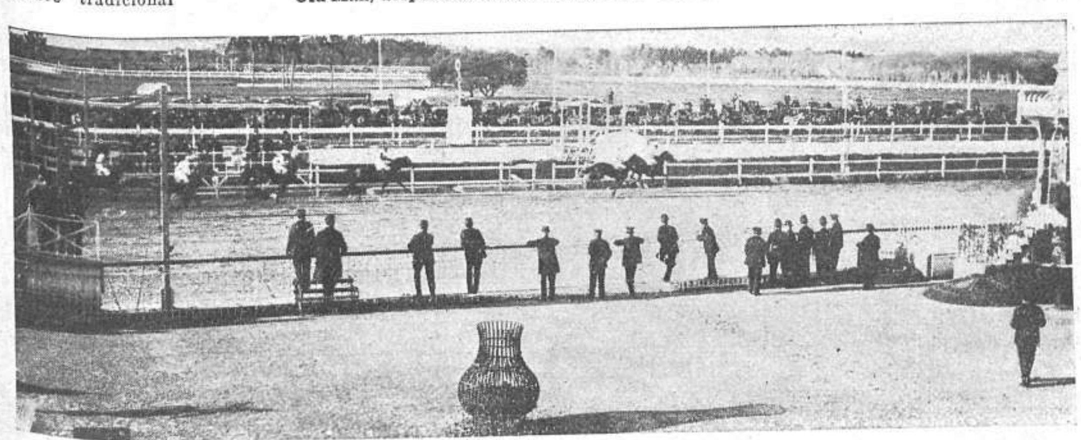
Con las dos grandes pollas que se disputarán mañana y el miércoles 15 se inicia la serie de grandes clásicos del turf argentino. Este año tócale á la polla de potrillos ver realzada su importancia por las grandes fiestas que en honor del ilustre huésped norteamericano se realizarán, siendo uno de los principales números del programa de festejos le reunión sportiva que tiene por base aquella carrera que por esta vez cambia su nombre tradicional por el del visitante Mr. Elihu Root.

No podía el Jockey Club haber contribuído en forma mejor al mayor brillo de las fiestas á que la cortesía internacional obliga, que con el programa excepcional confeccionado para las carreras del miércoles en el que figuran pruebas ricamente dotadas que atraerán campos numerosos los cuales darán lugar á luchas emocionantes.

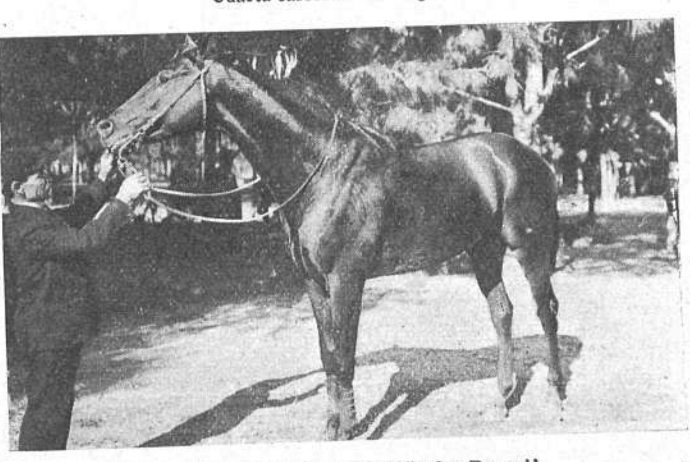


Old Man, después de correr en el premio "Invierno"

La "Gran Polla de Potrancas", que se disputará mañana no es de las carreras que se presentan más claras. Indudablemente hay uno ó dos nombres que parecen destacarse, pero no lo suficiente para inspirar ilimitada confianza. Mucho tememos que el caso de Ganzúa, se repita este año. La lógica indica á Geisha por su reciente triunfo y á Olinda por sus primeras carreras. Nosotros teniendo en cuenta el atraso que ésta ha sufrido, preferiremos á la hija de Stiletto.



Cuarta carrera.—La llegada



Boreal, ganador del premio "Cordon Rouge"

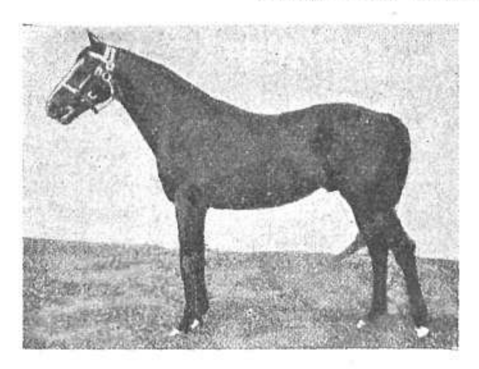
La "Polla de Potrillos" ó premio "Elihu Root" reunirá un grupo selecto de productos machos, muy buenos todos, pero habiendo entre ellos uno que se ha destacado lo suficiente para no dejarnos dudas al elegir favorito: Melgarejo.

Son nuestros favoritos:

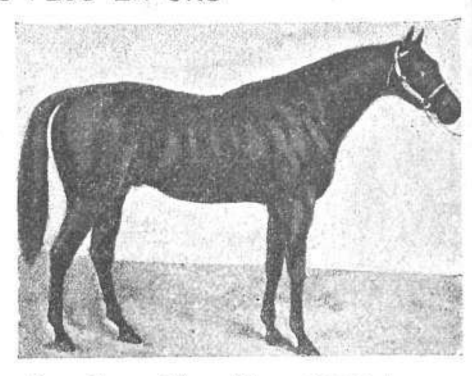
1.ª carrera: Espiga; 2.ª: La Favorita; 3.ª: Colombo; 4.ª: Piquillín; 5.ª: Geisha; 6.ª: Stud Don Gonzalo; 7.ª: Guayaba.

La constitución definitiva de "LA HABITACION" es un acontecimiento de extraordinaria importancia para el progreso de la edificación en Buenos Aires.

CABALLOS QUE VALEN SU PESO EN ORO



Flying-Fox, adquirido por su actual propietario en 984.375 francos

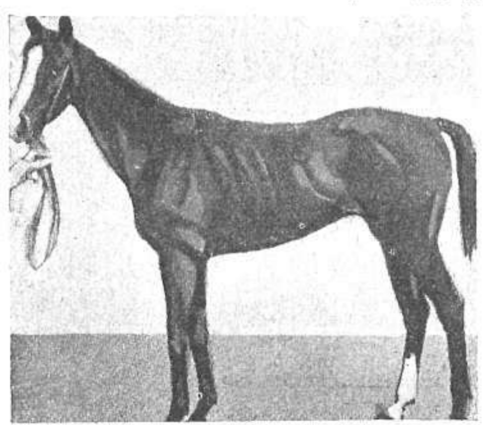


Ormonde, que fué vendido en 750.000 francos

Las adquisiciones de caballos de formidable precio que están haciendo en Europa los criadores argentinos, han causado impresión en los círculos hípicos y ganaderos del viejo mundo dando á la ganadería argentina un prestigio que puede considerarse como el primero y más inmediato rendimiento de esas grandes operaciones. Toda la prensa sportiva ha publicado con caracteres de sensacional la noticia de la compra de "Jardy", caballo de carrera perteneciente al célebre criador francés Edmundo Blanc, por don Carlos Luro, al precio de 750.000 francos, lo cual supone el precio de 1.800 francos por cada kilo en peso del animalito.

Hace cincuenta años, con haber en el mundo muchos menos caballos de carreras que ahora, semejante precio hubiese parecido una enormidad. Cuando el marqués de Hastings, en 1866, pagó 300.000 francos por el caballo inglés "Kangaroo", el cual, dicho sea entre paréntesis, resultó un "matungo" de marca mayor, que acabó sus días entre las varas de un coche de alquiler. todo el mundo del "turf" enmudeció de asombro, y los amigos del buen marqués dudaron del estado de su cerebro. Esta fué la primera vez que se pagó un precio verdaderamente grande por un caballo de carreras. En 1872, fué vendido otro caballo entonces muy famoso, Blair Athol, en 65.000 pesos oro, y en 1875, el duque de Westminster dió 70.000 por Doncaster, hijo del mismo Blair Athol, y antecesor, por línea directa masculina, de Ormonde, Goldfinch, Flyng-Fox, Val d'Or, Jardy, Ajax y otros muchos caballos que figuran entre los más famosos de nuestros días. Después, los grandes precios, han sido ya relativamente frecuentes, habiendo habido treinta y cuatro caballos que se han vendido por más de 25.000 pesos oro. De ellos, solamente seis se han pagado tan caros ó más que Jardy, y son: Flyng-Fox, nacido en Inglaterra en 1896 y comprado en 1900 por M. Edmond Blanc en 984.375 francos; Val-d'Or, hijo del anterior, vendido á la República Argentina en 850.000 francos; Ormonde, famoso caballo, muerto hace años, y que ganó siempre que corrió, vendido á Mr. Mac Donough en 750.000 francos; Diamond Jubilée, que perteneció al rey de Inglaterra y ganó el Derby de 1900, adquirido también para nuestro país, cuyo suelo acaba de pisar, por 750 mil francos, y Cyllene, comprado al mismo precio por un inglés, Mr. Bass. Como se ve, sólo dos caballos ha habido en el mundo que hayan alcanzado un precio superior á los 150.000 pesos oro.

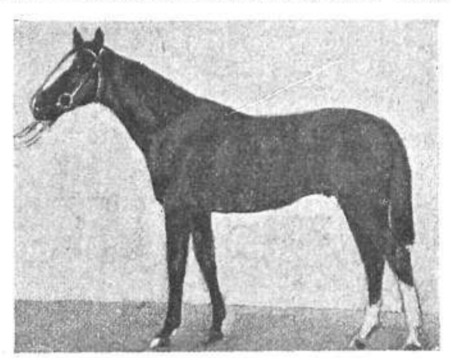
Para quien no esté iniciado en los misterios del "turf" semejantes precios serán inexplicables.



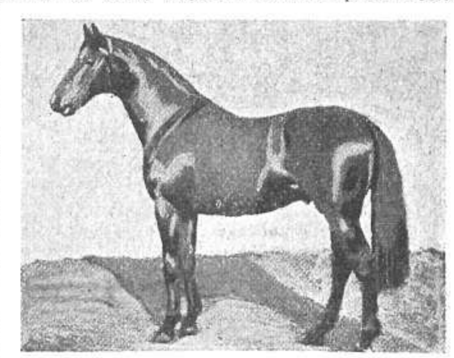
Jardy, comprado por el criador argentino señor Luro, en 750.000 francos



Val d'Or, adquirido en 850.000 francos por el señor Unzué



Gouvernant, vendido en 500.000 francos al gobierno austriaco



Diamond Jubilée, el gran padrillo del Haras del rey Eduardo, desembarcado el lunes en nuestro puerto, por el cual pagó el cabañero señor Correas 750.000 francos



RECOMENDAMOS especialmente
á las familias
el uso del "RELUMBRANTE"



EL RELUMBRANTE Producto especial para limpiar y lavar

Reemplaza ventajosamente la piedra pomez y el jabon pomez. Supera á todos sus similares. NO RAYA. EL RELUMBRANTE se emplea para polir y limpiar cualquier metal, ustensiles de cocina, bateria esmaltada, vidrios, pinturas, etc.

El Pan de 320 gramos 0.25 = la Docena 2.50

DEPÓSITO Y VENTA **A LA CIUDAD DE MEXICO**

FLORIDA Y CUYO = OLLIVIER Y ALBERT = BUENOS AIRES

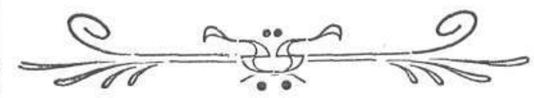
Actualmente

SALDOS Y OCASIONES

DE LAS NOVEDADES DE INVIERNO

Ocasiones excepcionales

en todos los departamentos



Broché	seda tramada, completo surtido de dibujos y colores, 48 cms., el metro	0.70
Enagua y Matiné	bombasí fantasía, ocasión, cada uno.........	1.95
Sombreros	de castor, adornados con cinta y couteaux, ocasión...........	1.75
Cortes	de vestido de 7 metros doble ancho, lana. Gran ocasión, el corte........	3.90
Cortes	de vestido de 7 metros, doble ancho, muy buena clase. Excepcional, corte	6.75
Cortes	de vestido de 7 metros, doble ancho. Verdadera ocasión, el corte.........	8.75

Colchas	acolchadas con algodón bueno, forradas andrinople. Camera 75°. Una plaza	5.50
Colchas	satiné liso extra y algodón bueno. Camera. 13.50. Una y media plaza, 10.50. Una plaza................	7.50
Colchas	raso floreado y liso y algodón bueno. Camera. 13.50. Una y media plaza, 10.50. Una plaza.........................	7.50

Frazadas porteñas, pura lana blanca, orilla azul ó punzó. EXCEPCIONAL.

140 x 185............	7.—	185 x 230..............	11.—
155 x 200,............	8.25	215 x 260..............	12.75

Frazadas pura lana blanca, calidad especial, orilla azul ó punzó. EXCEPCIONAL.

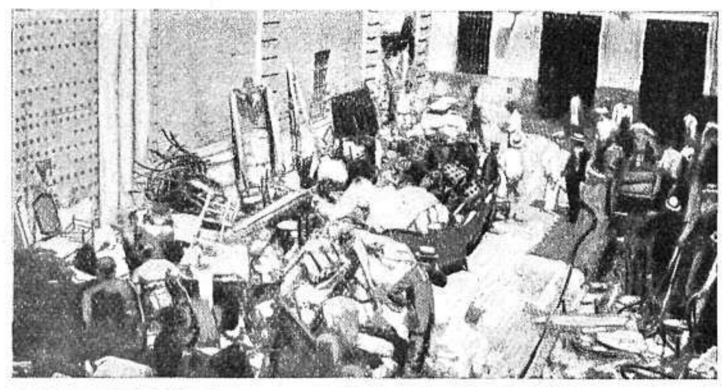
Cunita, 70 x 100	2.70	150 x 200..........	9.25
Camita, 100 x 140.....	4.50	Camera, 185 x 230...	12.25
Una plaza, 140 x 185..	8.—	Camera, extra, 215 por 260...........	13.75
Una y media plaza,			

Cinta	rayada, fondo blanco, ancho 13 centímetros. Ocasión, el metro..................	1.—
Cinta	pompadour, fondo blanco, ocasión. Centímetros: 0.25 0.18 0.14 — Precio: 4.— 3.10 2.25 el metro.	
Pekin	hilo y seda, especial para forro, colores surtidos. Ocasión, el metro...............	0.95
Zapatillas	paño color, fondo fieltro, livianas y abrigadas. Para hombres, 2.25; para señoras	2.—
Batones	bombasí fantasía, dibujos novedad. Ocasión..............................	2.90
Pañoletas	punto especial, lana rosa y celeste, 100 centímetros. Ocasión............	0.95
Camisetas	pura lana, punto elástico, rosa, celeste y crema, T. 5, para señoras, 1.90, 1.25 y..............................	1.15
Medias	algodón, negro firme, para señoras. Ocasión, el par, 0.95, 0.80, 0.60 y.....	0.50

De España.--Fallecimiento de D. Antonio Grilo. Monumento al poeta Reina. Incendio en Sevilla



El poeta don Antonio Grilo, fallecido en Madrid



Incendio en Sevilla.—El mobiliario del gobierno civil salvado del fuego



Monumento á Manuel Reina en Puente-Genil



Aspecto de la escalera principal, después del siniestro

A los tres meses de un satisfactorio triunfo como lo fué su elección para miembro de la Academia Española, dejó de existir el poeta Antonio Grilo.

El aspecto de Grilo, que encaneció muy pronto, y lo temprano que se dió á conocer en el mundo literario con sus versos, generalizó la creencia de que tenía más edad de la que en realidad contaba. Grilo nació en Córdoba en 1845, y muy joven aún fué á Madrid, comenzando bien pronto á publicar sus versos en la prensa y á recitarlos, con sugestiva manera, en reuniones aristocráticas y literarias.

Al fallecer el inspirado poeta Manuel Reina, abrieron sus amigos y admiradores una subscripción popular para con su producto costear una artística lápida que perpetuase su memoria en la casa de Puente-Genil donde nació.

Recientemente se ha celebrado el acto de descubrir el monumento lapi-

De España.—El nuevo ministerio

Don Segismundo Moret, saliendo de palacio, después de presentar su dimisión al rey

dario colocado en la casa de la calle de Don Gonzalo, que hoy ocupa el "Círculo Católico de Obreros y Patronos". A esta ceremonia asistieron el gobernador civil de la provincia y numerosas y muy lucidas representaciones de todas las clases sociales.

La lápida conmemorativa fué encomendada al laureado escultor Mateo Inurria, que ha puesto en su trabajo todo el talento del artista y todo el cariño que por Manuel Reina se siente en la tierra cordobesa. En el busto de la lápida ha reproducido el autor el mismo retrato que figura al frente del último libro de versos que Manuel Reina publicó.

Una parte de los ministros del gabinete Moret creían necesaria la inmediata disolución de las cortes actuales para que el gobierno pudiera desenvolver su programa. El señor Moret presentó la cuestión á la corona, y el rey, como de costumbre en estos casos, consultó á otros prohombres del partido liberal. Todos los consultados se pronunciaron en contra de la disolución inmediata, y habiendo el gabinete Moret presentado la dimisión, S. M. encargó la formación de nuevo gobierno al general López Domínguez

Tres de los nuevos ministros lo son *por primera vez. El de gobernación,* don Bernabé Dávila, es natural de Málaga, á la que ha representado en cortes desde 1879, hasta que fué hecho senador, y fué antes subsecretario de gracia y justicia. Don Juan Alvarado, natural de Las Palmas, ha sido siempre un gran estudioso; fué sub-



El general López Domínguez nuevo presidente del consejo, al salir del regio alcázar con el encargo de formar gabinete



Don Amalio Jiménez, ministro de instrucción pública



Conde de Romanones, ministro de gracia y justicia



Don Juan Alvarado, ministro de marina



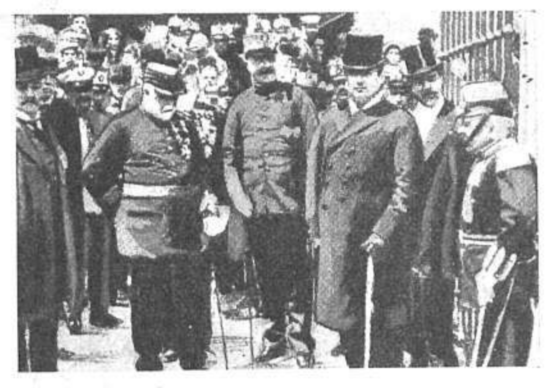
Don Pío Gullón, ministro de estado



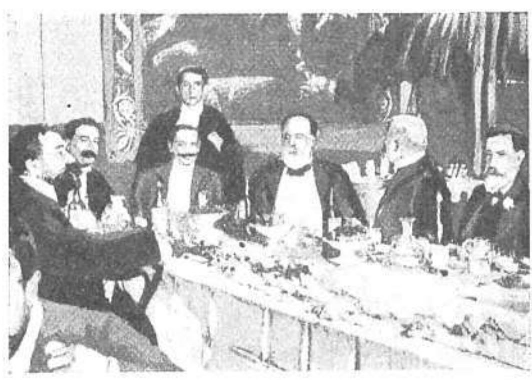
Don Bernabé Dávila, ministro de la gobernación



Don Manuel García Prieto y don Juan Navarrorreverter, ministros de fomento y hacienda



Conmemoración del 7 de julio. — El general López Domínguez saliendo de la iglesia de San Francisco el Grande



Los señores Aguilera, García Prieto, Moret, Querol y Bretón, en el banquete ofrecido al primero por el "Círculo de Bellas Artes"

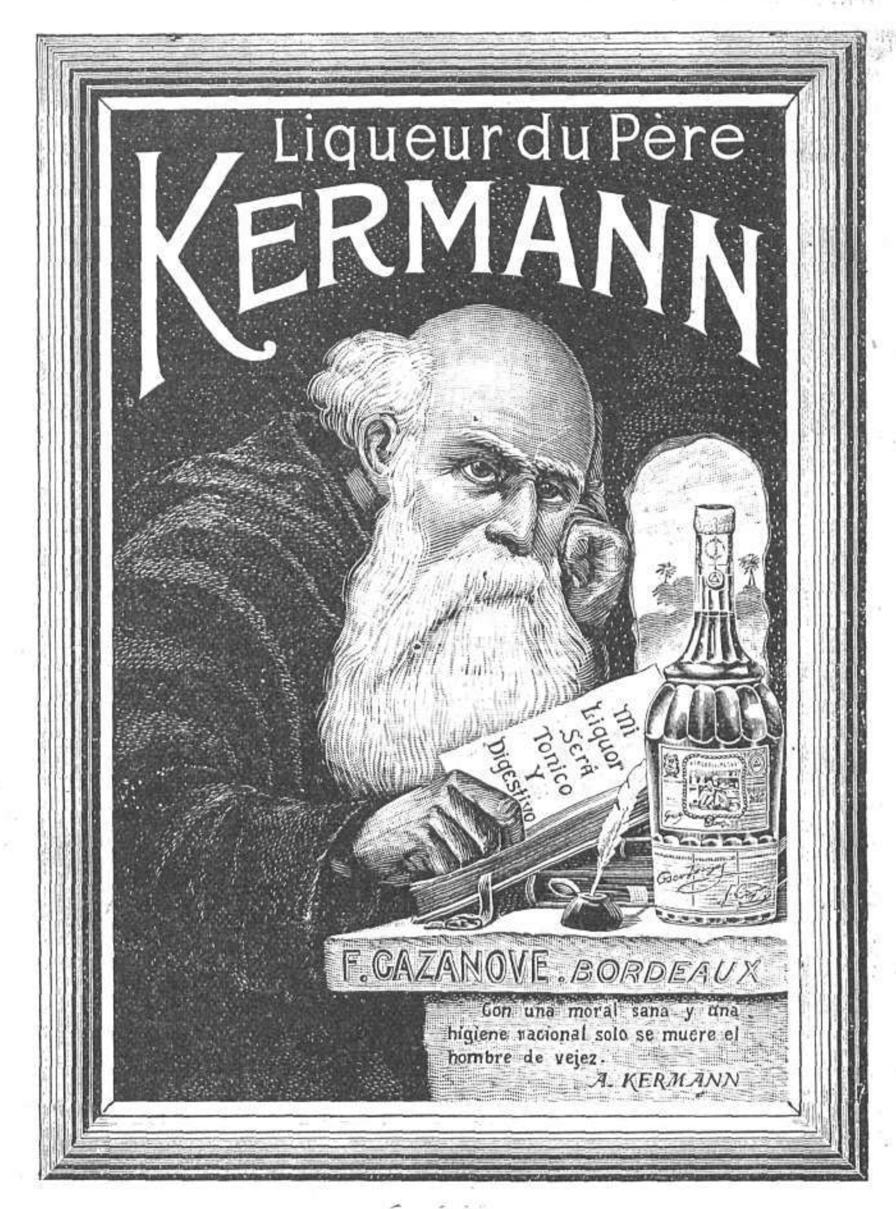
secretario de ultramar en 1898. Don Amalio Jimeno, es un sabio catedrático y un antiguo colaborador del doctor Ferrán en los estudios microbiológicos.

Los milicianos nacionales de Madrid celebraron con la solemnidad acostumbrada el aniversario LXXXIV de la célebre jornada del 7 de julio de 1822. A las nueve y media de la mañana salió la compañía de milicianos de la Casa de la Villa, con bandera y música, dirigiéndose á San Francisco el Grande. En la esplanada de dicha iglesia el presidente del consejo de ministros, señor López Domínguez, revistó la compañía, celebrándose después honras en San Francisco. Terminadas éstas, desfilaron al son del himno de Riego por las calles del Siete de Julio y Mayor los milicianos, dirigiéndose inmediatamente al ayuntamiento, donde depositaron la bandera y armamento á los acordes de la marcha real.



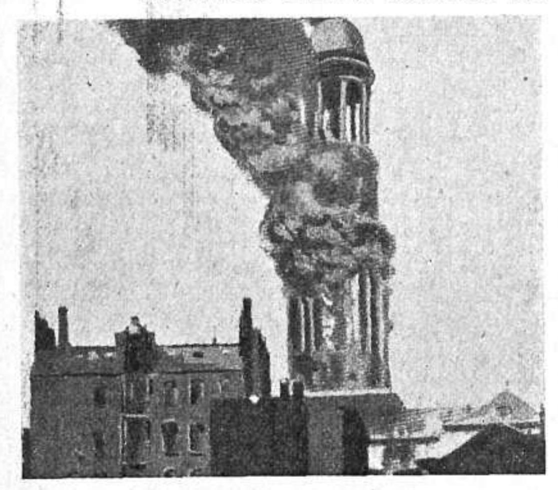
Don Antonio Maura y su señora en el muelle de Barcelona, disponiéndose á embarcar con destino á Palma de Mallorca

En honor de su presidente, doctor Alberto Aguilera, y con ocasión de su nombramiento para la alcaldía de Madrid, ha celebrado el "Círculo de Bellas Artes" un banquete que ha resultado brillantísimo, así por el número y calidad de los artistas y escritores presentes y adheridos á esta manifestación, como por la presencia de los señores Moret y García Prieto, que brindaron elocuentemente por el ilustre hombre público.


Liqueur du Père
KERMANN
Mi
Liquor
Será
Tonico
Y
Digestivo
F. CAZANOVE. BORDEAUX
Con una moral sana y una higiene racional solo se muere el hombre de vejez.
A. KERMANN

DE ALEMANIA

INCENDIO DE LA IGLESIA DE SAN MIGUEL EN HAMBURGO



Hamburgo.—La torre de la iglesia de San Miguel, ardiendo

Uno de los monumentos más queridos por los habitantes de la antigua ciudad hanseática, la iglesia de San Miguel, ha sido completamente destruída por las llamas en la tarde del 3 de julio.

El incendio se declaró con espantosa violencia. El fuego principió por consumir todos los enmaderamientos, de los cuales muchos eran verdaderas joyas de arte, y después invadió los muros y el techado. En poco tiempo el edificio se había convertido en inmensa hoguera y el terrible elemento amenazaba toda la línea de casas de la calle contigua, así como las vastas oficinas del Banco Inglés.

Fácil es imaginarse á que intensidad llegó la emoción de los vecinos al contemplar los progresos del desastre. La torre alta ofrecía un espectáculo de sublime horror con sus grandes ventanas y sus imponentes columnatas envueltas en fantásticas llamas bailando entre chispeantes nubes de humo. De repente, agregando una nota nueva al trágico cuadro, se desplomó ella con un ruido aterrador.

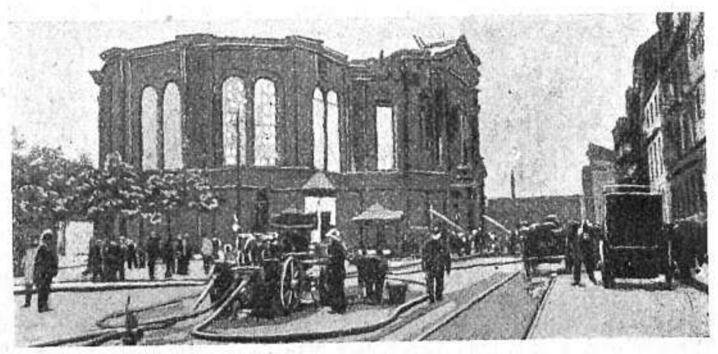
Cuatro obreros ocupados en refaccionar el campanario han perecido en el fuego. Se atribuye éste á la imprudencia de uno de ellos que dejó encendida una lámpara de soldar cerca de materiales combustibles. Varias casas han sido también destruídas.

Los bomberos acudieron pocos minutos después de haberse dado la señal de alarma, pero tardaron mucho tiempo en poder dominar el incendio, porque un viento muy fuerte inutilizó varias horas sus esfuerzos.

Con motivo de esta desgracia, los peritos hacen notar que las iglesias, cuya construcción debería, según todas las probabilidades, ofrecer más resistencia al fuego que los teatros, se queman con tanta rapidez que éstos.

En 1822 un relámpago cayó sobre la principal aguja de la histórica catedral de Ruan, aguja situada á 396 pies de altura sobre el nivel del suelo. En dos horas el monumento quedó arruinado por las llamas.

Diez minutos bastaron, en 1836, para que el fuego invadiera los aleros de la catedral de Chartres. Como en el caso de Hamburgo, los plomeros que arreglaban el techado habían olvidado un escalfador.



La iglesia después del derrumbe de la cúpula y el campanario

CURIOSIDADES

Curiosa máquina de escribir. — Nuestras antigüedades son de ayer y difícil nos es ante ellas experimentar la emoción que lo histórico provoca. Lo contemporáneo está, por el mismo hecho de serlo, condenado al desmerecimiento de todo lo que está incluído en la trivialidad de la vida ordinaria.



La primera máquina de escribir que se introdujo al país

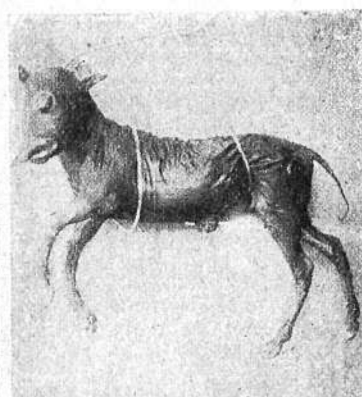
Sin embargo, todo eso que hoy miramos con relativa indiferencia será mañana, en cuanto recuerde una etapa de nuestro desenvolvimiento, una circunstancia curiosa de nuestra historia política ó de nuestra crónica doméstica, objeto de valor histórico, motivo de severos cuidados en el museo ó en la colección de antigüedades, y en este caso se encuentra una máquina de escribir que se puede ver expuesta en la calle Maipú, en el escaparate de una de las casas del ramo y que es la primera que ha importado.

Bichos raros. — También curiosidades de la casa, que no todo nos ha de venir de lo remoto en ese género. El primero es un manso ternero que ha cometido la extravagancia de nacer con un solo ojo; como quien dice, un ternero con tendencias á cíclope. Nació en Chajarí (Entre Ríos) hace tres meses.

El otro es un gallo que aparece bastante melancólico sin duda, porque no ha podido alcanzar completo éxito en el empeño de ostentar la parada de los bípedos implumes. Este es nativo de 9 de Julio, provincia de Buenos Aires.



Un gallo fenómeno, criado en 9 de Julio (Buenos Aires)



Ternero con un solo ojo, nacido en Chajarí (Entre Ríos)

CURACIONES NOTABLES

Se practica actualmente un sistema curativo que tiene una base eminentemente científica y comprobada hasta la evidencia por una experiencia de treinta años y un éxito creciente, y tan brillante, que se ha propagado su práctica por los países más adelantados de Europa en los que ha hecho escuela profesional. Nada, absolutamente nada, tiene que ver con esas prácticas empíricas llamadas: electricidad médica, magnetismo animal, etc., que por lo común no son otra cosa que burdas patrañas.

El inventor, si así puede decirse, del sistema, fué el filántropo sacerdote Sebastián Kneipp, cura católico del pueblo de Worishophen, que llenó el mundo con la celebridad de sus innumerables curaciones. El no menos célebre profesor Kuhne perfeccionó el sistema y fundó un gran sanatorio en Leipzick. El profesor Adolfo Just, que dirije otro gran sanatorio en Jungborn (Baviera), introdujo algunas reformas que le ha sugerido su larga experiencia y su profundo saber.

Ese sistema curativo, iniciado y perfeccionado por hombres tan eminentes y en un país tan adelantado en la ciencia, como es Alemania, se funda en la observación constante y científica de la naturaleza del cuerpo humano y de los agentes que lo rodean. Su base es esta: el hombre debe *necesariamente estar sano siempre*; si se enferma, es, con toda seguridad, porque ha contrariado alguna de las leyes de la naturaleza en la que fué creado y en la que vive. Habrá comido ó bebido con exceso, por ejemplo; se habrá fatigado en demasía, se habrá expuesto á un cambio repentino de temperatura, etc. Partiendo de ahí, se observa atentamente al enfermo que acude al Instituto Médico Naturalista; se le interroga sobre sus antecedentes, su sistema de vida, sus costumbres, su profesión ó trabajo; datos todos indispensables para deducir el origen del mal. En seguida, se observan los estragos que ha hecho la enfermedad, á fin de combatirla por los medios adecuados, según su carácter. En este detalle radica una de las especialidades del sistema: en vez de atacar directamente el mal, según es uso en la medicina oficial, se va á su origen y se eliminan sus causas, porque desaparecidas éstas, invariablemente tienen que desaparecer sus efectos, lo que quiere decir, que el cuerpo humano tiene que volver á su estado natural de salud perfecta.

¿Medios terapéuticos ó curativos?

Se empieza por evitar cuidadosamente los remedios farmacéuticos, por lo común, no ineficaces, sinó probadamente perjudiciales para el organismo humano. Es muy general leer en las revistas médicas que altas eminencias declaran que tal ó cual medicamento que hasta ayer era considerado eficacísimo para tal enfermedad, como resultado de nuevas observaciones debe considerarse inocuo, ó, lo que es peor, no debe utilizarse más, porque si bien es verdad, dicen, que es beneficioso para tal órgano, en cambio es perjudicialísimo para tal otra entraña noble. Dicen que cura, por ejemplo, las enfermedades del pulmón, pero ataca el sistema circulatorio ó digestivo, y viceversa.

No; nada de menjunges farmacéuticos. Suelen llegar al Instituto algunos enfermos puestos en tal estado por la farmacología que han ingerido!... A estos, hay que empezar por hacerles eliminar del organismo todos esos malos agentes llamados terapéuticos.

¿Medios curativos?

Como base esencial, régimen de vida y procedimientos higiénicos, según las sabias reglas de los eminentes maestros citados. Algunas prácticas de hidroterapia, según los casos, como complemento.

Eso es todo, y, por cierto, que es eficaz, decididamente eficaz, aun para las enfermedades más rebeldes ó consideradas incurables por la ciencia oficial. Es claro, que esos procedimientos, aparentemente muy sencillos, hay que saber aplicarlos, de lo contrario se va á un fracaso seguro; porque es algo bien sabido que, en realidad, no hay enfermedades, sino enfermos, es decir, que cada organismo humano es único, tiene peculiaridades propias, que hay que conocer bien para volverlo á su estado natural de salud.

La eficacia incontrastable del sistema curativo la proclaman bien alto centenares de personas curadas en el Instituto Médico Naturalista. Hace pocos días, un tísico bien calificado atestiguó su rápida curación, y lo mismo hizo una señora afectada de tumor canceroso, de terribles antecedentes de familia. (Véase el número 408 de este semanario). El reumatismo es otra *enfermedad, no tan terrible, pero, como aquéllas*, incurable para la medicina oficial, y tan dolorosa y molesta que hace imposible toda ocupación activa.

El arquitecto-constructor señor Arturo Buscarini, domiciliado en la calle Defensa, 544, persona muy conocida y acreditada en su profesión, padecía de esa enfermedad y se veía obligado á desatender sus trabajos. Véase, ahora, lo que declara con su firma:

Señor Director del Instituto Médico Naturalista.—Distinguido director y amigo: Cumplo con el deber de declarar que después de haberme aplicado sólo seis de los milagrosos baños que usted me indicó, me he sentido completamente curado del reumatismo en las piernas, que me producía intensos dolores y me impedía trabajar.

Quiero que conste esta curación maravillosa y la ratifico con mi firma, manifestándole profunda gratitud de S. S. S.—**Arturo Buscarini.**

S|c. Defensa, 544.

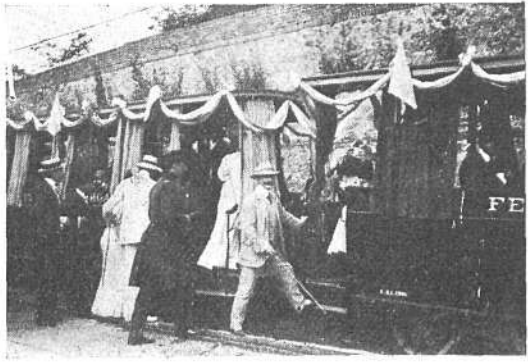
Instituto Médico Naturalista (sistema Kneipp-Kuhne-Just). Director: doctor Brito. Administrador: profesor Weiss. Horas de consulta: de 1 á 4 p. m. Independencia, 550.

DE ITALIA

EL 9 DE JULIO EN TURÍN



Turín. — Los invitados subiendo á los trenes en Piazza Castello, para ir al lugar de la fiesta conmemorativa del 9 de julio



El cónsul argentino señor Bottero y el teniente Villegas



El tren adornado con banderas argentinas é italianas



Los concurrentes á la fiesta

El estreno del señor Angel M. Bottero en su puesto de cónsul argentino ha contribuído á dar una extraordinaria animación á la patriótica fiesta en Turín.

Un tren especial transportó á la Superga más de 200 personalidades que habían respondido á la invitación del comité organizador. Dos horas más tarde, es decir, á las 12 m., un segundo tren llegó con otros invitados, entre los cuales figuraban muchas damas cuya belleza y elegancia dieron un poético realce al banquete.

Tuvo lugar éste en el ''Ristorante della Funiculare''. Entre los presentes, se encontraban José Guazzone, el rey del trigo, el presidente de la comisión don Federico Mascías y señora, Guillermo Ferrero, el teniente de artillería señor Villegas, de uniforme nacional, el cónsul del Uruguay señor Ferreri, la señorita Bianca Tamagno. Enviaron su adhesión por carta Edmundo de Amicis y el doctor Basilio Cittadini.

Después del brindis del señor Mascías, el cónsul Bottero tomó la palabra. En un hermoso discurso, como era de esperar, el ilustre historiador y sabio Guillermo Ferrero, elogió en los argentinos á los hijos segundos de Roma y, llamando á ésta, en un brillante período, el orgullo del pasado, y á París, la ciudad radiante, dijo que Buenos Aires representaba el glorioso porvenir del mundo latino. Cantó el himno argentino la señorita Bianco Tamagno. Un telegrama á Víctor Manuel fué contestado por el ministro de la casa real.

En la exposición de Milán.—Muestra retrospectiva de los medios de transportes. La berlina de gala del Papa

TIENDA SAN JUAN

Alsina y Piedras ✧ CIBRIAN Hnos. ✧ Buenos Aires

ÚLTIMOS DÍAS DE SALDOS

Ocasiones en todos los departamentos

Guantes de cabritilla, clase especial, para señora, á $ 1.40

Medias bordadas, clase muy fina, para señora, á $ 1.25

Medias de algodón negras, tinte firme, para señora, á $ 0.90

Medias para niñas, varias clases y tamaños, el par á $ 0.50

Medias para hombre, calidad muy buena de fantasía y negras, el par á $. 0.70

Camisetas de pura lana para señora, varios colores, á $ 1.00

Camisas de madapolán con cartera y puntillas, á $ 1.15

Camisas de madapolán con pechera bordada, á $ 1.25

Enaguas de franela francesa de color, con volados de festón bordado en seda, á $ 6.00

Enaguas de Sehirting con volado de puntilla, á $ 1.95

Batones de franela de algodón en colores de fantasía, á $ 6.00

Pañuelos de algodón con iniciales bordadas, para señoras y niñas, cada uno $ 0.30

Mantelerías para té, de puro hilo, con 6 servilletas, 1.50x2 á $ 9.80, la misma clase, 1.50x2.30 con 12 servilletas, á $ 14.00

Servilletas para té, blancas y de color, con fleco, docena $ 0.90

Cuellos y corbatas de seda, muy finas, varios estilos y colores, $ 1.00

Galones gran cantidad de clases y colores, anchos y angostos, el metro, $ ... 0.20

Guanteras ó costureros muy lindos, forrados con tela de fantasía, $. 1.00

Cinturones de cabritilla, varios colores, formas de novedad, $ 1.00

Cuellos y estolas de ricas pieles, con forro de seda, $ 3.00

Sombreros de castor ricamente adornados, $ 2.00

Festones anchos, bordados, clase muy buena, pieza de 4 metros, $ 3.00

Puntillas valencianas, punto de París y otras clases, pieza de 10 mts., $ 1.00

Sábanas vainailladas, de rico trué, para una persona, á $ 2.20

Sábanas de trué especial, dobladilladas, para una persona, á $ 1.90

Sedas Gran saldo de tafetas, Luisinas, mesalinas y otras clases en gustos y colores de gran novedad, el metro, $ 1.90

Brocatos negros de pura seda, gustos modernos, $ 2.50

Géneros de pura lana, doble ancho, varias clases y estilos, gustos modernos, $ 1.50

Géneros de lana de clases riquísimas, gran cantidad de clases en gustos de gran novedad, $ 1.00

Visos de moaré, muy buena clase, con lindos volados, colores surtidos, á $ 5.00

Blusas de rica franela blanca con vivos de color, modelos de gran moda, $ 4.00

Yutes de calidad muy fina, lindos colores en gustos modernos, á $ 1.50

Almohadones de seda con ricas aplicaciones bordadas, rellenas de pluma, á $ 7.00

Jabones de glicerina, clase especial, negros y amarillos, la docena, $ ... 1.20

Perfumes del doctor Kerkoff, de París, perfume de gran moda. Loción $ 2, Agua de toilette $ 2, Extractos $ 2.20 y Polvos, $ 1.20

Polveras de metal de gran fantasía, clase muy fina, $ 1.20

Repasadores para cocina, clase especial, docena, $ 3.90

Brise-Brise de batista y tul, de novedad, $ 1.40

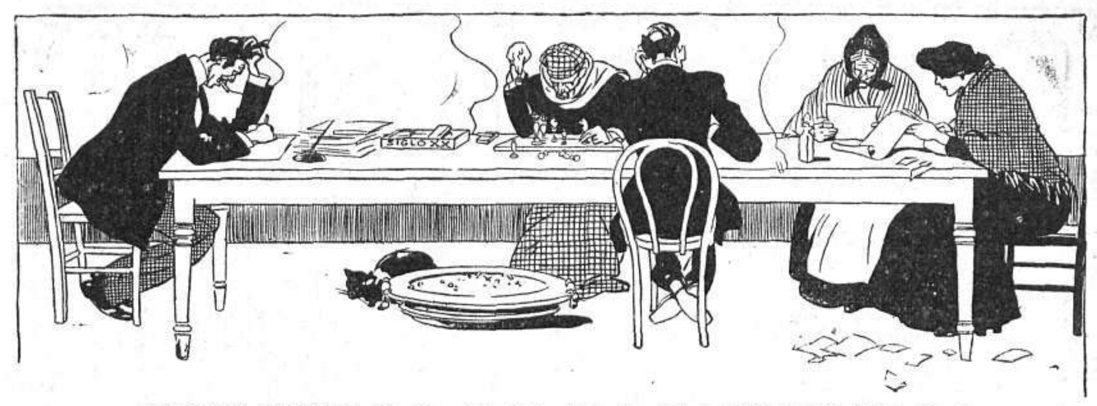
Alfombras de rica calidad, en bonitos estilos y colores, 70x1.40, $ 4.00

Frazadas Prat, de pura lana, guarda punzó y azul:

1.40 x 1.85 $ 6.80 — 1.85 x 2.30 $ 10.30
1.55 x 2 » 7.90 — 2.15 x 2.60 » 12
1.70 x 2.15 » 8.95

Acolchados de satiné floreado, para cama de una persona, á $ 9.00

Excepcional Tapados, Sacos de paño y de piel, Paletós, Capas y Carriks, á $ 20.



CONCURSO DE PASATIEMPOS

NÚMERO 14

PREMIOS DEL MES DE JULIO

Les corresponde un premio, consistente en una caja de cigarrillos *"Siglo XX"*, por cada juego de ingenio publicado, durante el mes de julio, á los señores:

Jehanne de Menton, Pedro C. Agustinelli, Camilo Darthes, Humberto de Nobili, Enrique J. Rosende, Old Surchand, A. Astudillo, Jorge T. Manni, A. Calleja, I. Dam, José O. Lazzari, Ramón García Roque, Juan L'Evêque, Edelmiro Castillo, A. G., Mefisto, Luis Mallol, J. Costa, Rafael E. Orlandini, Jaime Martí, Juan Sansebastián, Héctor R. Bran, A. Y. E. R., D. F. Marchese, Antonio González, A. Gevé,

---

Les corresponde como premio, por haber insertado mayor número de juegos de ingenio, un relej marca «Corona», de plata, donado por los cigarrillos *"Siglo XX"*, á los señores:

Camilo Darthés, Rivadavia, 2206; Humberto de Nobili, Santa Fe, 1677; Old Surchand, Arenales, 3459; Jaime Martí, Suipacha, 664, pieza 23; Rafael E. Orlandini, Liniers, 41 (Almagro); Héctor R. Bran, Alsina, 2458; D. F. Marchese, calle 61, 665 (La Plata); A. Calleja, Victoria, 1084; Ramón García Roque, Rivadavia, 294 (San Juan de Cuyo); Edelmiro Castillo (hijo), Pavón, 802 (Avellaneda, F. C. S.)

SOLUCIONISTAS

Les corresponde una cigarrera de plata ó una cartera de cuero de Rusia, á elección del premiado, por haber enviado mayor cantidad de soluciones, durante el pasado mes de julio, á los señores:

José Dam, J. Villasao, Carlovengio, E. I. Deschamps, E. A. Scotti.

Los premios se entregarán en la administración de CARAS Y CARETAS.



CONCURSOS DE "CARAS Y CARETAS".—NÚM. 14

CONSEJOS EN CHARADA, por J. L.

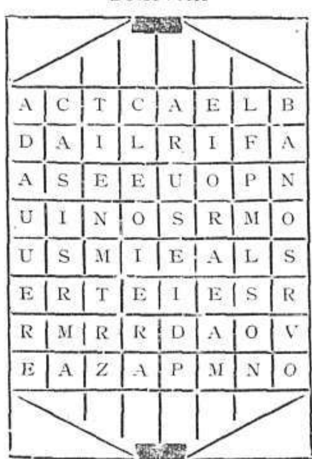
Siempre que juegues,
no seas tonto
y en *prima tercia*
fía muy poco.
Busca *dos última*,
si ese es tu antojo,
pues te conviene
para el casorio.
Y huye en la vida
siempre del *todo*.

CHARADA, por C.

Mi abuelo *doble primera*
y mi suegro *dos tercera*,
usan todo comúnmente
y les va perfectamente,
¡fíjese usted qué zoncera!

VIAJE DIFÍCIL, por L. M.

BOLIVAR



BUENOS AIRES

Este juego consiste en ir y venir entre Buenos Aires y Bolivar sin pasar dos veces por un mismo punto, formando con las líneas que determinen el trayecto un dibujo simétrico y con las letras que se encuentren un refrán muy conocido.

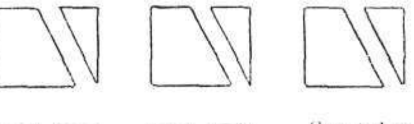
ENIGMA, por E. C. M.

La alegría y la tristeza,
la hermosura y la fealdad,
la limpieza y suciedad,
la opulencia y la pobreza;
la actividad, la pereza,
lo incorrecto y lo correcto
lo cabal y lo imperfecto
todo á un tiempo en mí se advierte,
hasta la vida y la muerte
y soy amigo perfecto.

CUESTIONARIO MUSICAL, por K K O

Cuál es un DO esférico
Cuál es un RE juicioso
Cuál es un MI salado
Cuál es un FA enfermo
Cuál es un SOL cúbico
Cuál es un LA geométrico
Cuál es un SI no verídico.

PROBLEMA GEOMÉTRICO, por D. J. T. B.





Con todas estas figuras geométricas, debe formarse un cuadrado perfecto.

JEROGLÍFICO COMPRIMIDO, por T. de L.

AQUÍ	
	ALLÍ

FUGA DE CONSONANTES, por A. H.

.a.a e..e..e..e .e.o.
.o. .ue .e .ie o. . a.a.o
o a i.e. e..u.ia o.
E.a .u.o . e. ..a..e.
.e.o .ue.o u. .ue.o a.o.
.u. .e..ua. .i.o a .a..ia.
Y .u ie o. .ue e..u ia.
E a E..a.o. . e. i...e.

JEROGLÍFICOS

por E. S. J.

G Do A

por J. V.

1000000APO

por V. J. L.

A
Agosto

por A. R.

PA

por A. R.

A
A P to

TARJETA ANAGRAMA, por R. T. E. (hijo)

IDA E. ROLON
Brasil

Con las letras de esta tarjeta formar el nombre y apellido de un orador argentino.

CUADRADO, por M. V. de I.

o o o o Producto animal
o o o o Planta medicinal
o o o o Ciudad de Italia
o o o o Verbo

DIÁLOGO ENIGMÁTICO, por A. G.

—Se va á marchitar tu rosa.
—¿A mí me hablabas?
—No; al que he nombrado.

CHARADA GEOGRÁFICA, por A. B.

Tercera dos en la tierra
y el *todo* la mar encierra.

DE FRANCIA.—FALLECIMIENTO DE LOS LITERATOS LORRAIN Y SOREL



Juan Lorrain



A. Sorel

A los cincuenta años de edad ha muerto el escritor Juan Lorrain. Era discípulo de Barbey d'Aurevilly. Enamorado del color, quiso en un principio dedicarse á la pintura, y se puede decir que jamás renunció á su vocación; sus cuadros no fueron pintados, pero los dejó escritos. Aunque él manifestaba preferencia por su poesía "La sombra ardiente" y por su teatro legendario: "Brocéliande", "Janthir", La madrágora", "Ermoia", lo más personal de su obra son los libros en que señaló cruelmente las ridiculeces y los vicios de una clase social de su tiempo; la de los que no son sutiles é inmorales sino para ocultar su imbecilidad. Su fantasía extravagante y malsana deja una obra áspera y discordante.

Alberto Sorel, miembro de la Academia Francesa y de la Academia de ciencias morales y políticas, acaba de morir á la edad de 63 años. Con su muerte cesa la actividad productora de un historiador de primer orden, de un escritor de altos merecimientos que se extingue bruscamente, antes de haber dado cima á la empresa que se propuso como objeto de su existencia, pero no sin haber dado la medida de su intelectualidad, dejando una obra suficiente para honrar su nombre y perpetuar su ilustre memoria.



Los delegados de la Academia francesa, señores Coppée, Boissier, Lamy y Masson, en el entierro de Sorel

Este monumento, que representa veinte años de labor asidua es "La Europa y la revolución francesa", libro de considerable importancia que fundó la reputación de Sorel y á la cual otorgó últimamente el Instituto el gran premio trienal Osiris, de 100.000 francos.

Discípulo ferviente de Taine, cuyo sillón en el cenáculo de los cuarenta "inmortales" ocupaba desde 1894, Alberto Sorel se caracteriza en sus producciones

Los célebres artistas de la Opera



Tenor Eduardo Garbin



Baritono Riccardo Stracciari

Han cantado los siguientes trozos de ópera en discos para gramófono, los que están en venta en la CASA TAGINI, Perú, 25, y Avenida de Mayo, 601-611, al precio de $ 10 cada disco, impreso en las dos faces.

Por Eduardo Garbin: *La Favorita,* Una vergine; *Zazá,* E'un riso gentil. — *Tosca,* Lucevan le stelle; *Adriana Lecouvreur,* Nó piu nobile.—*Manón* (Massenet), Il sogno; Sento che t'amo, romanza.— Disco monstruo de 35 cent. á $ 15: *Cavalleria Rusticana,* Brindis, con coro de la Scala; *Aida,* final del primer acto (concertato).

Por Ricardo Stracciari: *Lucia Lammermoor,* Cruda funetas smannia; *Faust,* Dio possente.—*Pagliacci,* Prólogo; *Tannhäuser,* Ed or tu coll'estro. *Germania,* Ferito prigioniero; *Aida,* Quest assiso ach'io vesto.

Por Mario Sammarco: *Canzone d'amore,* Serenata rococó; *La Favorita,* A tanto amor.—*Don Giovanni,* Serenata; *La mia bandiera* (Rotoli), Canto popolare.—*Mosé* (Perosi), Giá l'ignea colonna; *Un ballo in Maschera,* Alla vita che t'arride.—*La Traviata,* Di Provenza il mar il suol; *Adriana Lecouvreur,* Monólogo di Michonnet.—*Ernani,* O de'verd'anni miei; *Guglielmo Tell,* Resta immobile.— *Amleto,* Brindisi; *Zazá,* Zazá piccola zingara. — *Ernani,* Lo vedremo, veglio audace; *Zazá,* Buona Zazá del mio buon tempo.— *L'Africana,* Ballata di Adamastor; *Tannhäuser,* Lotta dei Bardi.—*Un Ballo in Maschera,* Eri tu che macchiavi; *Demone,* Rubinstein (in russo).—*Tannhäuser,* O tu bell'astro incantator; *La Gioconda,* Barcarola (con coro).

Por Giuseppe De Luca: *La dannazione di Faust,* Aria della Pulce: *La dannazione di Faust,* Su queste rose.— *La dannazione di Faust,* Serenata; *Occhi di fata,* Romanza di Denza.

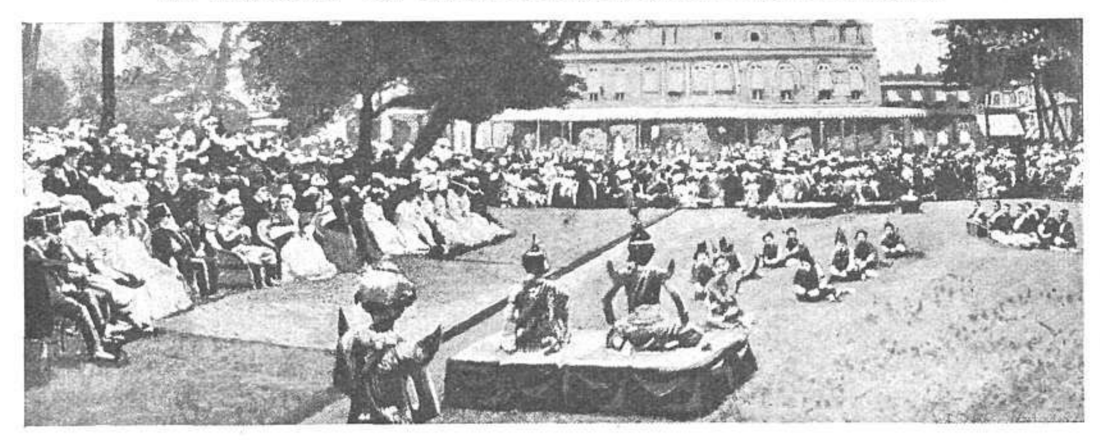
Estos discos se pueden usar en los gramófonos de todos sistemas y tienen la inmensa ventaja de tener dos piezas diferentes cada disco una en cada faz. Pedir los catálogos gratis á la casa Tagini.



Baritono Mario Sammarco



Baritono Giuseppe De Luca



Las bailarinas del rey de Cambodge, en el "garden party" del Eliseo

por una erudición á la vez muy segura, muy viviente y muy literaria.

París está bastante acostumbrado á que lo visiten personajes exóticos que van á admirarse con más ó menos sinceridad de los progresos de la civilización y aun del "affaire" Dreyfus y de los "apaches". Pero la famosa "ville lumiére" no está hecha á que la sorprendan tampoco sus visitantes, á los cuales asigna la modesta función de darle la nota de actualidad para su exclusivo divertimiento. Sin embargo, el rey Sisowath, su último huésped real, ha conseguido dársela á París con su personal de bailarinas, cuya presencia ha gozado el Elíseo. Muchos personajes franceses suelen darse el gusto de viajar con bailarinas, pero no llevan más que una ó dos; el rey de Cambodge en cambio se ha presentado en París con todo su cuerpo de baile.



El rey Sisowath, Mme. Falliéres, M. Mollard y el presidente Falliéres, saliendo de los jardines del Eliseo, después de la representación

CUELLOS Y PUÑOS DE MEY

Steffens

ELEGANTES Y ECONÓMICOS

A LA ELEGANCIA ECONÓMICA

184, CALLE ESMERALDA — BUENOS AIRES

SUCURSAL EN EL ROSARIO: 779, CALLE LIBERTAD

REVENDEDORES EN TODOS LOS PUNTOS DE IMPORTANCIA DEL INTERIOR DE LA REPÚBLICA

CATÁLOGO GRATIS Á QUIEN LO SOLICITE

Dinero y "Caras y Caretas" gratis



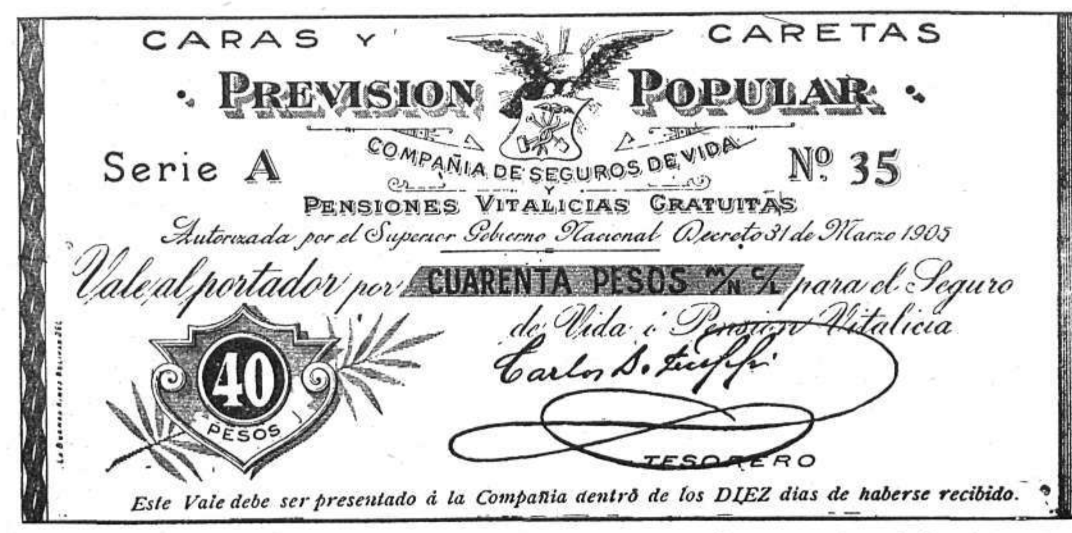
¡¡PREPARE SUS HIJOS!!

Para las futuras luchas de la vida. Enséñeles desde pequeños el ahorro; que formen desde ya un fondo conque responder á su educación, porque si usted fallece los dejará desamparados y á merced de múltiples sinsabores. Los errores de los hijos son la consecuencia de la educación y crianza que les han proporcionado los padres indiferentes.

DIRECTORIO—Presidente: Sr. Remigio Monteros, fábrica de tejidos «San Carlos»; vicepresidente: señor Luis Baibiene, fábrica de tejidos «Los Andes» Baibiene y Antonini; tesorero: Sr. Carlos D. Luppi, presidente del Banco Popular Italiano; secretario: Sr. Miguel Berçáitz, introductores M Berçáitz y Cía.; vocales: Sr. Aquiles de Micheli, «La Argentina» sombreros y confecciones; Sr. Pedro Petillón, importadores Petillón, Galimberti y Cía.; Sr. Francisco Badino, rentista; Sr. Octavio Grandolí, diputado nacional; suplentes: Sr. Andrés Luzio, vicepresidente del Banco Popular Italiano; Sr. Arnold Dockir, tintorería nacional; Sr Manuel Baño, fábrica de ropa blanca Baño Hnos.; gerente: Sr. Arturo Monteverde; síndico: Sr. Federico Dugrós, introductores F. Dugrós y Cía.; síndico suplente: Gregorio Centurión, gerente de la Unión Industrial Argentina; banquero: Banco Popular Italiano.

SUCURSAL ROSARIO—Gerente: Anselmo R. Simois, Santa Fe, 882.

RECÓRTESE HOY MISMO Y REMÍTASE A LA COMPAÑÍA



CARAS Y CARETAS

PREVISION POPULAR

Serie A — COMPAÑIA DE SEGUROS DE VIDA Y PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS — Nº 35

Autorizada por el Superior Gobierno Nacional Decreto 31 de Marzo 1905

Vale al portador por CUARENTA PESOS m/n c/l *para el Seguro de Vida i Pension Vitalicia*

40 PESOS

TESORERO

Este Vale debe ser presentado á la Compañia dentrô de los DIEZ dias de haberse recibido.

Importante. La compañia acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por **una vez solamente,** y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros **prospectos** y **nómina de proveedores.**

Próximamente trasladará las oficinas á su nuevo local, AVENIDA DE MAYO, 1168.

El librito EL SECRETO DE LA VIDA remitimos gratis

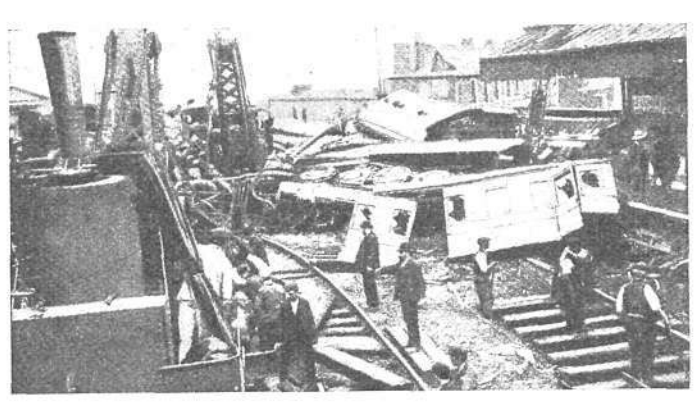
"PREVISIÓN POPULAR" - DIRECCIÓN GENERAL: SAN MARTÍN, 42, BUENOS AIRES



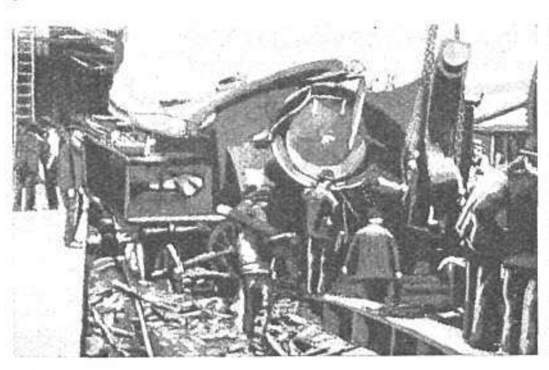
GRAN SURTIDO DE OBJETOS Á CAMBIO DE LOS CARTONCITOS QUE VAN EN LOS ATADOS "PARÍS"

LA CATÁSTROFE DE SALISBURY

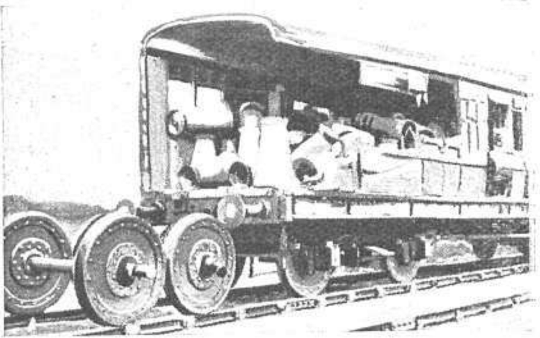
El primer domingo de julio, á la 1.55 de la mañana, ocurrió un terrible accidente en la estación de Salisbury. Un tren especial, que no debía detenerse hasta Londres, transportaba á cuarenta y dos viajeros de primera clase, llegados algo atrasados á Plymouth, desde los Estados Unidos por el vapor "Nueva York". Según parece, el tren había pasado con toda velocidad la estación y al arribar á un punto donde principia una fuerte cur-



El coche-comedor donde perecieron más personas



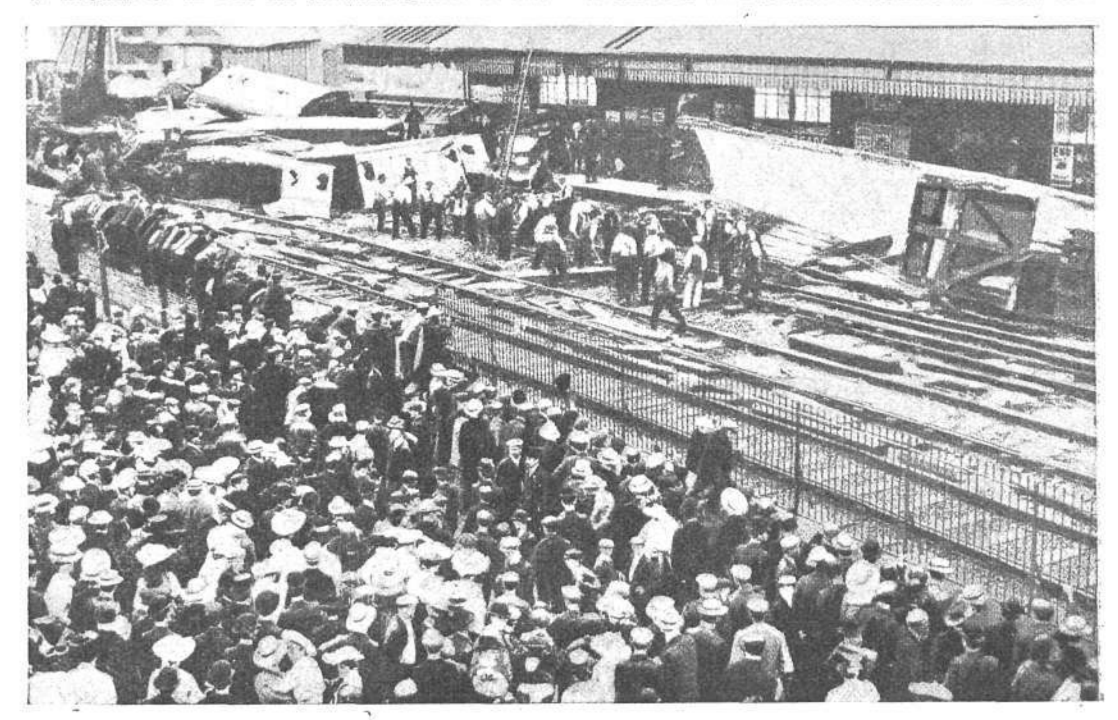
Sacando de la vía los restos de la máquina del expreso



Uno de los vagones, después del choque

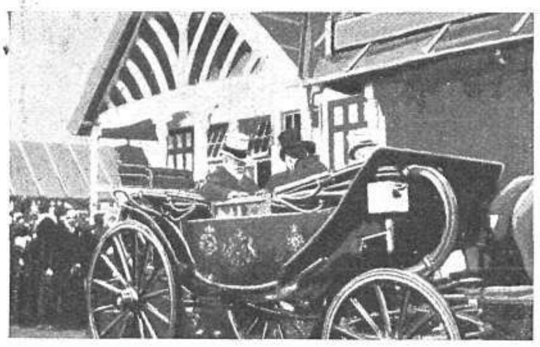
va, la máquina saltó de la vía, embistiendo el último furgón de un convoy de leche que se dirigía en sentido contrario. El choque hizo volver la locomotora contra un puente, pero los contrafuertes la impidieron caer en la calle y, en seguida, se produjo la colisión final con la máquina de un tren sin pasajeros pasado en una tercera serie de rieles. El ruido fué tan espantoso, que toda la ciudad se despertó. Muchas horas, sin embargo, transcurrieron antes de poder sacar de los escombros á todas las víctimas. Estas se cifraban en 27 muertos y trece heridos, de los cuales varios no tardaron en sucumbir. Una sola persona, el anciano Mr. Sentell, muy grave él mismo, perdió en el descarrilamiento á su esposa, su hijo y sus dos hijas.

La velocidad era de sesenta millas al atravesar Salisbury. El tren se componía, fuera de la máquina, de tres coches, un restaurant y de un furgón. El guarda de éste impidió que la catástrofe tuviera consecuencias aun más horrorosas, pues tuvo bastante presencia de espíritu para apretar los frenos de atrás al saltar la locomotora. En cuanto al



Vista general del sitio del desastre

DE INGLATERRA.—EL REY EDUARDO EN DERBY



Llegada de Eduardo VII al local de la exposición de la Sociedad real de agricultura



El rey saludando la estatua de la reina Victoria

mecánico, al foguista y al guarda del convoy de leche, sus cadáveres se encontraron aplastados como tortas y casi enteramente carbonizados.

Pocos días antes del desastre, el soberano visitó la exposición de la Sociedad real de agricultura en la ciudad de Derby. Antes de penetrar en el recinto, inspeccionó á unos 170 veteranos de la guerra de Crimea y de la rebelión de la India. Eduardo VII, que es uno de los más competentes criadores del mundo, recorrió con sumo interés todas las secciones ganaderas que mostraban los grandes adelantos alcanzados por Inglaterra en las industrias rurales.

En Derby se le ha erigido una estatua á la reina Victoria ante la cual el rey rindió con un saludo á la vez solemne y afectuoso, el homenaje filial y real que la fotografía ha documentado reproduciendo la escena que muestra uno de nuestros grabados.



Recorriendo el local de la exposición

¡19 AÑOS DE EXITO!









Importadores:

SCHELP y SCHELP



NÚMERO 13

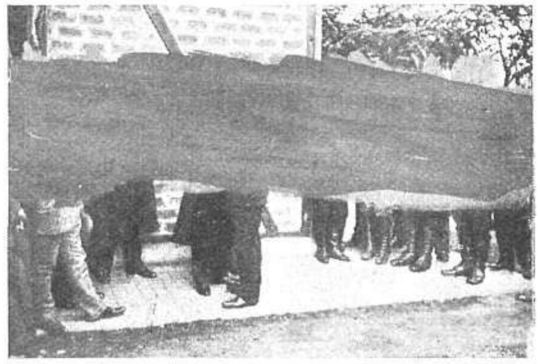
PALCOS GRATIS PARA EL TEATRO ARGENTINO

COMPAÑÍA SERRADOR-MARI

Queda abierto un concurso cuyos premios consistirán en localidades del teatro Argentino, adquiridas con este objeto en abono y que se repartirán semanalmente durante toda la temporada de la compañía cómico-dramática española que actúa en dicho coliseo.

Semanalmente se distribuirán entre los vencedores del concurso 164 palcos.

Para optar á las localidades correspondientes á las funciones de la semana próxima, bastará enviar á nuestra administración antes de las 12 del día domingo próximo el cupón que se encuentra al pie de la página con la respuesta exacta, de la siguiente pregunta: ¿En qué número de Caras y Caretas y con qué epígrafe se publicó la fotografía á que pertenece el recorte que representa el grabado que aparece en esta página?



Para abreviar el trabajo á los concurrentes, damos el siguiente dato: dicha fotografía se ha publicado en uno de los números aparecidos desde el 1.º de enero del corriente año hasta la fecha.

Se concederá un palco sin entradas, á cada uno de los 164 concurrentes que envíen la solución exacta.

Como seguramente el número de soluciones que se reciban pasará de la cantidad antes mencionada, para determinar cuáles deben ser los premiados, se formará un montón con todas las soluciones que lleguen antes de las 12 m. del día domingo y se concederán las localidades á los concurrentes que hayan enviado los 164 primeros sobres con respuesta exacta, que se extraigan del conjunto.

El éxito lisonjero con que ha debutado la compañía Serrador-Marí en el Argentino, continuando la serie de triunfos alcanzados durante sus pasadas temporadas en el Victoria, nos exime de mayores comentarios respecto á la bondad de los premios de este concurso

Un conjunto homogéneo de artistas estudiosos, dirección competente, rigurosa propiedad escénica y repertorio moderno hábilmente seleccionado, es lo que ofrece la compañía del Argentino.

A las personas que resulten premiadas se les comunicará, para que pasen á retirar las localidades, no siendo posible publicar los nombres porque para esto se necesitaría un espacio de que no podemos disponer.

Concursos de CARAS Y CARETAS

NUMERO 13

La fotografía á que pertenece el grabado aparecido en la página del aviso del concurso el sábado 11 de agosto, se publicó en el número .... *de* Caras y Caretas *con el siguiente epígrafe:* ....

....

Fecha: .... Firma: ....

Domicilio: ....

EL ARTE DE VIVIR

Gozar el presente, cuidando el porvenir



¡Yo soy millonario!...

El arte de vivir, consiste, precisamente en... saber vivir.

Bueno es gozar las satisfacciones y los placeres que la vida nos ofrece, sin caer en la misantropía ó en la preocupación monomaniática de lo que pueda ocurrirnos en lo porvenir. Pero locura es, también, agotar de inmediato todos los recursos, á menudo sobrantes, si se emplean con hábil economía, sin pensar que los años pasan y con ellos las fuerzas y las energías que exige la lucha diaria por la existencia. En la evolución de la vida, pasados los años de vigor, llegan los de cansancio y decaimiento, en los que resulta muy agradable y conveniente el descanso que proporciona el capitalito ó el recurso pecuniario que nos haya quedado de nuestra buena época de energías, recurso que nos libra de la premiosa y afligente necesidad de tener que preocuparnos de las exigencias diarias é ineludibles de la subsistencia.

Una experiencia secular demuestra que en pos de los siete años de vacas gordas, vienen otros siete, que, por lo general, nos toman alicaídos, de vacas flacas. De sabios es precaverse para una contingencia tan inevitable.

Bueno es gozar de la vida, repetimos, pero sin olvidar del todo lo que ha de venir inevitablemente en plazo más ó menos corto. No hay que sacrificar el presente por el futuro, pero tampoco conviene dejar librado lo porvenir á los azares de una lucha que tendremos que sostener en malas condiciones y con desgano.

Todas esas ideas, y otras muchas no menos prácticas y utilitarias, se nos ocurrían mientras ojeábamos un prospecto de La Bola de Nieve, la sociedad de ahorro mutuo que ofrece mayores ventajas y merece más confianza por la seriedad de su constitución y la seguridad de sus operaciones.

Son, *efectivamente, tan insignificantes los desembolsos* que exigen las imposiciones en La Bola de Nieve, que combinan perfectamente los goces del presente con la previsión del porvenir, pues que *sin exigir sacrificios apreciables*, aseguran, sin embargo, un capitalito ó una rentita en un plazo señalado. Por el sistema de la sociedad se obtienen los siguientes resultados:

1.° Que *al aceptar el bono el subscriptor* se impone voluntariamente la obligación de efectuar por un tiempo dado el ahorro constante de una suma fija.

2.° Que *se guarda por este medio una pequeña* cantidad que de otro modo no se ahorra.

3.° Que ese depósito está colocado continuamente á buen interés y puede valer en el momento *más inesperado, una suma mucho mayor* al ser amortizado por el sorteo.

4.° Que además de la acumulación de capital é intereses el depósito participa de las utilidades *generales de la Compañía, y, por consiguiente*, asegura un beneficio tanto más sensible cuanto más considerables sean aquellos.

Resumiendo luego, esta forma de colocación de capitales, viene á consistir en un depósito periódico colocado á un interés fijo y otro eventual, con el importante estímulo de un sorteo.

Los bonos de La Bola de Nieve son de cuatro categorías:

Serie **A**	á 25	años de plazo	y paga	$ 2.50	por	mes
„ **B**	„ 18	„ „	„ „	3.50	„	„
„ **C**	„ 12	„ „	„ „	5.50	„	„
„ **D**	„ 6	„ „	„ „	12.50	„	„

Las cuatro series participan igualmente de un sorteo mensual, y la compañía paga, el valor nominal del título ó sean **1.000** pesos m|l., en el *acto de salir amortizado cualquier bono en dicho* sorteo, aunque sólo haya pagado una sola mensualidad.

Como se ve, esas cuatro categorías satisfacen todas las conveniencias: 1.°, los que quieran reunir en plazo breve el valor total del bono, pagan mayor cuota mensual; 2.°, para una persona de posición modesta, mil pesos juntos representan *un capital apreciable*, ¿y quién no puede apartar ''de los vicios'' $ 2.50 por mes?; 3.°, las personas de mayores exigencias y más abundantes medios, en vez de un bono, toman 2, 5 ó 10, y pagan la *mensualidad que* coresponda, según el plazo.

Sobre la base de esas cuatro categorías de bonos, se pueden hacer diversas combinaciones: 1.°, seguro de vida; 2.°, préstamos para construcciones ó hipotecas; 3.°, capitales diferidos y rentas vitalicias; 4.°, los mismos, aplicados á niños, para cuando cumplan la mayoría de edad; 5.°, anualidades para la educación de niños, etc.

Pero todo eso merece capítulo aparte y de ello nos ocuparemos en otra. Entretanto, conviene acudir en seguida en demanda de estatutos y prospectos á las oficinas de

LA BOLA DE NIEVE

Cangallo esq. 25 de Mayo



Bielostock.—Habitación de la casa de Podleschuk, donde fueron muertas seis personas

Judíos heridos en el hospital

Cada vez que la burocracia moscovita se encuentra amenazada en sus atrincheramientos por el espíritu de reforma, se renuevan las persecuciones á los israelitas. Un terrible ejemplo de esta práctica nos la proporcionan las matanzas de Bielostock que duraron 48 horas con la plena tolerancia, ó más bien dicho, la entera complicidad de las autoridades. Los sangrientos asaltos comenzaron el día de Corpus Christi. Es significativo el hecho de que la "Nowoie Vremya", diario antisemítico, haya declarado que las matanzas eran una respuesta al asesinato de un oficial de policía. Este, llamado Derkacheff, había cometido barbaridades con jóvenes judías y, según parece, los padres, al defenderlas, lo mataron. En todo caso, más de 600 israelitas perecieron ó fueron heridos. En siete principales calles, todas las casas quedaron convertidas en ruinas. Tres miembros de la Duma investigaron el origen y las consecuencias de estas espantosas escenas y uno de ellos, el profesor Shchepkin, célebre historiador, refiere atrocidades y mutilaciones sin nombre, confirmadas por su visita á los hospitales. En lugar de ser destituído, el prefecto de policía fué trasladado á otro punto, pero con un empleo superior.



Diputados de la Duma visitando una de las casas que fueron asaltadas

Entre los elementos más curiosos que figuraban en la difunta asamblea popular, no sólo se destacaban por sus trajes pintorescos los diputados paisanos, los sacerdotes armenios, los caudillos musulmanes ú otros delegados de las más apartadas regiones del inmenso imperio. Se notaba, en efecto, tanto en las oficinas, como en la cámara y en la sala de los pasos perdidos, la presencia de una multitud de señoritas que iban y venían con papeles en las manos y muchas veces con el cigarillo en los frescos labios.

El hecho es muy explicable. Hay muchas jóvenes instruídas en Rusia, como lo comprueba su actividad revolucionaria, y entre ellas la presidencia había elegido á las encargadas de los servicios de taquigrafía, dictalografía y de secretaría. También la agencia telegráfica de San Petersburgo les había confiado sus informes parlamentarios. Es dable imaginar que, sin dañar la seriedad de la tarea, las sonrisas femeninas y los claros vestidos alegraron el alma de muchos galantes legisladores.

Aunque hay que reconocer—y quizá se ha tenido en cuenta el hecho al introducir taquígrafas en la Duma—que las jóvenes "intelectuales" rusas suelen ser lo menos femenino que creó Dios.



El elemento femenino en la Duma.—La mesa de taquígrafos al pie de la tribuna



La sala de pasos perdidos, durante un cuarto intermedio





LUIS DUFAUR — 626, Cuyo, 630.- Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO IX | BUENOS AIRES, 11 DE AGOSTO DE 1906 | N.º 410

La nueva reconquista



—Hijo de la rubia Albión,
britano sin corazón:
déjanos reconquistar.
¡No nos hagas esperar
al santísimo botón!

Dib. de Cao.

Sinfonía



"Arte de pescar el diploma": así se define la diplomacia en los comités. Pero nosotros, que no somos diputados, y en cambio, tenemos la suerte de poseer en Río una legación modelo, pensamos que la diplomacia es el arte de manejar las relaciones internacionales con la destreza de Bismarck, la astucia de Machiavelo y la discreción del... doctor Gorostiaga.

¡La discreción! Tal sería la primera virtud del diplomático, si no existiera el buen callar, origen de la inmortalidad de Sancho y gloria de nuestros Metternichs, con dos excepciones verdaderamente incomprensibles: la de Calvo, hablador enfático por el estilo de Martens, y la de Drago, cuya original reprobación del cobro coercitivo es el mayor escándalo de la época.

Por desgracia, el mal ejemplo cunde, y, naturalmente, donde menos se esperaba.

Porque ¿quién podía suponer que tan luego el discretísimo plenipotenciario en Río, silencioso como un ex novio en las bodas yanqui-brasileñas y sordo como un norteamericano en la cuestión de las harinas (que hace trotar al señor Orzali y desgañitarse á los molineros criollos), iba á desmentir de pronto la actitud circunspecta y profundamente diplomática que le caracterizaba?

Es cierto que fué en un mal cuarto de hora y obligado por las circunstancias; pero no le es menos imputable el arrebato oratorio, sólo en parte explicado por las reservas mentales de sus muchos años de prebenda diplomática.

¿Se figuran ustedes la cara de Mr. Root al oir esta fantástica declaración?

"Podéis decir al presidente Roosevelt y al pueblo norteamericanos, *¡que no somos salvajes vestidos de plumas!*"

¡Que no somos salvajes!

¡Cuán superiores los conocimientos de Mr. Root al contestar!:

"¡Soy el portador del saludo de mi patria á sus *hermanas menores* en la civilización!..."

Seguro estoy de que las hermanas menores de todo el mundo usan plumas en la cabeza, y en esto no se diferencian de las mayores. ¿Será entonces á las inocentes plumas de escribir á que ha querido referirse el señor ministro? Es poco probable. Pero no importa. Mr. Root ha leído demasiado libros interesantes sobre la Argentina para desconocer, como el doctor Gorostiaga, la frase de Sarmiento: "Levántenle la cola del frac al más pintado argentino y le encontrarán siempre el chiripá". Y como buen anglosajón es imposible que ignore esta otra de Walter Scott: "Las llanuras de Buenos Aires están pobladas por cristianos *salvajes*, conocidos bajo el nombre de *gauchos*, cuyo principal moblaje consiste en cráneos de caballos, cuyo alimento es carne cruda y agua, y cuyo pasatiempo favorito es reventar caballos en carreras forzadas. Desgraciadamente, añade, prefirieron su independencia nacional á nuestros algodones y muselinas".

Todavía es más categórico Réclus: "Los gauchos, dice, usan como distintivo especial, una pluma en el chambergo..."

Vemos, pues, que no pudiendo compararse la autoridad del señor ministro, por grande que sea, con la de las celebridades citadas, si éstas afirman que somos salvajes y que usamos plumas, es inútil que se pretenda revolvernos la cabeza con otra cosa.

Evidentemente, el señor diplomático, como todas las personas educadas para adulterar la verdad en provecho de los intereses que representan, ha querido dorar la píldora. Pero no contaba con nosotros, que careciendo de investidura oficial, vamos á decírselo todo á Mr. Root.

Aquí tiene, excelentísimo señor, una lista de salvajes sudamericanos de actualidad (no confundir con los antiguos que se comieron á Solís):

En primer término, el general Roca. ¿No ha consagrado toda su vida á contradecir el precepto filosófico de que "no sólo de pan vive el hombre?" ¿Qué, sino P. A. N., ha comido toda su vida? ¿Y no ha llevado el salvajismo hasta escalar dos veces la presidencia de la república y llamarse "Zorro", como se llaman "Ojo de halcón" ó "Bolsillo de águila", los héroes de Cooper ó de Gustavo Aymard?

¿Y don Bernardo? Señalado por Urquiza como salvaje federal en los albores de su vida pública, este contemporáneo del hombre de las cavernas, nacido en las primeras horas del mundo, se halla cada día más sano, más gordo y más reluciente, demostrando que no experimenta un átomo de dolor por las innúmeras generaciones de amigos, partidarios y rivales que han visto desaparecer. ¿Se quiere mayor salvajismo?

Pues bien, ahí está Ugarte, el organizador de los más famosos malones electorales de que haya memoria. Degollador de libretas cívicas y refractario á la civilización republicana, es un salvaje deshecho que embiste ciego desde sus toldos golpeándose la boca á lo Calfucurá y dando alaridos tremendos. El presidente ha puesto su cabeza á precio.

¿Y el capitanejo Ignacio Irigoyen, su lugarteniente?

¿Y el cacique Benito, que desciende de los Huaspes de Mendoza, posee un palacio de oro y atraviesa los corazones á flechazos? ¡Ese sí que tiene plumas!

¿Y quien que vea por la calle á tan respetable señor como don Victorino, dotado de tantas reminiscencias aborígenas en su fisonomía amarilla, dejará de pensar: "éste es un coya?"

¡Cuántos, cuántos saltan por los puntos de la pluma, salvajes patentados, terribles salvajes, azote de la idea civilizadora!... Aparicio, el humahuaca; Yofre, indio manso, pero formidable como sus ranqueles; Carbó, el charrúa, Virasoro el guaraní; Tornquist, el *inglés;* González, indio de las montañas, adormilado y extraño como los dioses de las botijas riojanas, á diferencia de Terry, bullanguero y chiquito como Luis María Campos; Quirno Costa, el cíclope rencoroso, individuo de una raza tuerta desaparecida en los vericuetos de la prehistoria, como Varela Ortiz, rubio salvaje, y Cernadas el pampa; Hipólito, el de la tribu Amnistía; Gramajo, especie de Hualichu, devorador de carne cruda en las noches de tormenta; y tantos y tantos otros, el doctor Gorostiaga entre ellos, hasta llegar al gran salvaje, al tremendo cacique, mágico sombrío, especie de Cagliostro aborígen, cuyos poderes ocultos llevan el terror á los hogares blancos: aquel, cuyo sólo ademán de atracción hizo enfermar á Sáenz Peña, porque ya se veía despachado al otro mundo con discurso y todo desde la Casa Rosada! ¿No es terrible ese hombre, cuyas lúgubres ocupaciones parecen consistir en enterrar todas las semanas á un ilustre argentino? ¿No es salvaje quien ocupa el número 13 en el orden cronológico de los mandatarios?

... ...

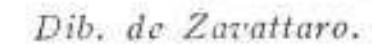
Ya ve, pues, el doctor Gorostiaga, que si su palabra flúida é insinuante puede introducir el engaño en las molleras diplomáticas de sus colegas panamericanos, es difícil que nos embauque á nosotros, salvajes desvergonzados, mil veces salvajes, tan salvajes que al cabo de un siglo seguimos prefiriendo la independencia á las muselinas de Walter Scott, y celebramos con ruidosas fiestas la reconquista, como si fuera muy *lindo* haber mojado con agua caliente y quemado con bala rasa á los ilustres huéspedes de 1806 y 1807!

Carlos CORREA LUNA.









Dib. de Zavattaro.

El centenario de las invasiones inglesas



Don Cornelio de Saavedra, comandante de patricios



Don Santiago Liniers y Bremont, general en jefe del ejército vencedor en la Reconquista y Defensa



Sir Guillermo Carr Berresford, general del ejército inglés, vencido en la Reconquista



Don Martín Rodríguez, comandante de los húsares de Pueyrredón

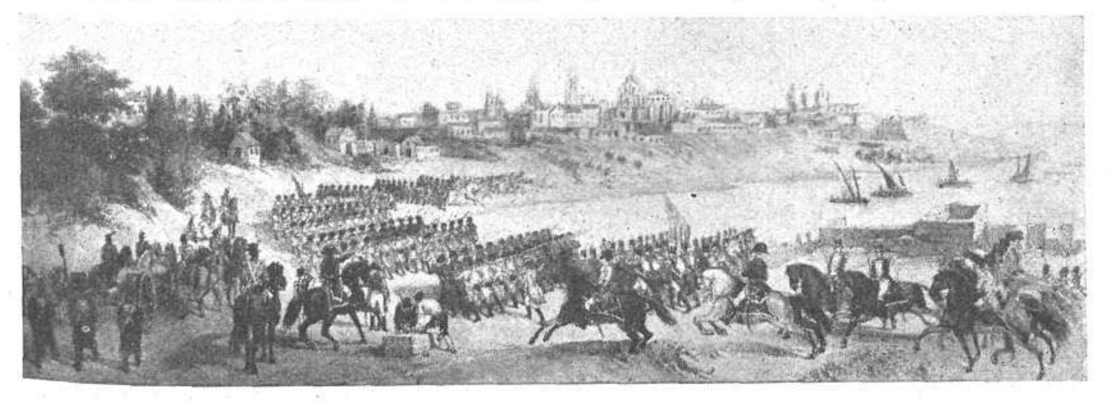


Don Martín de Alzaga, alcalde de primer voto del Cabildo

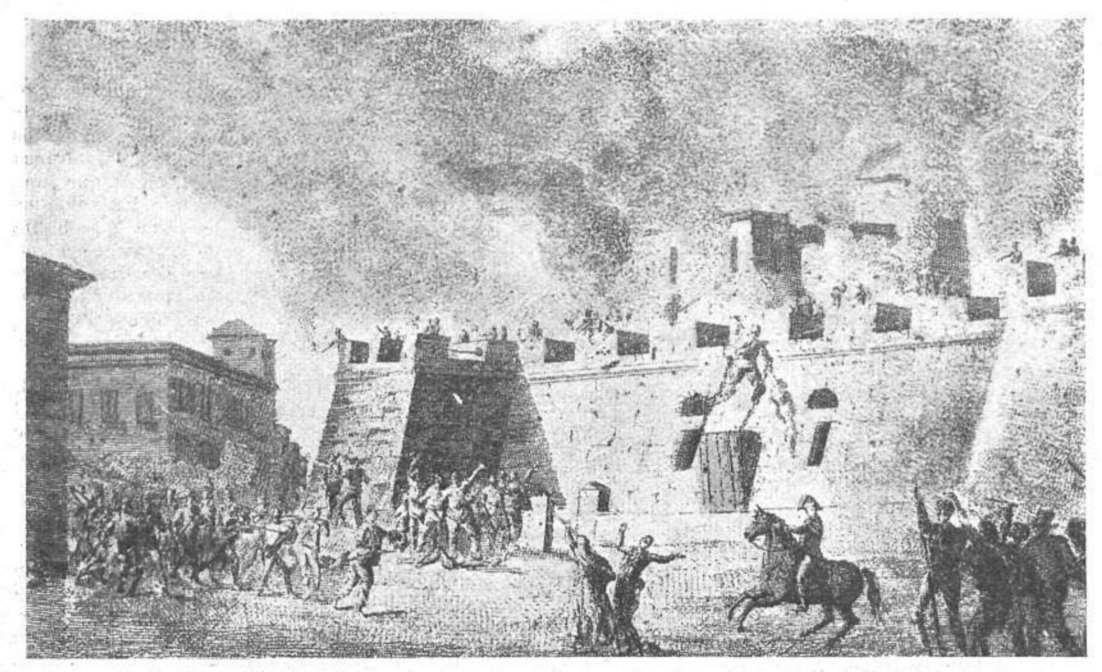


Generalísimo John Whitelocke, jefe superior del ejército inglés, vencido en la Defensa

Conmemoramos con justo orgullo y sin agravio para la gran Bretaña, las fechas gloriosas del 12 de agosto de 1806, centenario de la "reconquista" y la del 5 de julio de 1807, que la complementa con la "defensa" en las nuevas invasiones. Y no son esas, indudablemente, las únicas que debiéramos recordar en demostraciones de públicos regocijos y en letras de molde, que otras defensas y reconquistas se produjeron mucho antes para gloria de la invicta Buenos Aires. Fué la primera aquella que trajo el corsario inglés Eduardo Fontano (1582), el cual intentó un desembarco en la isla que se llamara después de Martín García y que no lo hizo dada la actitud del general Garay. Cinco años después, el pirata Tomás Candisch, intenta lo mismo con la capital, pero su gobernador, Alonso de Vera y Aragón, se pone en estado de resistir; el pirata teme y se retira. En 1658, Luis XIV, rey de Francia, ordena al general Timoteo de



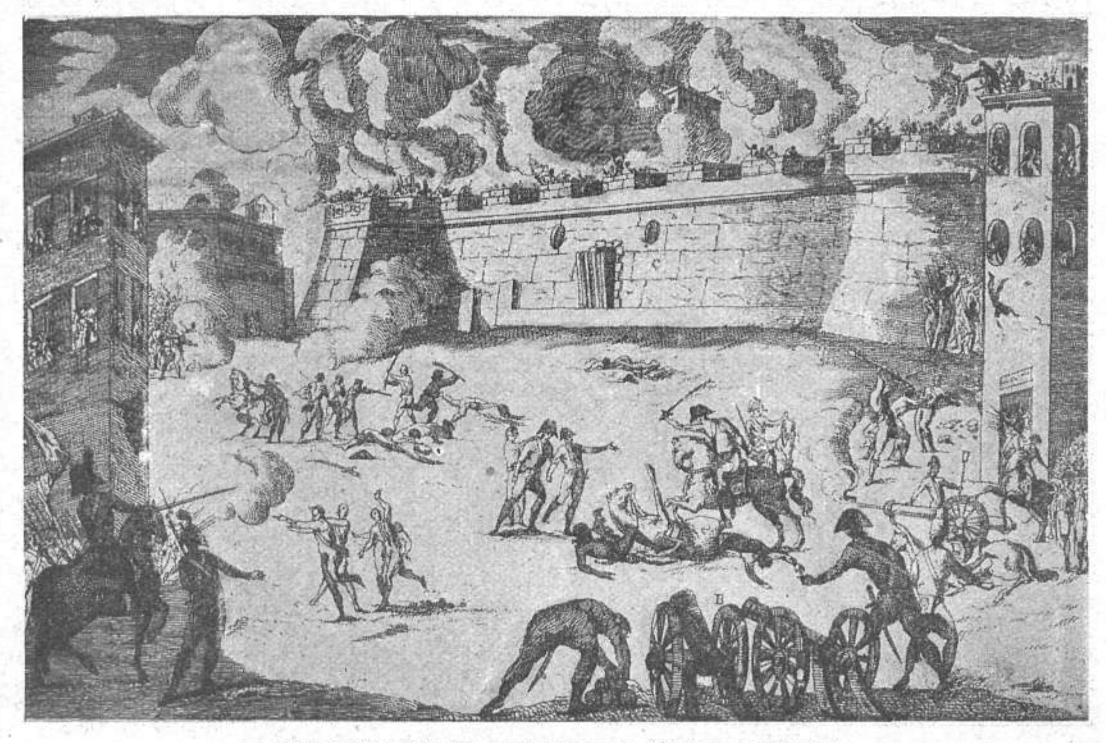
Entrada del ejército inglés en 1806



Asalto á la fortaleza virreinal el 12 de agosto de 1806. (Grabado de la época)

Osmat, conocido por el caballero de la Fontaine, que se apodere de Buenos Aires. Llega aquí con tres buques, intenta hacerlo; pero pierde la capitana y se retira con el resto. Tres años después, Felipe IV, de España, da la cédula por la cual declara á Buenos Aires "la plaza de América que más habían preferido los extranjeros". En 1698, el aventurero Pointis, es rechazado, lo mismo que en 1699 los dinamarqueses. En 1716, Felipe V declara á Buenos Aires: "Muy Noble y Muy Leal"... cuyos habitantes, no teniendo ya enemigos extraños á quienes rechazar de su territorio, van á rechazarlo en la Banda Oriental; es el capitán francés Esteban Moreau, que sucumbe; son los portugueses; son los ingleses de las llamadas islas Malvinas...

Nuestros lectores encontrarán en otras páginas más detalles gráficos y literarios de las dos jornadas de 1806 y 1807, que CARAS Y CARETAS ha venido rememorando desde que se fundara esta revista, y que hoy lo hace en su centenario con la preferencia que merecen.



Reconquista del fuerte en la misma fecha. (Grabado de la época)

El primero y el último

Después de la contestación que Berresford le diera á Liniers aceptando la lucha, Liniers marchó al Retiro; rindió la guarnición inglesa que allí había custodiando el parque; se posesionó de ese cuartel; y, hallándose fondeada una corbeta de los invasores en el llamado después "banco de los ingleses", hay quien dice que el mismo Liniers disparó el primer cañonazo que de tal distancia derribó á aquella la pena de mesana en donde tremolaba la bandera inglesa. Este feliz augurio entusiasmó de tal manera á los patriotas, que, *para recobrar el parque*, arrollaron luego á los valientes que mandaba el *mismo Berresford. A porfía* se disputaban el arrastrar los cañones y lanzarse sobre el enemigo. *Entre los primeros* se hallaba toda la "chiquilinada", á la que sus propias madres le diera armas, gritándola: ¡"Toma, mata á esos pícaros invasores"! Y cuentan también, que muerto un bravo arribeño, cabo de cañón de la pieza que en los últimos momentos defendía la intersección de las calles de Defensa y Victoria, uno de aquellos muchachos que apenas contaba ocho años, al ver que los soldados ingleses amenazaban copar la pieza que había quedado sin artillero, no pudo contener su impulso temerario, y precipitándose sobre el lanza-fuego, y recogiendo la mecha, que aun humeaba cerca del artillero muerto, dió fuego al cañón, que al disparar barrió al pelotón de soldados británicos.

Al día siguiente de la rendición de Berresford, y cuando en la Fortaleza no se hablaba sino del valor desplegado por el adolescente de catorce años Estanislao Martínez, al que los mismos ingleses llamaron el "Napoleón *chiquito*", se presentó don Juan Martín Pueyrredón llevando á un pequeñuelo mal vestido y bien embarrado, y dirigiéndose al general Liniers, le dijo:

—"Le presento, señor, al héroe de la jornada de cuya hazaña dióle ya parte á usía el jefe de artilleros."

El general Liniers miró con asombro al rapazuelo, exclamando:

—¡Este fué!

E interrogándolo en seguida:

—¿Conque tú disparaste el último cañonazo sin que nadie te lo dijera?—le preguntó.

Creyendo ver el niño en la actitud interrogativa del general una amenaza, y temblando como no tembló ante el peligro, balbuceó al fin:

—Es verdad, señor, que disparé el *último cañonazo*; pero si he hecho mal, perdóneme usía, que no lo volveré á hacer *más*.

Ese niño, que después siguió la carrera de las armas y que hizo todas las campañas donde se peleó por la independencia, falleció en Buenos Aires el 30 de abril de 1852 y se llamó en los ejércitos patriotas el coronel don José Montes de Oca.

Reconquistador.



Dib. de Zavattaro.

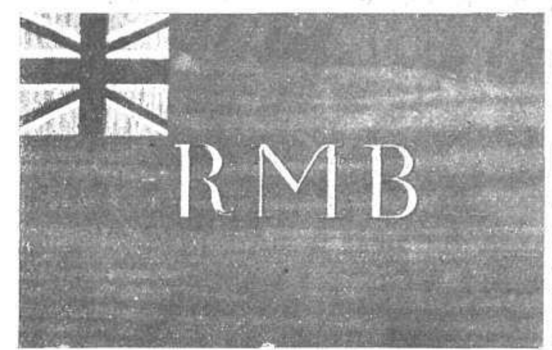
Las banderas

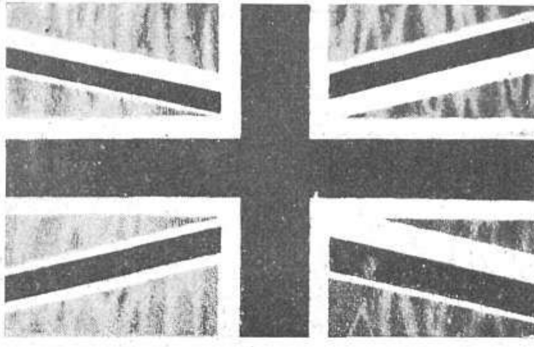
El día 2 de junio de 1806, el comodoro sir Home Popham salió de Santa Helena, al mando de los navíos "Narciso", "Encuentro", "Diadema", "Razonable", "Diomedes", y varios transportes, para conquistar el virreinato del Río de la Plata. Sólo traía 1.560 hombres de desembarco á las órdenes del general sir Guillermo Carr Berresford. Eran pocos; pero en la expedición venía nada menos que el "invencible" regimiento 71, que poco antes se batiera contra las fuerzas de Napoleón, defendiendo victoriosamente á San Juan de Acre en Egipto. Lo comandaba el experimentado coronel don Dionisio Pack.

El 25 del mismo mes, Berresford desembarca en Quilmes con su gente, y el 27 — después de una débil y mal combinada resistencia,—toma posesión de la fortaleza real, enarbolando en ella el pabellón de la Gran Bretaña, ante el asombro, la indignación y el llanto de un pueblo viril que en tan corto lapso de tiempo había dado ya muestras de su temple. La reacción se produce luego con una energía no sospechada por el invasor. Ruiz Huidobro, gobernador de Montevideo, proclama y apresta los elementos para la reconquista, y postrado por una enfermedad, cede á Liniers el comando de ella. El 23 de julio sale la expedición de Montevideo. El 1.º de agosto, los ingleses baten á Pueyrredón en Perdriel. El 7 del mismo, llega la expedición de Liniers á Las Conchas. Se le intima á Berresford se entregue "á la discreción de un enemigo generoso"; pero Berresford "se defenderá hasta el caso que le indique su prudencia". El 12 se produce la acción, cuyos múltiples detalles y heroicidades nos es imposible incluir en esta nota. El invasor se rinde y... "era"—dice el capellán del Fijo, doctor don Pantaleón Rivarola — "objeto verdaderamente raro y singular, ver pasar la tropa inglesa, compuesta de oficiales y soldados muy aseados, por entre filas de los nuestros, negros, sucios, descalzos y emponchados. El fuerte tenía 35 cañones montados y 4 morteros. Los fusiles que les quitamos son 1.600. Además les tomamos 26 cañones, 4 obuses y las banderas del célebre regimiento 71, las mismas que el señor general dió á Nuestra Señora del Rosario, á quien las tenía votadas".

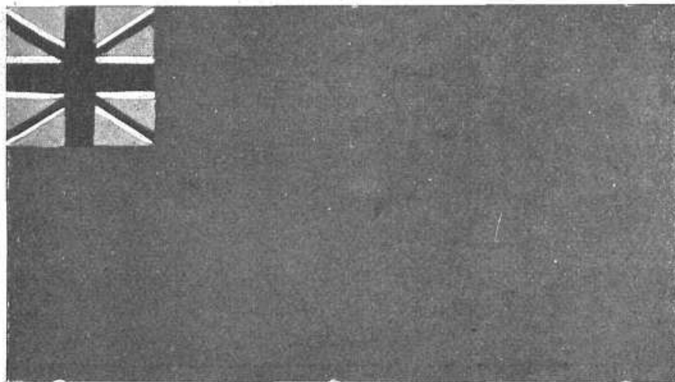












Banderas tomadas en la reconquista al invencible regimiento 71 y real marina inglesa, consagradas por Liniers á la Virgen del Rosario y conservadas en el convento de Santo Domingo

Fot. de Caras y Caretas.

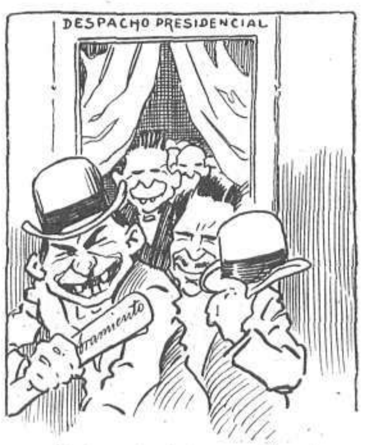
La otra invasión



—Y en la actualidad, ¿qué importa
aquella invasión inglesa?
Importa... la cordobesa
del que ni pincha ni corta.



No bien se posesionó
de la Fortaleza Real,
como lluvia torrencial
á la Hacienda arremetió.



Y á ese le da una prebenda
y al otro le da un empleo
y á medida del deseo
distribuye así la Hacienda.



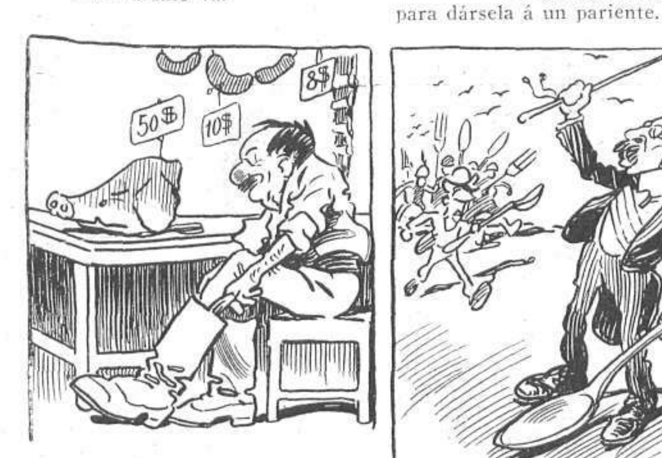
¿Vaca un destino? Pues ya
tiene el candidato pronto
y aunque sea "vivo" ó tonto
allá el candidato va.



Señor,—dice un pretendiente—
hay un puesto de oficina
vacante...
—Pues es la mina
para dársela á un pariente.



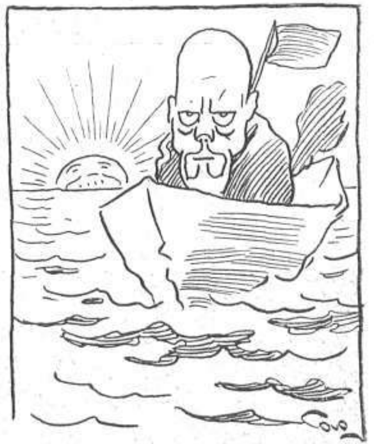
Y ese continuo invadir
es la causa principal
de que en esta capital
ya no se pueda vivir.



Por más que "ideas se incuben
de equilibrar presupuesto," (1)
los proveedores, por esto
suben, suben, suben, suben...



Y no hay que hacerle al dolor
ni contrarrestar reveses:
—Sus, á mí los cordobeses!—
grita el nuevo Berresfor.



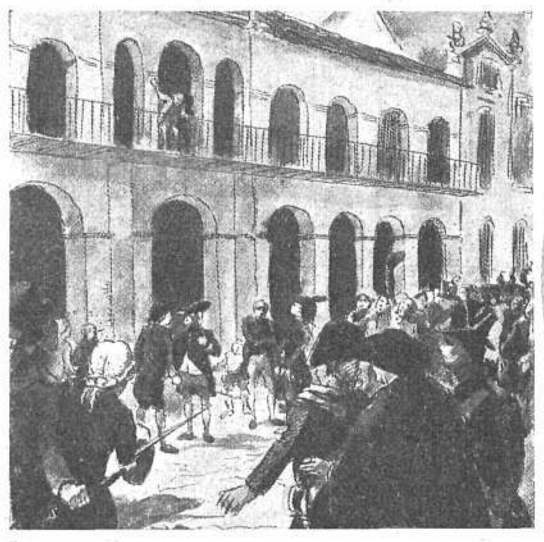
Pero ya viene Linier
como si fuera Mambrú
y le ajustará á ese bú
las hechas y por hacer.

PIPELET.

(1) El autor se reserva el derecho de propiedad de esta frase y perseguirá ante la ley á quien la utilizase sin su permiso.

Dib. de Cao.

La defensa



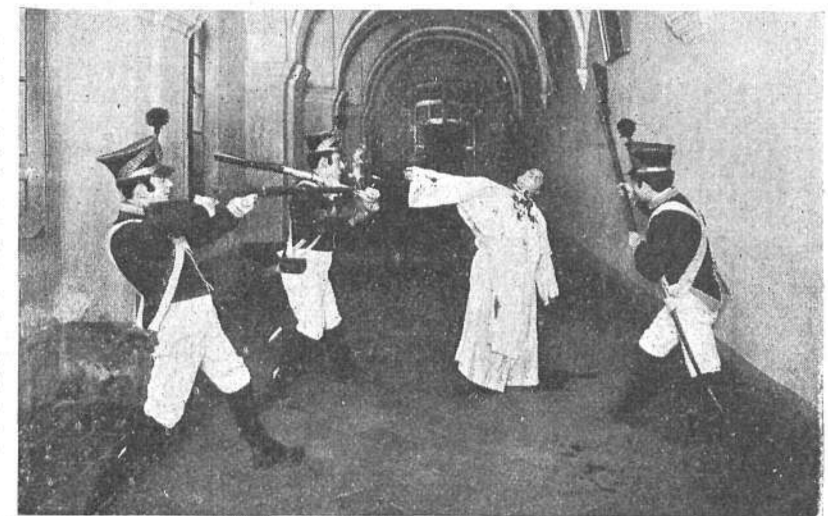
—"¡Pueblo noble y leal de Buenos Aires...! ¡á la defensa!"



Crawfurd y Pack se refugian con su gente en Santo Domingo desde cuya torre hacen un fuego terrible, que es apagado por los de la Fortaleza

.. ..

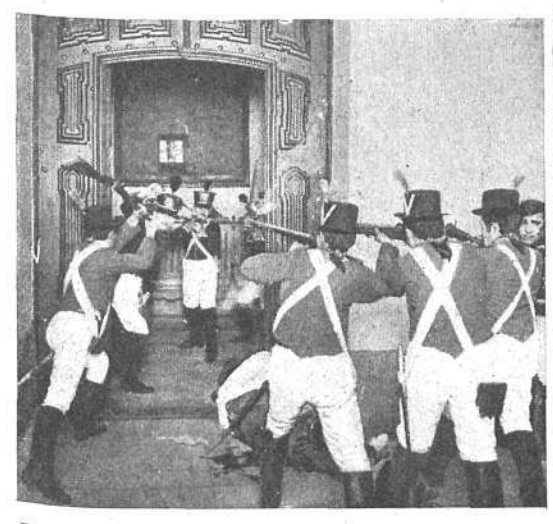
Se ha producido la nueva invasión, inmensamente más poderosa que la primera, y parte de aquel ejército patriota que se aprestara á contenerla, es derrotada en los corrales de "Miserere" (hoy plaza 11 de Septiembre), yendo Liniers á pasar "la noche más amarga de su vida" á un rancho de la Chacarita de los Colegiales. Por todas partes se ha trocado el ardimiento valeroso en impotente desesperación, en horrible pá-



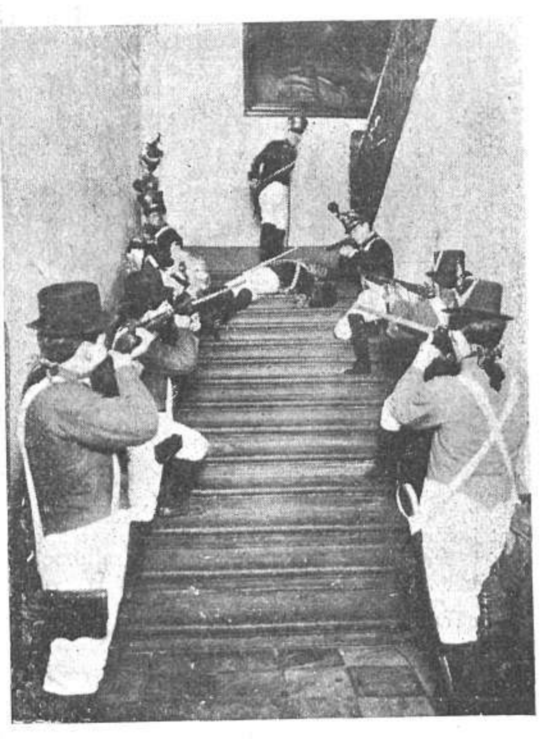
Los ingleses dan muerte á fray Francisco Maravillán, al salir del claustro para socorrer á un moribundo

nico. De un momento á otro se espera el avance del enemigo hacia la plaza Mayor, para posesionarse, como anteriormente, de la fortaleza virreinal, cuando en los balcones de Cabildo, suena una voz potente que grita:—"¡Pueblo Noble y Leal de Buenos Aires!... ¡á la defensa!"—Todas las miradas, en que se pinta el asombro, se dirigen allí: es el alcalde de primer voto, don Martín de Alzaga, quien ha articulado esa frase, que tiene el poder maravilloso de levantar los agobiados espíritus. (La actitud viril y patriótica del acaudalado vizcaíno es ad-

Muerte del hermano Donato Martín Esparza, cuando se encontraba orando



Los patricios atacan á los ingleses por la puerta lateral izquierda del convento

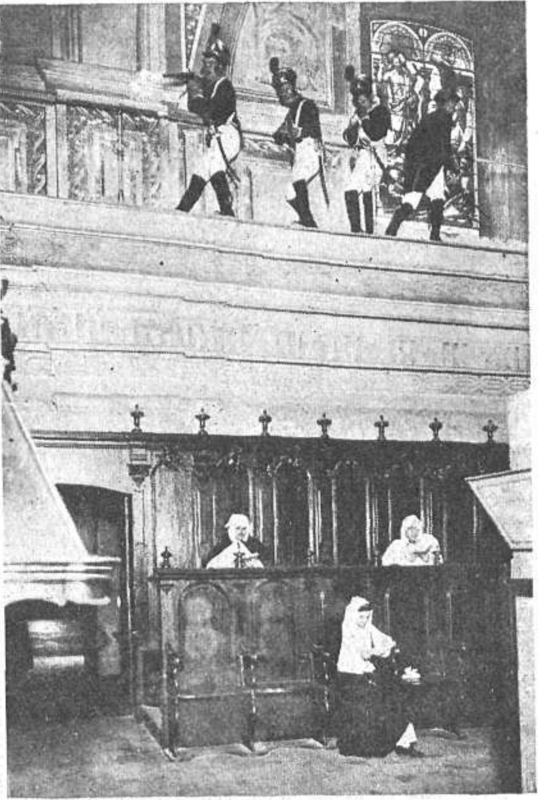


Avance de los patricios por la escalera que conduce al coro

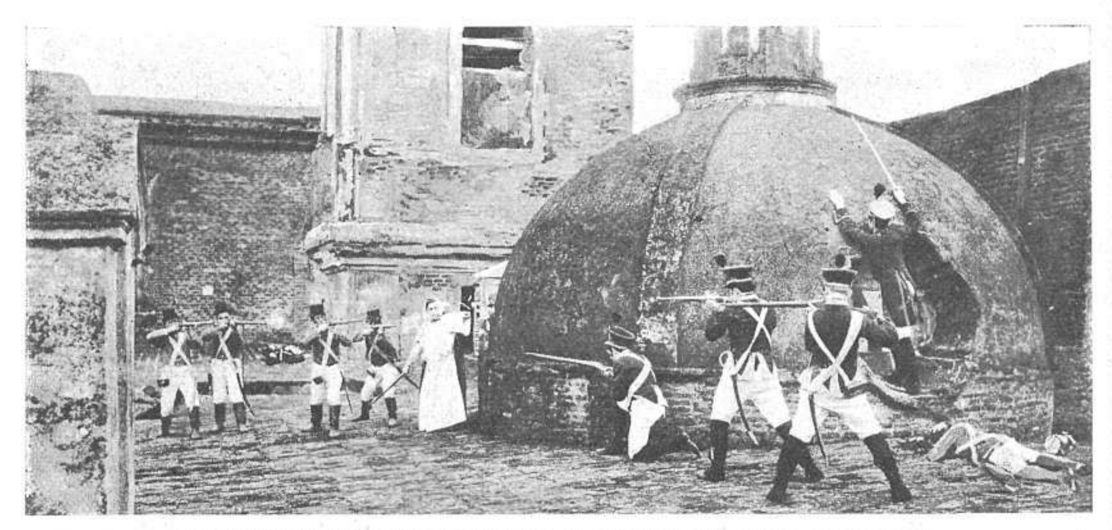
mirada por todos los historiadores.) La defensa se inicia entonces, y vuelto Liniers á la plaza Mayor, se pone al frente de ella. El enemigo avanza "por el camino de la muerte", según su propia expresión. Ya Berresford le ha enseñado á este pueblo que debe defenderse desde los balcones, tejados y azoteas como su ejército lo hizo en el año anterior, y desde las azoteas, tejados y balcones, las mujeres, los niños, los ancianos, les arrojan toda clase de proyectiles. Sin embargo, logran obtener ventaja en el ala izquierda, tomando por asalto el fuerte y la plaza de toros del Retiro, cayendo prisionero el brigadier Quintana, que allí comandaba las fuerzas



El comandante Pack obligando al lego José Jame y fray Rufino Roche (heridos) á que les sirvan de guía

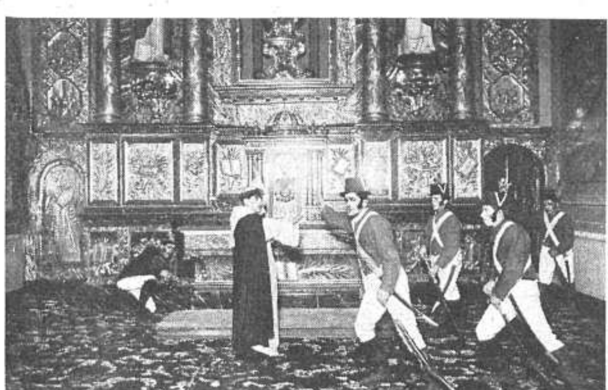


El comandante Pack pasando por el pretil del coro, en busca de las banderas del regimiento 71, que se hallaban colgadas en la bóveda interior del templo

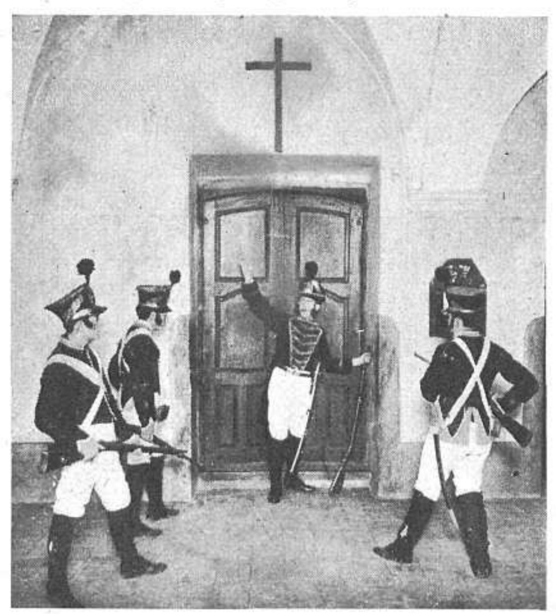


Guerrilla de patricios contra los ingleses, en la terraza que conduce al campanario

patrióticas; pero sucumben en el ala derecha, en donde se encuentra el grueso de su ejército, mientras el "inepto" Witelock, permanece inactivo, con mil quinientos hombres, en la quinta del norteamericano White. Aquí y allí se producen hechos heroicos. Allí son copados los ingleses en el caserón de Sotoca. Aquí lo son en "la casa de la virreina viuda". Un cuerpo de aquéllos se posesiona del convento de las Catalinas, donde destrozan cuanto encuentran, y ya van á ser víctimas del pillaje las monjas, cuando un oficial irlandés las ampara:—"¡Vírgenes del Señor, no tocar!"—les grita á sus mismos compañeros y les hace guardia en la puerta del coro, donde aquéllas se refugian. Cerca de dos mil hombres, al mando del general Crawfurd y del comandante Pack, se refugian en el convento de Santo Domingo, donde se producen asesinatos feroces y nobilísimas escenas. Los indefensos padres son asesinados sin misericordia junto al altar, orando, al salir del convento para prestar los auxilios espirituales á un moribundo, ó porque se niegan á servirles de guía. Pack desea recuperar las banderas de su regimiento, que se encuentran extendidas en la cúpula del templo; pero los patricios, que han logrado penetrar allí, lo persiguen por claustros y naves, hasta que logra salvarlo la interposición de fray Francisco Javier Leiva, prior del convento. Crawfurd y su gente son tomados prisioneros, y es este uno de los principales motivos para que el general Witelock, que invadiera, con trece mil hombres, de los que no le restaban ya más que cinco á seis mil, se rinda, y los ingleses evacuan el Río de la Plata, para no volver sino como buenos y leales amigos en nuestra independencia y en nuestro progreso nacional.



Pack, refugiándose junto al altar de la Virgen del Rosario, es defendido de los patricios por el prior fray Francisco Javier Leiva



En el convento de las Catalinas.—"¡Vírgenes del Señor, no tocar!

Grandes fiestas se producen; se premia á los vencedores, se manumiten esclavos, se asegura, por medio de pensiones á las viudas y los huérfanos y se les da á las principales calles los nombres de aquellos que más se distinguieron.

La "reconquista" y luego la "defensa", fueron, por así decirlo, la chispa que produjo el incendio de la gran Revolución Sud-Americana.

Rafael BARREDA.

Reconstrucción fotográfica de Caras y Caretas.

Don Juan Martín de Pueyrredón



Don Juan Martín de Pueyrredón

Hijo de vasco francés, educado en la metrópoli, de fisonomía franca y abierta, espejo de su carácter, simpático, agradable, fino y correcto en su trato, don Juan Martín de Pueyrredón vivía en la capital del virreinato como la mayor parte de los jóvenes colonos de aquella época, entregado á las ocupaciones del comercio, dedicando las horas del descanso á la lectura de obras clásicas, y en particular, al juego de la pelota en la cancha de Sarriá, á que era aficionadísimo, cuando se produjo la primera invasión triunfante de los ingleses. Y mientras Liniers concebía la idea de la "reconquista", en la casa de Pueyrredón se aprestaban los primeros recursos para llevarla á cabo con probabilidades de éxito.



Mariano Pueyrredón, hijo del prócer, y primer propietario del caserío, en 1830

Marcha á Montevideo en compañía de Herrera y de otros patriotas y cuando Liniers llega, ya le tiene el camino allanado para su difícil empresa. Sin perder tiempo, vuelve á la capital del virreinato y con el mayor sigilo, reune á sus amigos en el histórico caserío de Perdriel, donde, con ochocientos veteranos, se les incorpora el coronel Olavarría.



El ombú en los caseríos de Perdriel, junto al cual tuvo lugar la memorable acción



Señora Victoria Pueyrredón de Pueyrredón



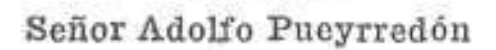
Señora Victoria Pueyrredón de Lynch



Señora Florencia Pueyrredón de Castro



Señor Adolfo Pueyrredón



Señor Adolfo Pueyrredón


Doctor Julio Pueyrredón


Doctor Honorio Pueyrredón


Señor Mariano Pueyrredón

Berresford lo sabe y acude con quinientos á atacarlos.—Los pelearemos, coronel,—le dice á Olavarría.—No,—contesta éste,—yo no peleo hasta que venga Liniers,—y se retira con su gente. La demás se desbanda y sólo rodean á Pueyrredón catorce "muchachos" que aguardan la embestida.

Berresford rompe el fuego á la distancia.—Compañeros, — dice Pueyrredón á los suyos, — vamos á arrebatarles aquel carro de municiones, que tanta falta nos hace.—Y dicho y hecho, se lanzan á la empresa con lazos, boleadoras, espada y cuchillo en mano. Consiguen su objeto, y cuando ya marchaban con su presa, una bala derriba el caballo de Pueyrredón; pero antes de que los ingleses se den cuenta, un gaucho, "el primer gaucho argentino", de apellido Marques, que estaba cerca, le grita:—"Venga pronto y suba al anca"—presentándole la de su caballo, y así logra salvarse aquél como San Martín en San Lorenzo.

Llega Liniers y no sólo se encuentra con aquel carro de municiones sino con los pertrechos necesarios, con la gente dispuesta, con las carretas de aquel Marques que salvara la vida á Pueyrredón. Liniers nombra á éste comandante de la caballería reconquistadora y marchan.

Conocida es la culminante participación que tomara desde entonces el héroe de Perdriel que llegó hasta ocupar el cargo de Supremo Director de las Provincias Unidas.

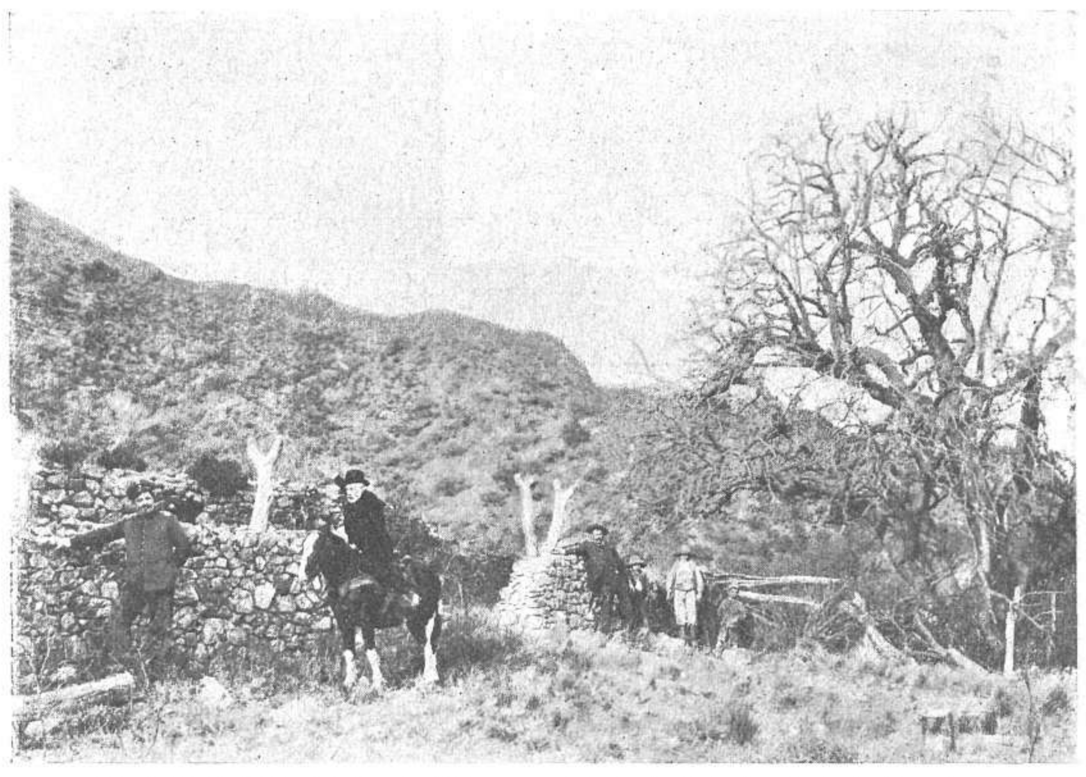
Después de la "reconquista", va, delegado del Cabildo, á la Metrópoli, donde el príncipe de la Paz lo recibe con grandes agasajos, y en una de sus frecuentes conferencias, le dice aquella célebre frase:—"Desengáñese, Pueyrredón, el engrandecimiento de su tierra está en el pastoreo".

Vuelve y desde entonces su figura es una de las primeras de la Revolución.

Como militar, ya probado en la "reconquista", tiene su retirada del Alto Perú, que fué admirable. Pueyrredón dejó de existir en 1850.

Damos en estas páginas, ilustrándolas, su último retrato, los de algunos de sus descendientes,—no todos,—su retirado albergue en la provincia de San Luis, cuando su ostracismo en la anarquía del año [illegible] y el histórico sitio donde se produjo el primer combate con los ingleses, propiedad que fuera de don [illegible] no Pueyrredón y que pasando de padres á [illegible] hoy de doña Victoria Pueyrredón de L[illegible] escudo, cuyo facsímil va en otra página, [illegible] acordado por el Cabildo de Buenos Aires. Es de oro, con las armas de la ciudad en el anverso, de forma oblonga, surmontado de una cinta en la que está grabada á mano, en abreviatura, la siguiente inscripción: "Ua. Ts. Co. qs. T. de Bs. As." (Valientes reconquistadores de Buenos Aires)—12 de agosto de 1806."

CABRIO[illegible]


"Aguada Pueyrredón".—Restos del edificio en que vivió en San Luis, durante su destierro en 1820

Fotografías de la Colección del coronel don R. Mom.

LA MOZA

Fué la gloria y el orgullo del suburbio. Los cantores
la mimaron con la letra de su espléndida canción,
deshojando las estrofas como quien deshoja flores
en el nicho de una santa con sincera devoción.

Cada sábado en los bailes, sus dos ojos tentadores
incendiaban, con su viva llamarada, un corazón,
encelando á la bizarra multitud de admiradores
que pisaban las baldosas polvorientas del salón.

Cuando al ritmo de los tangos populares se quebraba,
su pollera de zaraza de amplio vuelo, embalsamaba
el ambiente de la sala con fragancias de jazmín.
Y la cinta color rosa de sus trenzas, parecía
que, envidiosa del donaire de su dueña, se encendía
alcanzando los intensos coloridos del carmín.

ANÍBAL MARC. GIMÉNEZ.

Rosario de Santa Fe.



LA INSPIRACIÓN

Tiene pupilas rojas y encendidas
como soles sangrientos, y su boca
es una herida abierta que provoca
con el cálido aliento de mil vidas.

En sus crenchas confusas y atrevidas
un vaho ardiente el de la selva evoca,
y su mano de fuego cuando toca
deja luz en las frentes elegidas...

Sus formas impalpables, siempre inquietas,
acarician la sién de los poetas
mientras da el estro floración de galas.
Cuanto la mente infatigada crea,
antes de ser el germen de una Idea
fué misterio de luz bajo sus alas.

SALVADOR ORÍA.



POEMA

Tenían quince años. Con delirio
se adoraban los dos.. Ella escondía
jugando su ternura, y él temía
decirla ni en secreto su martirio.

Y tornaban al pueblo cuando Sirio
con su chispa de plata el cielo hería;
y se pasaba un día y otro día,
y ella se puso blanca como un lirio.

Murió en un sueño... Y él, con paso tardo
la buscó en una fúnebre pradera,
y halló su tumba entre el crecido cardo.

Allí tuvo una lúgubre quimera;
y el pecho herido de punzante dardo,
la confesó su amor por vez primera.

CARLOS ALBERTO LEUMANN.



Dib. de Hohmann.

LA ACCIÓN DE PERDRIEL



Batidas las fuerzas de la Defensa, D. Juan Martín Pueyrredón aparece en las proximidades de Buenos Aires al frente de 300 gauchos y unas pocas piezas de artillería (Reducto de Perdriel), encontrándose en las primeras horas de la mañana frente á los ingleses del Reg. 71 que no tardaron en dispersarlos, huyendo el gauchaje hacia el interior en desbande general.

Un cañonazo destroza el caballo de Pueyrredón, viéndose éste rodeado por los ingleses y á pie. Iba ya á sucumbir, cuando un paisano, cortando el círculo que le estrechaba, llega hasta él y haciendo girar á su caballo sobre las patas traseras, le presenta el anca gritándole:—¡Suba pronto! Pueyrredón, salta á las ancas y ambos escapan dejando sorprendidos por la rapidez de la acción á los ingleses. Estos gauchos, rehechos, fueron los que, habiendo tomado parte en la Reconquista, quince días después, se llamaron «Los Húsares de Pueyrredón». Y este encuentro ó combate fué el primero de la Caballería Argentina.

Dib. de Cao.

El penitente

JUSTICIA INDIANA EN LA ÉPOCA DEL SEGUNDO VIRREY DE BUENOS AIRES)



Don Juan María Gutiérrez decía en carta á un amigo: «los diarios son los verdaderos anales de nuestra historia y el que quiera conocerla á fondo, no debe dejar de investigarlos con atención». Pero es el caso que en la época á que quiero referirme, no había, como ogaño, diarios que investigar, y por ende, debo contentarme (imposibilitado de seguir el consejo del maestro en este caso) con el examen del proceso, irrecusable como fuente de verdad histórica, pues allí consta lo que dijeron las mismas personas que tomaron parte en el hecho *criminal*, dice la carátula, que voy á extractar supliendo, como mejor pueda, al cronista de policía, que faltaba entonces, para mayor mortificación de curiosos, ávidos de comentar las faltas del prójimo.

En la confluencia de las calles de la Victoria y Salta... no, mejor es dar al local en que pasó la historia el nombre que antes tenía, con tanta mayor razón cuanto hoy está completamente cambiado. El progreso me ha echado á perder el teatro de los sucesos. Vamos á reconstruirlo.

En la terminación de la calle del Cabildo, en los suburbios de la ciudad, justamente donde cruza la que se llamaba de San Pablo, esquina S. E., para más señas, existía en 1779 una pulpería, llamada, no sé por qué, «del Rabón».

La casa solitaria, única en su manzana, quedaba situada justamente dos cuadras al oeste de los últimos edificios y á cinco de la quinta que fué de don Pedro Monje. La construcción nada tenía de particular y era semejante á cualquier pulpería suburbana de aquel tiempo. Ancho mostrador con reja divisoria, una mezquina estantería con botellas, pipas de vino, tercios de yerba, quesos, pasas y olor á ratones. El pulpero era un español llamado José Rivadeneira, cuyo carácter francote, daba margen á reuniones donde los vecinos pasaban las primeras horas de la noche jugando al tresillo.

Como por aquellos tiempos la gente era supersticiosa y el servicio de policía escaso, en cualquier paraje solo y oscuro, se levantaba en el momento menos pensado, un aparecido, un fantasma ó el diablo mismo, que á favor de las preocupaciones ajenas, hacía su agosto en lances diversos de amores ó raterías. Antiguamente tenían éxito estas visiones, prostituidas en los tiempos modernos por el *hombre perro* y el *hombre chancho*.

Así, pues, no es de extrañar que á las 8 de la noche del 15 de mayo del año citado, los contertulios habituales de don José, sin dejar de atender al entretenimiento de los naipes, hicieran comentarios á propósito de un penitente blanco, que, según diceres se paseaba por aquellos barrios con una luz haciendo resaltar su figura en las sombras y á la distancia.

¿Era un espíritu del otro mundo ó un burlón mal intencionado merecedor de azotes? Esto había que dilucidar. Unos la echaban de incrédulos, otros de guapos; pero ninguno confesaba, aunque lo temiera, que la tal aparición fuera un caso sobrenatural.

De pronto entró en la tienda un emponchado; y como cuando una ráfaga inesperada de viento apaga de golpe la luz, todos se quedaron inmóviles y silenciosos. En el acto reaccionaron. El que entraba era un amigo: Domingo Aranaez, soldado inválido, de la vecindad, que venía para informarse del sargento Pascual Roca, sentado en ese momento á la mesa de juego, si habría revista al día siguiente.

—No,—contestó el aludido—ya me informé ayer. Han de pasar algunos días todavía.

—¡Caracoles!—dijo otro,—ha entrado usted tan de sopetón, que lo creíamos el penitente.

—¡Mucho me importa á mí semejante espantajo! Les aseguro que si llego á topar con él, le hago confesar todos sus pecados.

—No se meta, don Domingo, con ánimas del otro mundo. Eso es tentar á Dios.

—Yo soy un buen cristiano y los pícaros no me asustan, ni las ánimas del otro mundo tampoco.

—Es temprano todavía. Acompáñenos en la partida, porque Rivadeneira está perdiendo y va á dejar el puesto.

—No puedo. Tengo que devolver á Paredes un caballo que traigo y se hará muy tarde si me quedo. Hasta mañana.

Aranaez salió y los jugadores continuaron su entretenimiento. A los pocos instantes se oyó el ruido de una lucha en la calle y las voces de éste gritando:

—¡El penitente! ¡Ahora verás, pillo! ¡Al ladrón! ¡Rivadeneira, al ladrón!

Don José y el sargento corren á la puerta, seguidos de los demás, y divisaron, entre los caballos inquietos, á Domingo bregando por sujetar á un hombre todo vestido de blanco que hacía esfuerzos por desasirse, hablando un lenguaje que nadie le comprendía. Prestaron eficaz ayuda á su amigo, entraron al presunto penitente á la pulpería y entre todos lo amarraron sin consideración alguna.

¿Qué había pasado? Al salir vió el inválido cerca del poste de la esquina una figura blanca que se destacaba en la sombra. Pensando en el penitente se detuvo asustado, á pesar de sus bravatas y la primera intención fué huir. Pero recordó que sus compañeros estaban allí para auxiliarle en todo caso; la vergüenza y su carácter de soldado le dieron bríos, por lo que acometió á aquel hombre increpándole con palabras duras y dando voces. En la pugna quedaron mezclados entre los caballos y sin la oportuna protección del pulpero, el fantasma se hubiera desvanecido.

De aquella escena rápida en lo obscuro de la calle, poco pudieron deducir; pero cuando, como decía Aranaez, confesaron al penitente, pudieron á duras penas averiguar que era un indio de las Misiones, llamado Isidoro Parapuy, que había venido en un barco de Yapeyú. El mucho guaraní y el poco español que hablaba, le hicieron más peligroso á los ojos de sus aprehensores, por lo que resolvieron, sin más demora, entregarlo preso al sargento mayor de la plaza, con la acusación de haberse disfrazado de penitente para robar caballos.

El susto tenía que pagarlo alguno y, por lo pronto, substituyendo valores iguales, un indio vestido de blanco era tan *ánima en pena* como otra cualquiera.

El 20 de mayo, el sargento mayor de plaza, don Pascual Ibáñez, que en esos días había sido satirizado en anónimos, de que hablaremos en otro momento, pasó oficio al virrey dando cuenta circunstanciada del hecho, al margen de la cual dicta Vértiz una resolución, encomendando al mismo Ibáñez levantar una sumaria.

Cuarenta y ocho horas después del suceso el señor don Juan Angel Lazcano, persona conocida del comercio de Buenos Aires, dirige una carta al defensor de naturales Juan Gregorio de Zamudio (á quien los anónimos de que hablé antes ridiculizan la chupa y la barriga) diciéndole que el indio Parapuy pertenecía á la tripulación del barco de Gregorio Díaz y vestía el traje usual de los de su clase, pantalón y camisa blanca; que había sido mandado en busca de tabaco y le habían sorprendido quitándole el poncho y poniéndole preso.

De las declaraciones de sus acusadores, únicas que figuran en el sumario, sólo se desprende que iba vestido de blanco con una vela de sebo apagada en la mano, para desempeñar mejor el papel de penitente, asustando á los vecinos pacíficos, con la intención de robar. Sea que éstos, una vez cumplida la formalidad de declarar, nada pedían contra el reo, ó por otras causas, la información no siguió adelante, ni el sumariante produjo dictamen alguno.

Por su parte el defensor en su escrito fecha 26, demuestra, que el indio vestía su traje usual y que si su intención hubiera sido fingirse penitente, lo natural era pensar que no se habría dirigido á una casa tan concurrida como la esquina «del Rabón». El 31 pasa el sumario al fiscal doctor Pacheco (comprendido también en la sátira citada) y éste, mes y medio después del decreto, ó sea el 19 de julio, encuentra que lo lógico del caso era tomar confesión al reo, pues hacía más de dos meses que Parapuy estaba preso sin haberle notificado siquiera la causa de su detención.

El 18 de agosto—otro mes más—el protector de naturales pide, con sobra de razones, la libertad del reo. A su vista ordena el virrey que se tome la confesión á Parapuy y que el escribano informe el por qué de la demora en el trámite.

La declaración del reo, ni el informe del escribano de la causa Pablo Beristó, constan en el expediente, que termina con una nota del gobierno José Zenzano, fecha 25 del mismo mes y año, diciendo que en la visita de cárceles que se celebró el día del indulto, se había puesto al indio en libertad.

Preso sin causa, indultado sin culpa, el indio Parapuy fué á contar á sus hermanos, en la patria de San Martín, que había estado encarcelado lo menos tres meses, sin saber por qué.

Este es un rasgo histórico de la perezosa justicia colonial aplicada á un indio; pequeños granos de arena conque se ha formado en el espíritu de los americanos la idea de la emancipación.

J. A. PILLADO.

Dib. de Giménez.

Escudos y medallas de la "reconquista"

(Colección del coronel Rodolfo Mom)



''Es Liniers tu gran talento
Más prudente que el de Jano,
Gloria del americano
Y del inglés escarmiento.''
(anverso)



Escudo de oro y brillantes, acordado á Pueyrredón por la acción de Perdriel



''Buenos Aires victoriosa—Julio 1807'' (reverso)



''A Carlos IIII, la lealtad—el amor á la patria'' (anverso)



''El Río de la Plata al río Támesis — Responde'' (reverso)



''A Carlos IIII, la lealtad—el amor á la patria'' (anverso)



''Quiso ser vencedor
Ya está vencido
Día 12 de agosto de 1806'' (reverso)

Necrología



Señora Mercedes López de Comas



Señora Carolina Campos de del Campo



Doctor Manuel Blancas



Señor Antonio C. Rodríguez



Señor Marcelino Fernández



Señor Jorge M. Bermúdez



Enrique Bonifacio (hijo)

Fot. de Caras y Caretas.

Botín de guerra

Después de la jornada victoriosa
en que el pueblo porteño puesto á prueba,
se improvisó soldado y llegó á héroe
luchando con las tropas extranjeras
que á conquistar vinieron Buenos Aires,
el general Liniers concedió audiencia
para todos los bravos defensores,
vale decir, la población entera.
Y en ocasión que estaban en el Fuerte
los jefes de la heroica defensa
entretenidos en hablar del triunfo
que cubría de honor á nuestra tierra,
una mujer del pueblo, una criolla
pide hablar al virrey con toda urgencia.
Este la hace pasar y le pregunta:
—¿Qué deseas de mí?—y ella contesta:
—Disculpará, señor, si le incomodo
pero debo advertir á su excelencia
que á la lista que da de prisioneros
es preciso agregar una docena
que por error sin duda no figuran
y que han sido apresados.
—¿Por qué fuerza?...
—Por la que Dios me ha dado á mí en los puños
y á mis hijas también. El virrey sepa,
que con Martina Céspedes é hijas,
en el barrio San Telmo, no hay quien pueda;

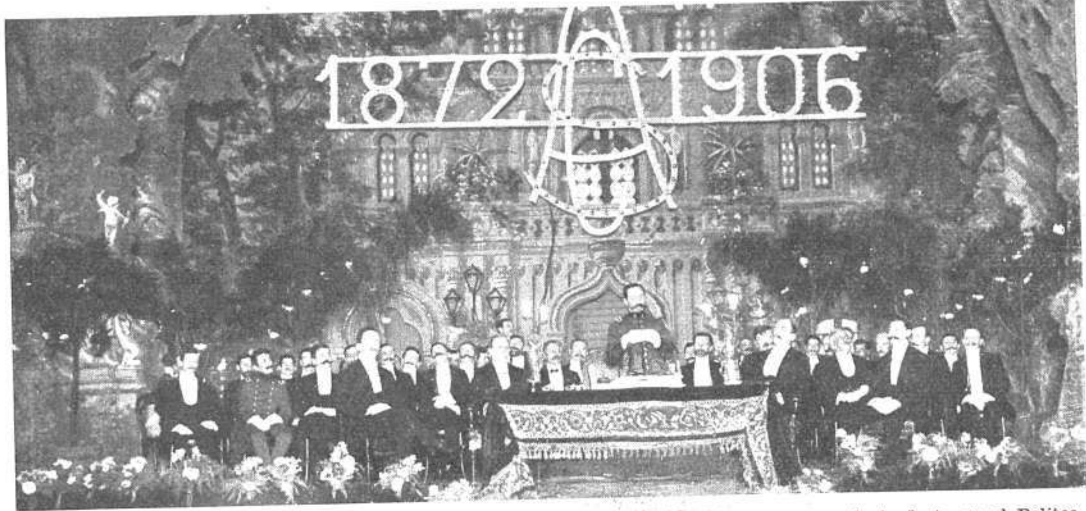


y menos, esas gentes coloradas
que les da por hablar en otra lengua.
—Pero, ¿cómo han podido unas mujeres
hacer al enemigo doce presas?...
—Porque quiso la suerte protegernos.
Escucheme la relación sincera.
Mis tres hijas y yo nos encontrábamos
defendiendo el cantón de la azotea,
cuando noto que habíamos quedado
sin tanto así de munición casera,
de eso que en buenos términos se llama
unas veces adobe y otras piedra.
Ordeno retirada á la cocina
á buscar agua hirviendo; cuando fuerzan
la puerta del zaguán y cae al suelo,
y una punta de ingleses se me cuelan
hasta el patio en que estaba con mis hijas
improvisando medios de defensa.
Yo les grito «¿qué quieren?» y se callan,
vuelvo á gritar más fuerte y no contestan,
pero mi hija menor que es muy leída
y que conoce inglés hablado en señas,
me traduce que piden aguardiente
y ahí no más me ocurrió la gran idea
de ponerlos borrachos como uva,
y hacerlos prisioneros sin más vueltas.
Les invito á pasar dentro de casa,
mis hijas les aguardan en las piezas,
y según iba entrando aquella tropa
la desarman, la atan y la encierran.
—La felicito á usted, doña Martina,
y para dar un premio á su proeza
la nombro á usted mayora del ejército.
—¡Mil gracias, general!
—Hágame entrega
de los doce soldados que usted tiene
presos en su poder.
—Yo bien quisiera;
pero voy á entregarle sólo once;
el doce se lo niego á su excelencia,
porque mi hija menor quiere casarse
con uno que ha apresado por su cuenta.
—¡Casar con un hereje una criolla!
—Ya se lo dije yo, mas dice ella,
que promete sacarle la herejía
y, créame, lo hará si es que se empeña.
Además, general; en cualquier forma
pertenece el soldado á mi hija Pepa,
como hombre, por derecho de conquista
y como inglés, como botín de guerra.

Julio CASTELLANOS.

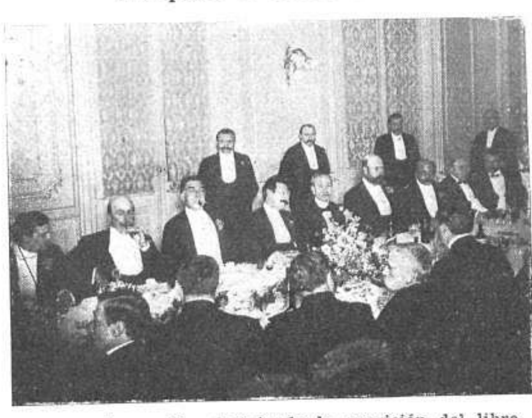
Dib. de Giménez.

Sociedad Científica Argentina



El teniente coronel Lugones, presidente de la sociedad, leyendo el discurso de apertura de la fiesta en el Politeama, con motivo del 34º aniversario

Banquete á David Peña



Durante la comida, festejando la aparición del libro "Facundo Quiroga"

En el Círculo Militar



La recepción á los jefes ascendidos

Reuniones sociales



Fiesta infantil.—En casa del señor Angel Devoto



Concurrentes á la tertulia del señor Vicente Nicolau Roig

Fot. de Caras y Caretas.

Independencia de Bolivia



Señora Filomena Aramallo de Fernández y Alonso



Doctor Severo Fernández y Alonso, ex presidente de Bolivia



Los doctores Villazón, Uriburu, Bermejo, ingeniero Virasoro y otras personas, durante la fiesta en la legación

El 81º aniversario de la independencia de Bolivia, ha sido celebrado en nuestra capital el 6 del corriente con interesantes fiestas sociales.

Dicha conmemoración ha coincidido con la presencia del distinguido caballero doctor Severo Fernández y Alonso, ex presidente de la república de Bolivia y uno de los hombres más culminantes de aquel país.

El doctor Fernández y Alonso ha venido acompañado de su señora esposa, que pertenece á la alta sociedad boliviana.

—Conmemorando el mismo aniversario histórico, el señor ministro de Bolivia, doctor Eleodoro Villazón, ofreció el lunes, por la tarde, en el Grand Hotel, una recepción al cuerpo diplomático, funcionarios públicos y compatriotas residentes en Buenos Aires.

A la brillante ceremonia asistieron distinguidas familias bolivianas y argentinas.



Banquete de los residentes bolivianos

Demostración al general Fraga



El general Fraga con los estudiantes universitarios que le entregaron un pergamino

Un núcleo de estudiantes universitarios que se hallan empleados en la policía de la capital, ha obsequiado al general de brigada don Rosendo M. Fraga, con un pergamino firmado por todos ellos, en recuerdo de la actuación policial de dicho funcionario. La demostración tuvo lugar el martes por la tarde. El comisario señor Bátiz hizo entrega del pergamino con un bonito discurso. El general Fraga agradeció el artístico obsequio, pronunciando frases cariñosas para sus ex compañeros de labor. El pergamino ha sido dibujado por Zavattaro.

El desaparecido



El señor Frank Taylor



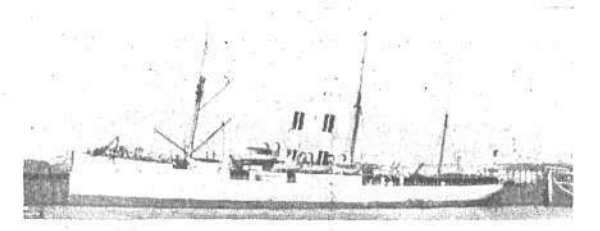
Cadáver del señor Taylor, encontrado el día 7 en el puerto, por los empleados de la subprefectura

Fot. de Caras y Caretas.

El naufragio del "Sirio"



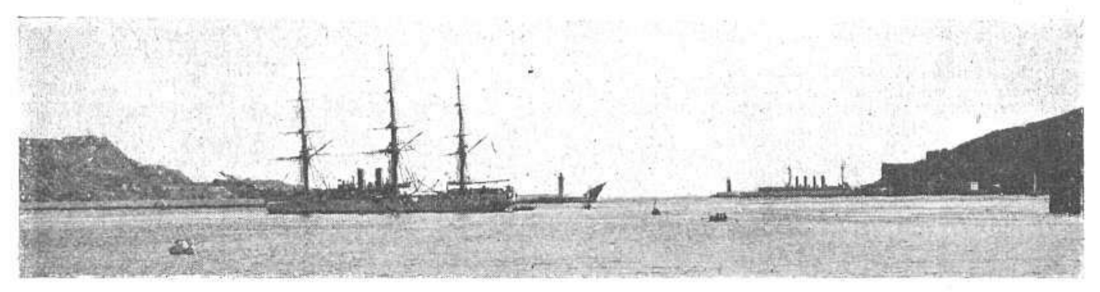
El capitán Carlos Piccone, comandante del buque



El vapor "Sirio", que se fué á pique en el bajo de la isla de las Hormigas



El compositor Mariano Hermoso, que se dirigía á Buenos Aires



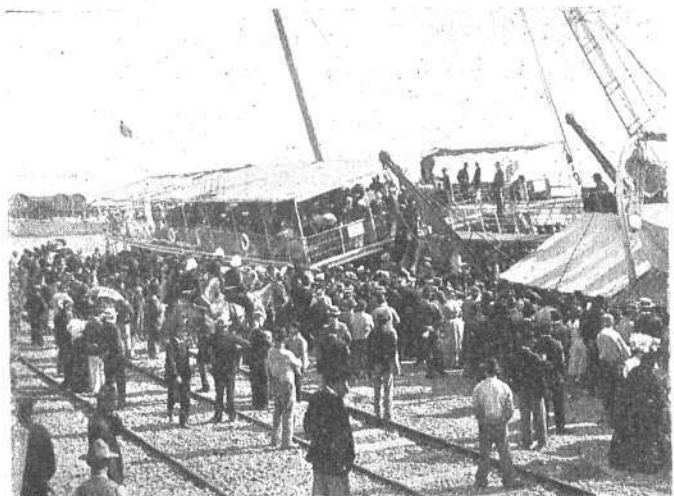
Entrada de la bahía de Cartagena



La tiple Lola Millanes, que se salvó milagrosamente



Vista de la ciudad de Cartagena, cuyos habitantes socorrieron solicitamente á los náufragos



El "Sirio" en el puerto de Buenos Aires, durante una fiesta á bordo



Costa española del Mediterráneo, donde naufragó el "Sirio"

Fot. de Caras y Caretas.

Fiestas suizas


Doctor F. E. Sacc


Doctor José Choffat, ministro de Suiza en la Argentina


Señor Eugenio Autran


Grupo de suizos residentes en Buenos Aires


Señor Julio Genoud


Señor Emilio Franscini


Señora Catalina Bohle de Liaudat, presidenta de la sociedad "Hijas de Helvetia"


Señor Carlos de Soussens


Señor Eduardo Widmer, presidente de la "Union Suisse"


Señor H. Imsand, director de "Le Courrier Suisse"



La numerosa colectividad suiza celebró el 1.º del corriente el 615º aniversario del juramento del Grutli, con brillantes fiestas sociales, en las que una vez más se puso de relieve la confraternidad del pueblo argentino con la nación helvética. Además de la acostumbrada recepción diplomática, se verificó un lucido baile en la "Sociedad Federal". En la Casa Suiza llevóse á cabo un banquete que congregó un considerable número de conocidos caballeros.


El baile en la "Federal Suiza"


El banquete en la Casa Suiza


Los presidentes de las sociedades suizas

Fot. de Caras y Caretas.

Movimiento político

El jefe de policía, coronel Domínguez, en la manifestación liberal



La columna en la avenida de Mayo



Una mujer repartiendo proclamas liberales

El domingo efectuóse, con regular número de concurrentes, el meeting de los liberales, cuyo propósito inmediato es el de obtener la separación de la iglesia del estado.

—Los residentes sanjuaninos en ésta, acompañados de los delegados que desde la provincia de los Godoyes vinieron á formar la comisión opositora, se han presentado al gobierno de la nación solicitando intervención para aquella provincia, donde, según díceres, están hartos de los gobiernos de familia. El partido que encabeza el coronel Sarmiento, la ha tomado con el nepotismo y no parará hasta conseguir el triunfo de su causa.

—La juventud universitaria del partido republicano, ha celebrado una asamblea con el objeto de constituirse en comité el sábado anterior. El doctor Cullen pronunció un elocuente discurso alentando á los jóvenes en su propósito de reivindicar sus derechos políticos.



El señor de los Santos pronunciando su discurso



El coronel Sarmiento y los doctores M. Videla y Guillermo Y. Oro, delegados del partido opositor sanjuanino



Asamblea de sanjuaninos en la casa Alvear, 2318



Asamblea de la "Juventud Republicana"

Fot. de Caras y Caretas.

Un busto de Querol.—Medalla de Pellegrini

Retrato en mármol de la señora Rosa Peña de González, por Querol

Durante varios días ha estado expuesto en la calle Florida un notable busto, en mármol, debido al cincel del distinguido escultor don Agustín Querol. Es un hermoso trabajo que no necesita de nuestros elogios. La brillante fama del artista español nos exime de tan grata tarea.

El referido busto es el de la señora Rosa Peña, esposa del ex presidente del Paraguay don Juan G. González, y madre política del doctor Rafael Calzada, fallecida en 1898.

Además del parecido fisonómico que el escultor ha sabido conservar estrictamente, la obra, — entre las de su género, — puede considerarse como una de las mejores producciones de Querol.



Medalla de Pellegrini, (Modelo del señor Galante)

Dentro de poco tiempo llegará á Buenos Aires, otro trabajo del mismo maestro. Es el busto de don Manuel Pedro de Peña, eminente personaje paraguayo, que fué, durante 18 años, prisionero del tirano Francia.

— Publicamos un facsímil de las medallas que acaban de acuñarse con motivo del fallecimiento del distinguido estadista doctor Carlos Pellegrini. El original del cuño que sirvió para la confección de estas medallas, ha sido hecho por el señor Galante.

Comisión municipal. Los renunciantes



Doctor David de Tezanos Pinto



Dr. Juan D. Maglione



Dr. José M. Zapiola



Sr. Ramón Romero



Señor Francisco J. Cayol

Club de gimnasia



Carrera á pie. Al partir en la esquina Cangallo y Cerrito

Tiro federal



Concurrentes al almuerzo en obsequio de los tiradores argentinos

Fiesta en el "1º de Mayo"



Familias en la cubierta del barco, durante el festival organizado en honor de los nuevos pilotines

Fot. de Caras y Caretas.

El abrazo de la muerte

Tal es el símbolo con que el tradicionalista doctor Obligado, sintetiza uno de los episodios más interesantes de aquellas patrióticas jornadas. Tres héroes, dignos de figurar en páginas epopéyicas legaron, por aquel hecho, su glorioso nombre á la distinguida familia del mismo tradicionalista, y en particular á la de los Gómez Languenheinn, sus descendientes directos. Eran ellos, el capitán de granaderos don José Ignacio Gómez, el capitán de tropas veteranas don Lázaro Gómez del Canto y don Santiago Gómez, los tres hijos del capitán don José Gómez del Canto Caro y Montalvo, noble por los cuatro costados, como lo indica el curioso escudo que reproducimos. Siendo alférez don Lázaro, se distinguió en la campaña del Río Negro de una manera notable, como asimismo su hermano mayor, don José Ignacio, en la Reconquista de Buenos Aires; pero en donde éstos y su otro hermano, don Santiago, dieron la nota culminante, fué en la sangrienta cuanto tenaz y gloriosa resistencia de Montevideo. Cuando en la madrugada del 3 de febrero de 1807 los ingleses asaltaron á sangre y fuego aquella plaza por la brecha abierta, los tres hermanos se batieron allí cuerpo á cuerpo y tan denodadamente que inutilizando á infinitos enemigos, cayeron, uno tras otro. Al ser recogidos los despojos de aquella memorable batalla se encontró á los tres hermanos unidos en un estrecho abrazo, sirviéndoles de sudario su propia sangre. Uno sólo volvió á la vida, Santiago, el que con el general Huidobro, y demás compañeros de armas, fué conducido prisionero á Inglaterra.

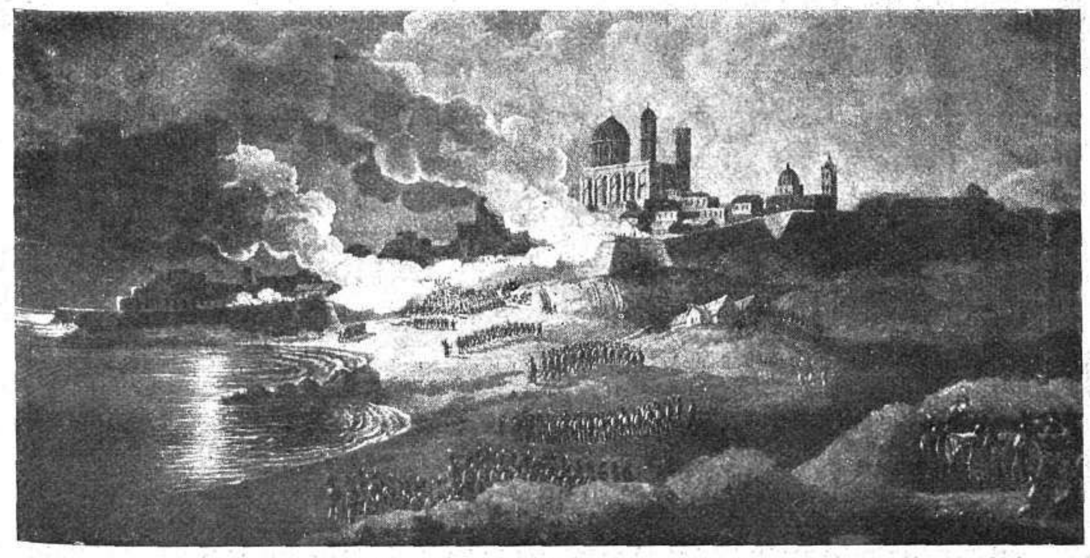
PATRICIO.


El capitán Lázaro Gómez


José Damián, hijo del capitán Lázaro Gómez


Escudo nobiliario de Gómez del Canto


Honorio H., hijo de José Damián Gómez


El asalto dado á Montevideo en 1807 por los ingleses



Córdoba

ENLACES


Señorita Rebecca Masson


Teniente Alberto Garzón


Señorita Angélica Caballero


Doctor Aurelio Crespo

Rosario

ENLACE — EL NUEVO INTENDENTE — VISITA DEL GOBERNADOR — ELECCIONES DE DIPUTADO


Enlace Escudero-Arechavala.—Los desposados y familias que asistieron á la recepción en la casa de la novia


Señor Nicasio Vila, nuevo intendente municipal


El gobernador de Santa Fe, rodeado de amigos


En el atrio de la iglesia matriz, durante la elección del señor Pinasco

Montevideo


Durante el banquete ofrecido por los indultados españoles al señor López Gomara


Doctor Juan F. Lacoste, diputado nacional, fallecido


Coronel Manuel Echevarría, asesinado en Paso de Quinteros, Río Negro


Doctor Prudencio L. Ellauri, fallecido

No castigue en el empaque

—Güeno, amigo Seledonio, ya me ha dicho Filomena, mi mujer, que usté anda por dentrar al servisio matrimonial, ó mejor dicho, que quiere darse de alta en nuestra *familia, porque* ha andao tocándole ronda á mija Jasinta, que está arreglada á ordenansa, y ella le ha contestao las pitadas, de manera que ya que hemos llamao á reunión, cumpliendo la consina, vamos á dentrar á la orden del día.

—Yo, don Anastasio, vengo porque...

—Cállese, amigo, que no se puede hablar estando de fagina. Usté ha venido al toque é llamada porque tiene miedo al relevo y sabe que yo á la disiplina la respeto más que á una luz mala, porque he sido milico con don Redusindo Roca dende el setenta y cuatro y sirvo en la polesía dende el tiempo é Dónovan, que ya sabe usté que el rubio era más amargo que un plantón de ocho horas.

—Sí, ya sé, don Anastasio, el caso es que...

—Párese, no se salga é las filas que no se ha acabao la estrusión y pa ser güen soldao no hay que atropellar el serco, porque la prudensia en el hombre es lo mesmo que el tilo pa los nervios y antes de retrucar, amigo, hay que orejiar la intensión del contrario.

—Sí, ya sé, don Anastasio; yo le iba á desir que...

—Envaine, que es prohibido hablar al tiro; lo que usté me va á desir ya lo sé yo de memoria: que está apurao por formar nido y que piensa emplumar la paloma en cuanto lo dejemos revolotiar por la tranquera? Güeno, hombre; le prestaremos auxilio, que diantre, tamién yo he sido recluta en el amor y me he hecho veterano á juersa é trompesones. Si el amor es lo mesmo que el servisio militar, hase cosquillas al prinsipio hasta que se le acostumbran los güesos y después ni se sienten los picotones. En cuanto se le toma cariño al servicio, son lo mesmo sien que ochenta, porque metido *entre el charco es al cuete manotiar.*

—Sí, ya sé, don Anastasio; yo por lo pronto no puedo...

—Sic, párese, que tuavía no han llamao á formar. Cuando toquen lista y no esté preparao, resién debe entrarle el susto. Aura estamos resién en la filiación, que es lo mesmo que anotarlo en la mayoría. Yo le he hecho algunas reflesiones de hombre foguiao, porque usté es un coscritó en estas trifulcas y hay que tomarle el pulso á sus ideas; ansí es que largue sinvergüensa su rollo de intensiones pa ver de que pie cojea.

—Yo, don Anastasio, ya que usté me ha abierto el camino pa esplayarme, le voy á desir mi manera é pensar pa que no se craiga que vengo á jugarle con taba cargada. Es cierto que yo me quiero atar al carro el casorio *con Jasinta, porque de vicharnos nomás nos* hemos entendido y yo le he olfatiao que tiene pa mí un montón de cariño guardao, pero por más que quiero apurar el trote é mis deseos, la esperansa se me empaca, porque la suerte me anda aporriando y pego cada barquinaso por el empedrao de la dicha, que ando julepiao de miedo é bolear en algún sanjón del camino.

—Tá güeno, amigo; haga alto, no castigue en el empaque que es pa pior. "Cuando el destino se inclina á embromar á los mortales, no se agarre á los candiales priéndale á la hesperidina". Esto me desía el finao Ledesma, que pa esto de las desdichas era un libro é medecina, y yo le he copiao el consejo pa curar penas atrasadas y cuando algún desgrasiao me pide remedio á sus males, le enjareto la reseta que es lo mesmo que ingüento santo pa las dolensias del alma.

—¡Pucha, don Anastasio! Me ha alegrao su consejo, porque cráiba que me iba á largar vendiendo almanaques pa otro lao. Aura le juro que con los primeros sentavos que ajensée en los corrales, empieso á armar el cotorro y dentro é tres meses, á lo más, pasamos á los conosidos unas tarjetas de papel grueso ofresiendo el nuevo domisilio é los esposos Seledonio Contreras y Jasinta Ramires.

—Asetao; me gusta un hombre que no se avichoque por los contratiempos y le haga frente á las tormentas de la vida, que pa algo gritó macho la partera.

—Grasias, don Anastasio.

—De nada. Jasinta es pa usté. Se lleva un pedaso é carne con ojos, porque es más güena que pasteles en día de lluvia y en cuanto á arroativa es mejor que su madre, que por no gastar carbón, calienta el cuarto con viruta.

—Así me gusta.

—Aura se lo voy á desir á mi mujer, que es como el sargento é la compañía, que seguro anda espiando por algún aujero.

—Güeno. Adiós, don Anastasio.

—Adiós Seledonio, y ya sabe el consejo: "No castigue en el empaque".

—Güeno.

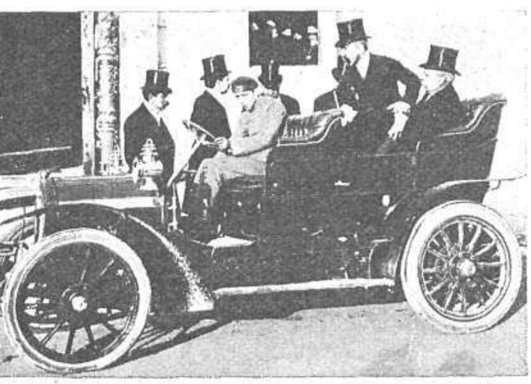
Nemesio **TREJO.**

Dib. de Giménez.

Actualidad brasileña.—El Congreso Panamericano



Mesa directiva del congreso en la sesión inaugural.—1. Doctor Joaquín Nabuco; 2. Assiz Brazil, secretario general; 3. Gastón da Cunha, delegado del Brasil



Delegados argentinos llegando al palacio de Cattete, para asistir á la recepción del presidente de la república



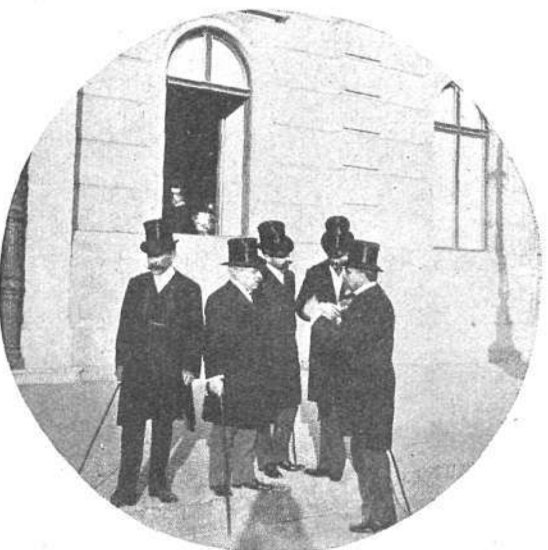
Llegada de otros congresistas



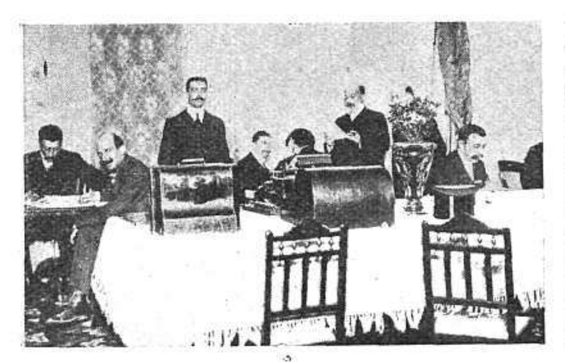
El delegado norteamericano, Mr. Buchanan



Los doctores Nabuco y González y otros delegados, á la salida de una de las sesiones



Viejos conocidos



La secretaría en las horas de trabajo



Periodistas salvadoreños y del Brasil

Las importantes sesiones celebradas últimamente en la capital del Brasil por el Congreso Panamericano, han despertado gran interés en todos los pueblos de la América latina.

La inauguración del congreso dió lugar á un verdadero acontecimiento nacional.

El acto revistió gran solemnidad.

El aspecto del pabellón era soberbio. Estaba iluminado con profusión de luces y adornado con banderas de todas las naciones. El pueblo, reunido en los alrededores, tributó muchos aplausos á los delegados, especialmente al barón de Río Branco y al Dr. Nabuco.



Delegados de San Salvador, Honduras y Nicarágua

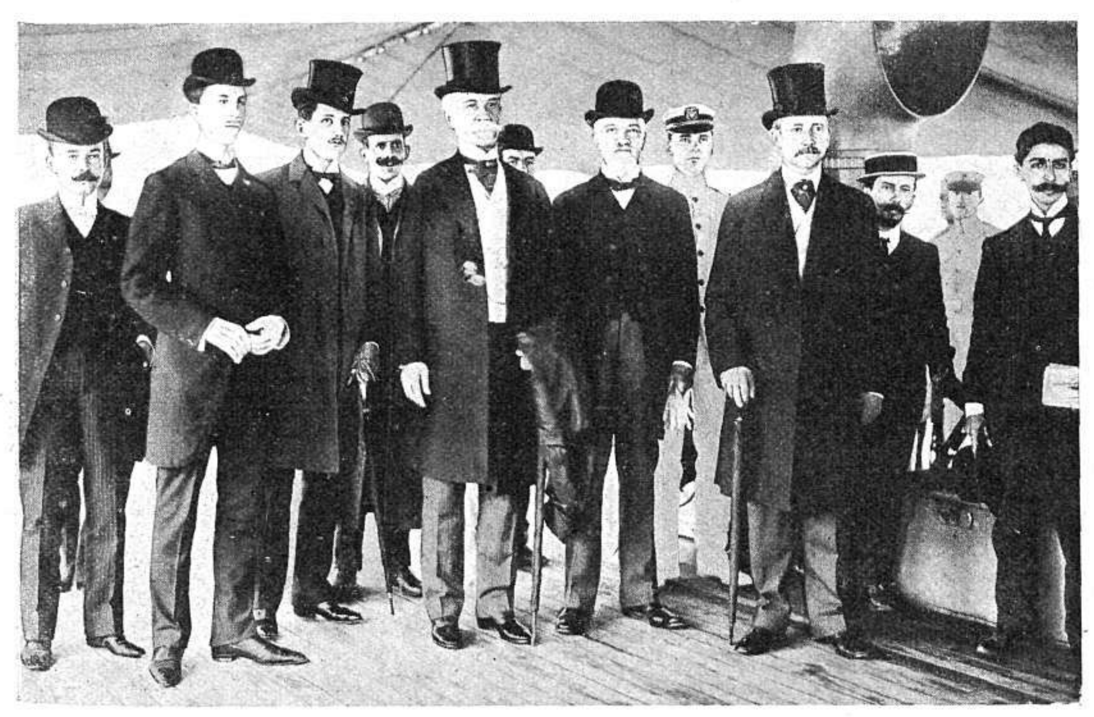
El interior de la sala de sesiones, totalmente ocupado por las delegaciones de los países americanos, ofrecía un hermoso espectáculo.

Abrió la sesión el barón de Río Branco, actuando de secretario el señor Assis Brazil.

Después comenzaron los discursos inaugurales en los que, como en los anteriores congresos, se puso de relieve la confraternidad que une á los países sudamericanos.

Al día siguiente, por la tarde, el presidente de la república recibió á los delegados, con los cuales habló cordialmente presentándoles á los ministros de estado.

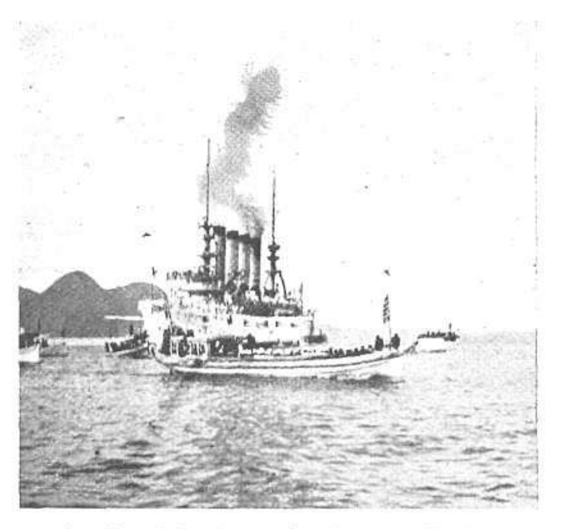
La visita de Mr. Elihu Root



Los señores Elihu Root, Joaquín Nabuco, senador Glycerio, miembros de la comisión de festejos y redactores de la "Gazeta de Notícias", á bordo del "Charlestown"



En la cubierta del crucero "Charlestown"



La galera de don Juan VI, conduciendo á Mr. Root

La llegada de Mr. Elihu Root, á Rio de Janeiro, ha dado motivo para que el pueblo brasileño celebrara hermosas fiestas en honor de tan ilustre huésped.

La nota gráfica que nuestro corresponsal nos remite, da idea aproximada de las proyecciones que han tenido las ceremonias realizadas.

Mr. Root y su familia desembarcaron en la galera de don Juan VI, siendo recibido en tierra por una enorme concurrencia.

El acto dió lugar á un espontáneo homenaje de simpatía popular.

Además de las fiestas de carácter social, se llevaron á cabo algunos festejos públicos y ceremonias oficiales, que tuvieron mucho brillo. El Congreso Panamericano celebró una sesión en honor de Mr. Root.

Además, se realizaron interesantes paseos campestres y náuticos, á los que concurrieron las más selectas familias de la sociabilidad brasileña.

A bordo del "Charlestown se llevaron á cabo también algunas fiestas. En todas ellas Mr. Root fué calurosamente agasajado.

En la Sociedad Académica y en otras se realizaron lucidas recepciones.



Mr. Root, á su derecha el barón de Rio Branco; á su izquierda, el doctor Nabuco, y detrás los miembros de la Sociedad Académica



La comitiva de Mr. Root, al pasar por frente al pabellón de Saint Louis



Alumnos del colegio militar en la avenida Beira Mar



El directorio de la "Sociedad de Beneficencia portuguesa", el cónsul argentino y la oficialidad del "Buenos Aires"

Una interesante fiesta fué la realizada en la sociedad de beneficencia portuguesa en honor de los huéspedes argentinos. A ella asistió una numerosa concurrencia en la que se notaba la presencia de distinguidas personas de la alta sociedad fluminense.

El programa de la fiesta fué cumplido en todas sus partes, siendo muy felicitados sus organizadores por el brillante resultado de la misma.

— La solidaridad de los brasileños con los argentinos ha quedado demostrada una vez más en el último banquete realizado en honor de los jefes y oficiales del "Buenos Aires".



Durante el almuerzo ofrecido á la oficialidad del "Buenos Aires"

Alrededor de una espléndida mesa, adornada con flores naturales, tomaron asiento numerosos comensales. El banquete fué servido con toda esplendidez.

Asistieron á la fiesta muchos hombres públicos de Río y jefes y oficiales de la marina brasileña.

Se pronunciaron elocuentes brindis llenos de patriotismo, que fueron muy aplaudidos. Los marinos argentinos vienen sumamente complacidos de los agasajos con que han sido obsequiados.



Concurrencia de familias á la recepción en la "Sociedad de Beneficencia"

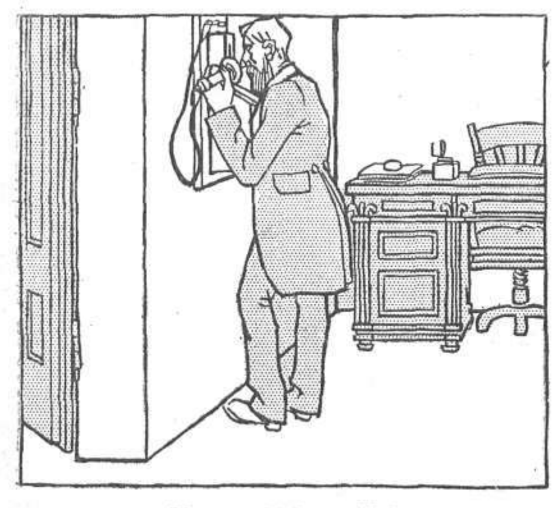
Fot. de nuestro enviado especial.

El teléfono

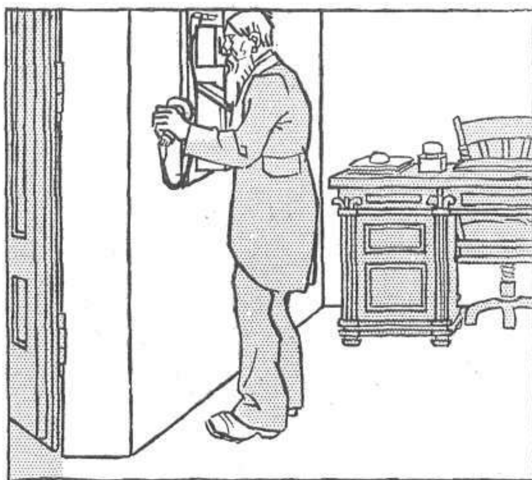


¡Hola!...

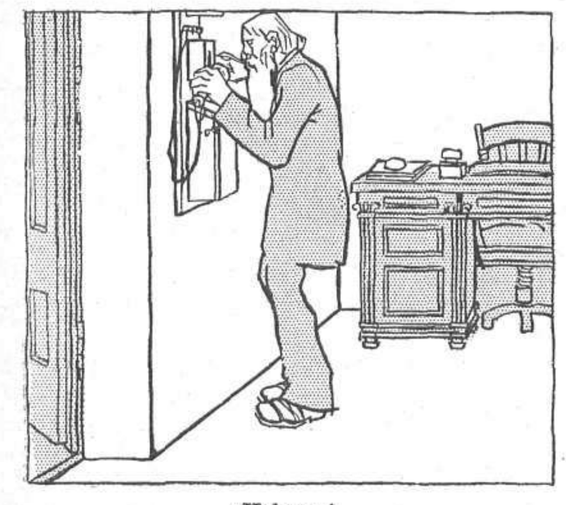
¡Hola... Hola!



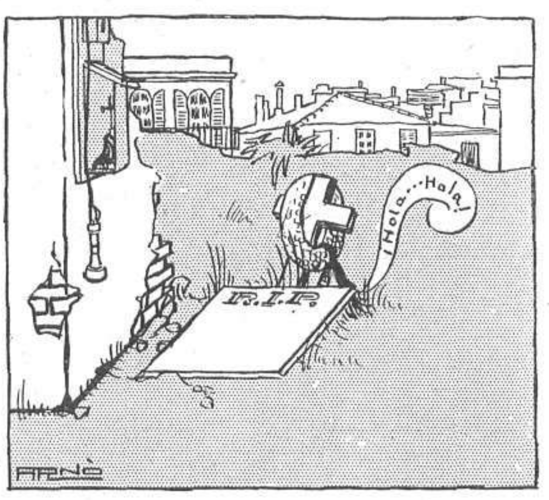
¡Hola... Hola... Hola!



¡Eh... Holaaa!



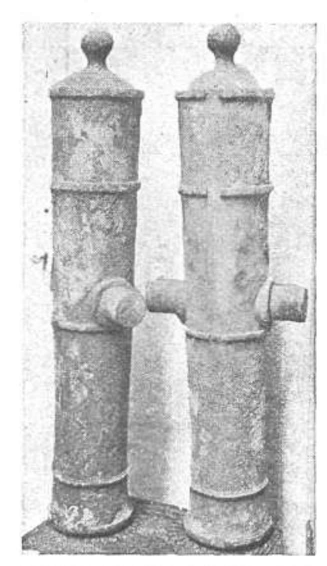
¡Holaaaa!



Una voz de ultra: ¡Hola... Hola!

Dib. de Arnó.

Portfolio de curiosidades de las invasiones



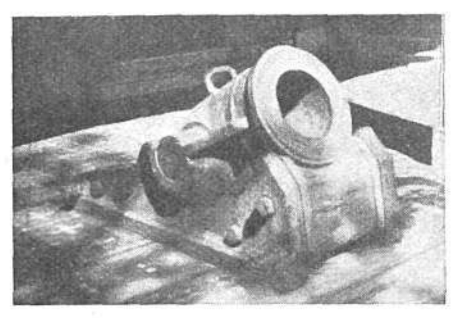
Cañones tomados á los ingleses en la defensa



Rejas que eran de las ventanas del palacio de la fortaleza, hoy en las propiedades Larrea, 330 y 340



Reja que estuvo en el portón de la fortaleza y que hoy se encuentra en la quinta de don Policarpo Coulín, Pavón, 4050



Mortero que sirvió para la defensa del fuerte, y que se conserva en el Museo Histórico.

De cómo fueron á parar á manos de don Policarpo Coulín las rejas del palacio y de la poterna de la fortaleza y conservadas por él en sus propiedades de las calles de Pavón y Larrea, es indudablemente curioso; pero muy natural. Sabido es que en la época del general Sarmiento, y á principios de su gobierno, se barrieron, por decirlo así, las ruinas que quedaban de aquel histórico monumento. Fué el señor Coulín quien contrató con la autoridad competente ese trabajo y de ahí que hiciera uso del material recogido en sus propiedades.

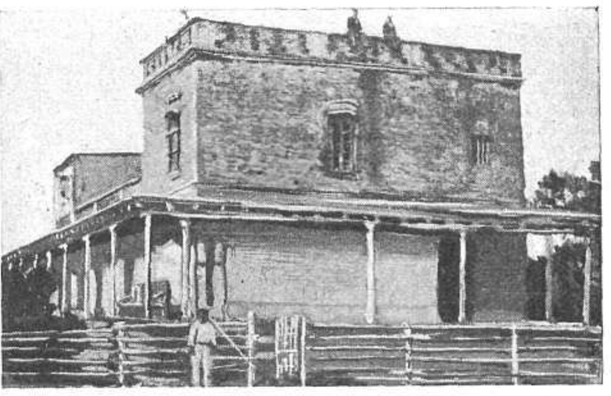
—El mortero, los cañones y la llave de la misma fortaleza, que ahí están, se encuentran depositados en el Museo Histórico.

— La casa en que el general Liniers pasaba el verano en Las Conchas, era la única de material y azotea, con pequeñas ventanas de rejas salientes y con vidrios chicos, de donde le vino el nombre de "Palacio de la Vidriera". Esa propiedad, que hoy pertenece al doctor don Faustino Jorge, quien la ha reformado dándola mejor aspecto y confort, es también notable por cuanto el general Lavalleja estuvo allí en abril de 1825, cuando se embarcó con los "treinta y dos orientales".

— Damos al pie copia de las portadas de los dos romances impresos en 1807, referentes á la "Reconquista" y "Defensa", escritos por el doctor don Pantaleón Rivarola, capellán del Fijo.

De esos romances transcribimos, en página á parte, conjuntamente con algunos otros de los poetas que cantaron á la "reconquista", un trozo que se refiere á la primera invasión de los ingleses en el año de 1806.

Arribeño.



Casa en que el virrey Liniers pasaba los veranos en Las Conchas, hoy propiedad del doctor Faustino Jorge



ROMANCE HEROYCO

EN QUE

SE HACE RELACION CIRCUNSTANCIADA

DE LA GLORIOSA RECONQUISTA

DE LA CIUDAD DE BUENOS AYRES,

Capital del Vireynato del Rio de la Plata,

POR UN FIEL VASALLO DE S. M.

Y AMANTE DE LA PATRIA,

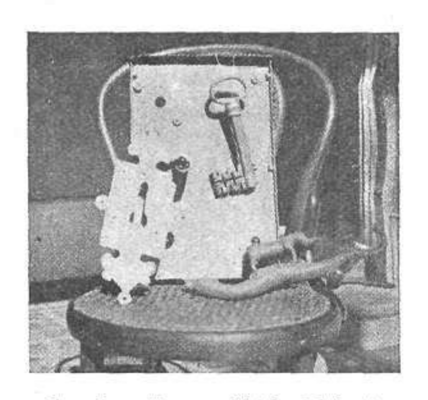
QUIEN LO DEDICA Y OFRECE

A LA MUY NOBLE Y MUY LEAL CIUDAD,

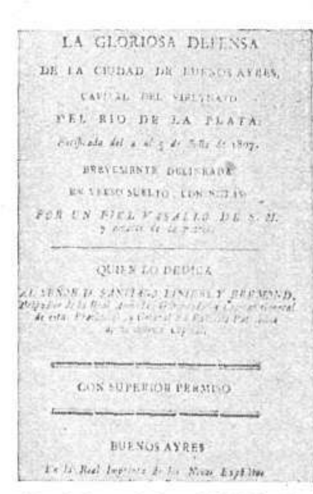
CON SUPERIOR PERMISO

BUENOS AYRES

Narración de la reconquista del 12 de agosto de 1806, por el doctor Pantaleón Rivarola



Cerradura, llave y aldabón del fuerte



LA GLORIOSA DEFENSA

DE LA CIUDAD DE BUENOS AYRES,

PEL RIO DE LA PLATA

POR UN FIEL VASALLO DE S. M.

QUIEN LO DEDICA

CON SUPERIOR PERMISO

BUENOS AYRES

La defensa de la ciudad de Buenos Aires, por el mismo autor

MENUDENCIAS

De la restauración ó reconquista
así se ocupa d n Alberto Lista:
Si; que ya marcha en escuadrón cerrado
de innumerable gente,
no á lidiar, á rendir; viene en su furia,
imágenes sombrías meditando
de robo y de matanza
á saciar su rencor en la venganza.
Y en lenguaje robusto,
al invasor injusto
le dice una porción de perrerías
que para ti lector, no las querrías.
Después de unos sonoros trompetazos
y de unos cuantos versos Chimborazos,
dando el triunfo por cierto,
se queda tan tranquilo don Alberto.
Era un vate excelente;
pero hablando del tema referido
se equivocaba el pobre totalmente;
porque la Reconquista
ni existe ni ha existido.
Y aunque negar el hecho, nos contrista,
debemos confesar honradamente,
que hoy día nuestra tierra
en poder continúa de Inglaterra.

* * *

Quién, animado del mejor deseo,
juzga, lo que decimos, oprobioso
y, quisiera, furioso,
pillarnos en flagrante macaneo
medite un solo instante
y va á calmarse pronto, Dios mediante.
Hoy los ingleses son nuestros amigos,
(nunca, en la vida, fueron enemigos);
nos quieren, nos protegen, nos ayudan,
de que les pagaremos, jamás dudan
y nos tratan en forma cariñosa,
pese á la fiebre aftosa.
Si el número ha menguado de los tísicos
¿á quien se lo debemos?
¿Qué ellos aquí aclimatan, no sabemos,
los ejercicios físicos?
Como la lengua inglesa es muy bonita,
por hablar en inglés se despepita
todo el que quiere ser bien educado.
Si no lo llega á hablar ¡qué desdichado!
Ya no habrá señorita
que le quiera á su lado.
Dominar seis idiomas es la meta
á que quiere llegar de cualquier modo,
la persona tenida por discreta.
Aunque, después de todo,
si en vez de aprender seis, aprenda siete
logre el puesto. algún día
de portero de hotel, como decía
Bismarck que era un pobrete.
¡Mas hablemos inglés! Quién lo ignorare,
por perezoso ó necio,
no es digno del aprecio
del doctor Victorino de la *Square*.
(Según le llama cierto ciudadano
que «pronuncia» el inglés en castellano).

* * *

Ingleses son los bancos que á montones
manejan los millones,
ingleses los emporios mercantiles
y los ferrocarriles,
ingleses los caballos de carrera,
igual que la tijera
conque el sastre nos corta esas divinas
prendas que hacen de un zafio un elegante,
y que nos cobra en libras esterlinas;
ingleses son los juegos deliciosos
que nos dejan sin fuerza y sudorosos;
ingleses los navíos
que surcan presurosos
los mares y los ríos;
inglés puro es el wisky que tomamos
y es inglés el peludo que cazamos;
ingleses insufribles
son nuestros acreedores inflexibles;
ingleses los cuantiosos intereses
que explotan nuestro suelo;
son ingleses la tierra, el mar y el cielo;
todo se halla en poder de los ingleses.

* * *

Pues si todo es inglés en esta tierra,
especie de sobrina de Inglaterra,
¿á qué responde tanta tontería
en contra de la tía?
Nace de un pensamiento estrafalario
celebrar el supuesto centenario,
por cuanto, aunque el decirlo sea triste,
¿quien va á conmemorar lo que no existe?
Eso salta á la vista:
¡Si no hay tal Reconquista!
(Claro es que después de esto,
dicho muy seriamentnte, por supuesto,
los ingleses—la gente más galante—
probando que son buenos camaradas,
ya no podrán. desde hoy en adelante,
rechazar nuestras carnes congeladas).

Hemos recibido:

«Cobro coercitivo de deudas públicas», por el doctor Luis M. Drago, que contiene la notable doctrina de derecho internacional á que el autor ha ligado su nombre.

«Conmemoración de la revolución de Mayo por el Consejo Nacional de Educación», proyecto presentado por el conocido educacionista doctor Zubiaur y aprobado por aquel cuerpo docente.

«Memoria de la Dirección general de rentas, elevada al ministerio general por su director señor Juan A. Garzón». Santiago del Estero.

«Un drama pasional. (La tradición de Santa Felicitas», por Oscar C. Bermúdez

«Les souvenirs», por Emilio Ayzaguer Herrera.

«Gil Blas». Semanario humorístico. Número 1.

CONCURSO DE CHISTES

Por cada uno de los que se inserten. se abonara DOS PESOS.

El que, á juicio de la redacción, sea el más ingenioso de los publicados en un mes. obtendrá un premio de CINCUENTA PESOS.

Ha obtenido el premio de 50 pesos, correspondiente al mes de julio, el que firmado con las iniciales E. W. apareció en el número 407.

CORREO SIN ESTAMPILLA

A. C.—Buenos Aires.— Es usted un incorregible. A ese paso pronto le veremos mendigando en esta forma:

—Una silaba, por amor de Dios, para este pobre coplero que no tiene un octosílabo bien medido que llevarse á la boca!

A. A.—Buenos Aires. — *Vello sexo, soverana pulmonia, cantando vajito.....* No le vamos á censurar por ello. Cada uno tiene sus debilidades. Y usted tiene debilidad por la *v* corta. Al fin y al cabo, con eso no van á subir los alquileres ni á perturbarse el orden público.

P. F. R.—Buenos Aires.—«Tengo el honor de remitirle la siguiente composición, para que se digne publicarla... en el número próximo». Vamos á tratar de complacerle. No le daremos cabida en el próximo número; pero si en el canasto que aun lo tenemos más próximo.

Pichón E.—Buenos Aires.— ¿Acrósticos? ¡Vade retro, satanás! Quédese tal cosa para el «Corre-Ve-y-Dile-de las Señoritas».

F. D.—Buenos Aires.—Usted es de los que, si quieren honrar la memoria de un muerto ilustre, la honran mejor que con una destemplada vocinglería de versos desmedidos, con un respetuoso silencio.

J. V.—Buenos Aires.—En su calidad de hombre discreto, usted es incapaz de creer que Beazley, cuando se peina, se hace la raya en el medio. Y pensando tan cuerdamente, ¿cómo ha podido usted suponer que *anhelos* y *pueblos* son consonantes?

J. G. B.—Buenos Aires—Cumplimos con la dolorosa misión de comunicar á Vd. que el hecho de que *ella* ame «al vecinito de enfrente», le tiene sin pizca de cuidado á la humanidad.

R. E. T.—Rosario.—
Verso y prosa remite. Atentamente
leímos uno y otra honradamente,
y ¡mire usted qué cosa!
no nos sirve ni el verso ni la prosa.

C. P.—Salta.—No escribe usted mal y sus artículos «contienen cierta dosis de sentido común». Lo que no aparece en el que tenemos á la vista, es el vigor, la profundidad de pensamiento, la amenidad, el ingenio ó cualquiera de las demás condiciones que hacen interesante un escrito.

Un aficionado.—Morón.—
Aun siendo un hombre bien intencionado
no le puede bastar su buen deseo,
pues tal vez le dirán:
—*Aficionado,*
¿eres aficionado al macaneo?



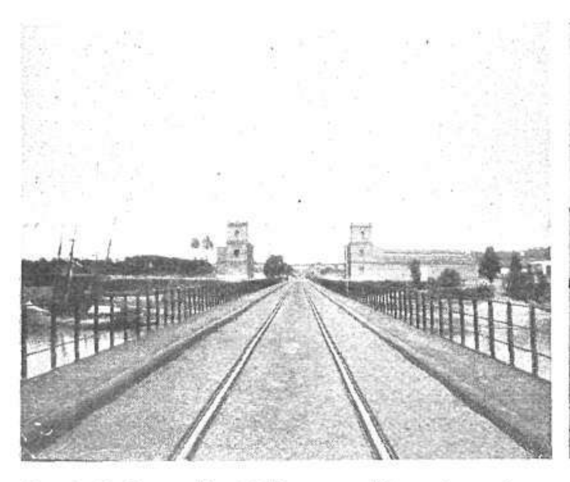
ACEITE BAU Representantes } **FREIXAS, URQUIJO & Cía.**, Buenos Aires

EL ÚLTIMO FIGURÍN (ESPECIAL PARA "CARAS Y CARETAS")

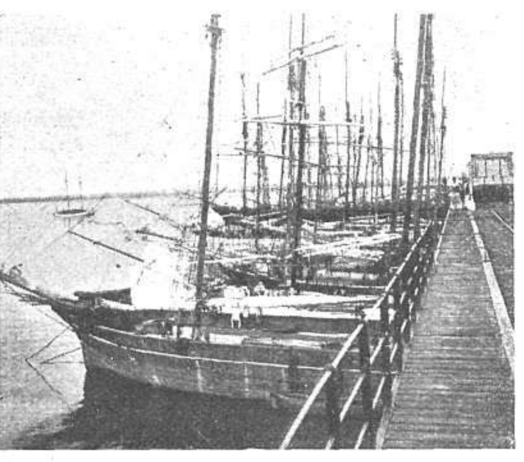


Cliché Félix. *Modelo Ney.*

Traje en tul bordado, con volante guipure y flores bordadas en relieve. Busto guipure con grandes faldones bordados y flores en relieve



Puerto de Concepción del Uruguay.—El puente-muelle



Muelle nacional

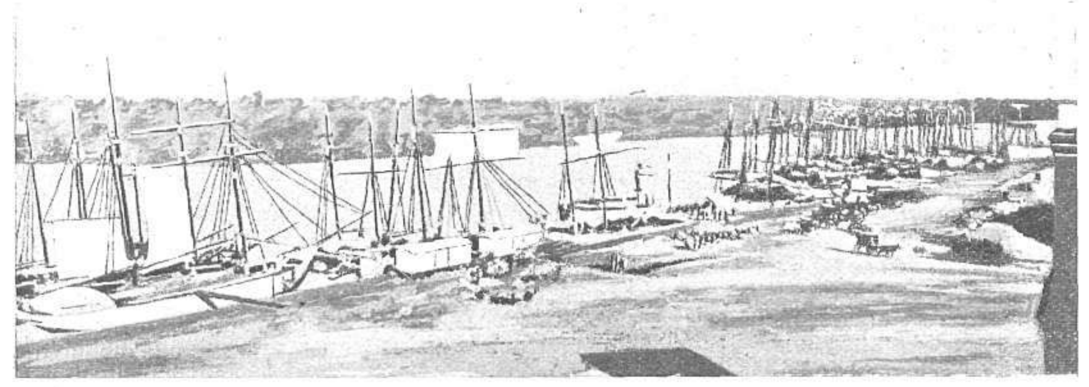
Más afortunada que su hermana del norte, la comercial Concordia, Concepción del Uruguay, ha sido favorecida por los poderes públicos que la han dotado de un cómodo puerto como correspondía á la ciudad que hoy ya no sólo descuella por sus establecimientos de enseñanza que la han hecho famosa, sino también por el movimiento mercantil que día á día se ve acrecenta debido á la envidiable posición que ocupa como punto terminal de los ferrocarriles de Entre Ríos, su proximidad á Buenos Aires y la profundidad del río que permite llegar hasta allí vapores de ultramar.

Nuestras fotografías reproducen algunos aspectos de la llamada "punta del muelle", la dársena interior que atraviesa la isla situada frente á la ciudad y el gran puente muelle por donde pasa el ferrocarril.

— El progresista pueblo de Patagones recibió con júbilo al nuevo vapor "Libertad" que hacía su primer viaje cuando se tomaron las fotografías que ilustran esta página.

El nuevo vapor del Lloyd Bahía Blanca prestará importantes servicios á los intereses comerciales del sud.

— El señor Arturo H. Colman desempeña con acierto



Dársena interior



Señora María Luisa C. de Guglialmelli, fallecida en San Martín (B. Aires)



Señor Gregorio García, fallecido en Temperley



Señora Mercedes Ortiz de Morandi, fallecida en San Juan







Señorita Alida Larravide   Señor Arístides Carballeda
General Villegas.—Enlace Larravide-Carballeda

Señorita Angela Araujo   Señor Miguel C. Rodríguez
General Acha.—Enlace Araujo-Rodríguez



Bahía Blanca.—Señor Arturo H. Colman, subintendente del tráfico del F. C. S., que ha sido objeto recientemente de una gran manifestación de simpatía



San Pedro (Jujuy).—Inauguración de la escuela graduada



Cafayate (Salta).—El gobernador de la provincia, ministro y demás concurrentes á la fiesta realizada en la municipalidad



La banda de música



Durante la carrera de embolsados

PASTILLAS DE BOOTH CURAN LA TOS



VINOS DE OPORTO
AUTÉNTICOS
EN BOTELLAS DE LITRO
EMBOTELLADOS
EN OPORTO
POR J. W. BURMESTER
BODEGAS ESTABLECIDAS
EN 1750 EN
OPORTO (PORTUGAL)

DRY OLD RED
FINE OLD PALE
VERY OLD PALE
"VERY RARE PALE
RESERVE"
PERLES D'OR (BLANCO)

DEPOSITARIO:
WILLIAM BURMESTER
240, BOLÍVAR
BUENOS AIRES

Á LAS DAMAS

1 2

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés, ú otros sistemas, por **$ 6.** Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por **$ 1,** rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, **$ 1.40.** El par, dando el pelo, **$ 0.70.** Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinador, **$ 1.** Surtido completo de jopos y otros postizos.— Visitar antes de comprar La fábrica **GRAN DUQUESA** Paraguay, 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañadas de un bono postal



JAQUECAS REUMATIFORMES

Ya en mi juventud sufría de jaquecas, escribe Mr. Monpovic, pero hacia los 20 años cesaron y desde los 20 á los 40 años, vine gozando de una excelente salud. Pero á partir de la cuarentena, me volvieron á asaltar *dolores de cabeza persistentes y violentos, sobre todo en la parte posterior de la cabeza* y en lo alto de la misma.

Esos dolores me hacían penosísima toda atención prolongada, fatigosa la conversación é imposible todo trabajo serio, la cual me perjudicaba grandemente *siendo como soy hombre de negocios y empeñado en* múltiples empresas. Los dolores de cabeza aumentaban después de las comidas y durante la noche, de tal suerte, que *apenas si dormía nada, y en el caso de pegar los ojos, sólo era* para verme asediado por terribles pesadillas. Por último, el mal se me fijó en los ojos y me debilitó mucho la vista.

EFECTOS DEL TRATAMIENTO


Antes


Después

Por consejo de un amigo tomé **OMAGIL**, en lo cual encontré satisfacción grandísima, pues desde el primer día dejé ya de sufrir tanto; á la noche siguiente dormí con tranquilidad y al otro día me encontraba realmente desembarazado de mis dolores de cabeza que tanto me torturaban, pudiendo, por fin, trabajar con libertad de espíritu. Después, si alguna vez las jaquecas quieren reaparecer, vuelvo á tomar algunas dosis de **OMAGIL** que siempre me curan. *Firmado:* CLAUDIO MONPOVIC, hombre de negocios, rue Sainte-Catherine, Burdeos, 14 de Agosto de 1901.

El **OMAGIL** en efecto, sea en licor ó en píldoras, tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera del licor, ó á la de 2 á 3 píldoras, basta para calmar muy rápidamente los dolores reumáticos aun aquellos más antiguos y rebeldes á los demás remedios. Cura, por consiguiente, las neuralgias más dolorosas, cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

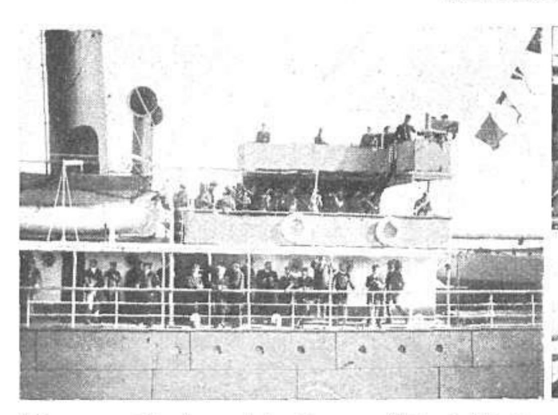
Creado conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud, siendo, por lo demás, el licor de un sabor agradabilísimo. El alivio se produce generalmente ya en el primer día, y el tratamiento, que sólo cuesta **algunos centavos cada vez**, cura.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar cualquier error, cuídese de exigir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del depósito general: ***Maison L. FRERE,*** **19, RUE JACOB, PARÍS.**

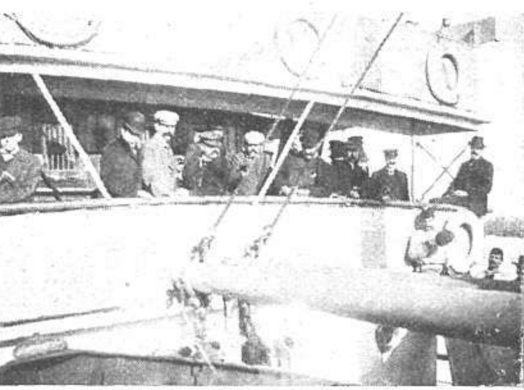
DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES:

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé. Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

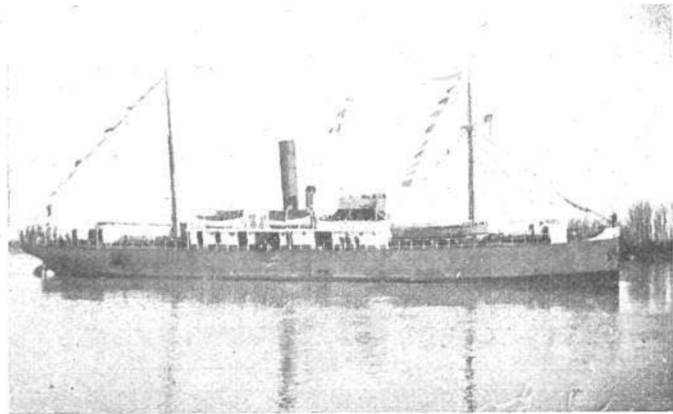
Depositarios en el Rosario: Droguería de La Estrella Lda. (sucursal), 348, San Martín; Casanovas y Cía., 1078, Santa Fe.



Patagones.—El primer viaje del vapor "Libertad". La banda del 8.º de infantería tocando á bordo del buque al llegar al puerto



El comercio y las autoridades después del champaña, que se sirvió festejando el arribo del vapor



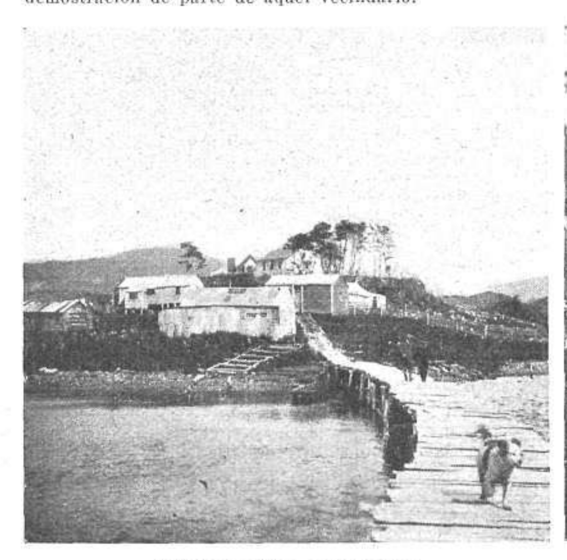
El "Libertad" fondeado frente al puerto



Tierra del Fuego.—Una cascada completamente helada

el puesto de subintendente del tráfico del Ferrocarril Sud, en Bahía Blanca, lo que le ha valido una honrosa demostración de parte de aquel vecindario.

—Con asistencia de las primeras autoridades de la provincia de Salta, se llevaron á efecto en Cafayate atrayentes fiestas.



Misión salesiana en Tekemita

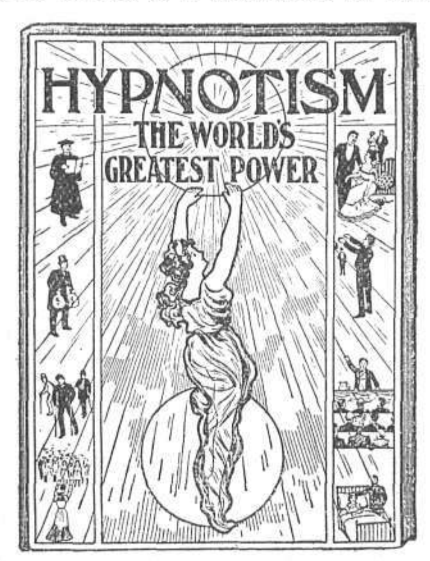


Niños indígenas, alumnos de la escuela salesiana

ESTE LIBRO ES GRATIS.

Los secretos del Hipnotismo y Magnetismo personal, que hasta ahora habian sido guardados con el mayor sigilo, han sido al fin revelados.

El New York Institute of Science, de Rochester, N. Y., E. U. de A., ha publicado un notabilísimo tratado sobre el hipnotismo, el magnetismo personal, la cura magnética, y el "Nuevo Pensamiento." Sin disputa alguna, este tratado es el más maravilloso y comprensible que de su clase se ha publicado. Los directores han acordado distribuir mil ejemplares del libro gratis, á las personas que se interesen sinceramente en esa maravillosa ciencia, con el objeto de que sirva de anuncio á la Institución. El libro ha



sido escrito por el eminente Dr. X. La Motte Sage, A. M. Ph. D. LL. D., el hombre de ciencia más connotado del mundo; Vd. puede ahora aprender las leyes secretas del hipnotismo y el magnetismo personal, así como el dominio sobre sí mismo, y obtener un desarrollo más elevado de la fuerza de voluntad, en su propia casa. Este libro revela completamente los principios fundamentales del éxito é influencia en todas las condiciones de la vida; explica los métodos secretos del dominio del entendimiento que hasta ahora no se habían divulgado.

La sugestión hipnótica, fortalece la memoria y desarrolla una voluntad de hierro; vence la timidez, revive la esperanza, estimula la ambición y determinación para el éxito é imparte á uno esa confianza que permite convencer al mundo del verdadero valor que uno tiene.

Es la llave para los secretos profundos del dominio del entendimiento; permite dominar absolutamente el pensamiento y las acciones de las personas. Cuando Vd. comprenda plenamente las leyes secretas que gobiernan á esta maravillosa ciencia, entonces puede usted llevar la sugestión al ánimo de una persona, que la pondrá en acción en un día ó dentro de un año, después de sugerida; Vd. puede curarse las enfermedades que tenga y las malas costumbres, así como también curarlas en los demás; Vd. mismo puede curarse el desvelo, nerviosidad y preocupación en los negocios ó de la vida doméstica.

Vd. puede instantáneamente hipnotizar á una persona con sólo una mirada, sin que ella se dé cuenta, y ejercer una poderosa influencia sobre ella, que hará que haga lo que Vd. desee; Vd. puede desarrollar hasta un grado maravilloso el talento para la música, el drama ó el arte; Vd. puede vigorizar su memoria y aumentar las oportunidades para el éxito, cien veces; Vd. puede dar sesiones de misteriosas representaciones hipnóticas; Vd. puede lograr el amor ó la amistad de la persona que desee; Vd. puede protegerse contra la influencia perniciosa de los demás; en fin, Vd. puede obtener gran éxito financiero y ser una palanca de gran fuerza en la localidad donde resida. The New York Institute of Science, garantiza que enseña á Vd. el secreto para obtener todo eso; es el Instituto de educación más grande y de mayor éxito de su clase en el mundo. Ha sido autorizado por virtud de las leyes del Estado, y cuenta con amplio capital, y cumple fielmente todas sus promesas. Si Vd. desea obtener un ejemplar gratis de ese maravilloso libro y aprender la fuerza secreta por medio de la cual se puede fascinar, influir y dominar el entendimiento humano, sírvase enviar su nombre y señas, sin dinero alguno, al New York Institute of Science. Dept. 442G Rochester, N. Y., E. U. de A., y entonces recibirá Vd. gratis el folleto á vuelta de correo.

—Y por qué se anda por las ramas...? Váyasele á Roca directamente, hombre... y háblele sin hablarle... con toda claridad! Por ahora es mejor que pensemos en los regalos...

—Le prevengo que me los conozco de memoria...

—Sabe que no me parecen muy católicos..? Mucha caja y mucha etiqueta... pero latita corrida no más...!

—No se aflija...! Ya verá en los diarios, mañana, las listas interminables de los obsequios, adornados con los títulos más rimbombantes... Vea...! Esos candeleros de bronce que están en aquel estuche, se los regalé yo en 1890 á mi compadre Pérez cuando se casó, ¿se acuerda?... Bueno...! Desde entonces andan viajando de mano en mano y casi no ha habido matrimonio en Buenos Aires que no los haya recibido y se haya apresurado á deshacerse de ellos, pasándoselos á otro... Para qué diablos sirven ahora los candeleros con el gas y la luz eléctrica, sino para estorbo?... Mire...! Lo que es esos, estoy seguro de que me conocen y ni siquiera me les acercó de miedo que me saluden ó me reprochen sus andanzas... Ya los he hallado como diez veces en la vida! Hay regalos de estos, que andan en circulación desde hace veinticinco años y me contó una señora de mi amistad, que conocía cierta viuda *á quien, en sus terceras nupcias, le regalaron* unos floreros con los cuales ella había obsequiado á una amiga mucho antes de celebrar su primera boda, que fué precisamente con el mayor Rivademar, hijo de *Misia Petronita Bocafría, prima hermana del dueño.*

—Sabe, amigo comandante, que sería una novedad un libro escrito por usted con el cúmulo de noticias que conoce...? Le daría la masita al mejor cinematógrafo.

—Como para libros ando yo, amigo... con las cosas que nos suceden á los miembros de la benemérita familia militar... Que no ve que hasta hombres callados, como yo, se desbordan y charlan hasta por los codos? Y cree que lo hacemos por gusto ó por un prurito de malevolencia?... No crea!... Lo hacemos por hacer algo no más y para aliviarnos un poco del fuego que nos devora... Vea! Yo me he refugiado en los recuerdos históricos y con ellos lo cañoneo al mundo á mi placer y aun me parece poco... Lo lindo va á ser ahora, cuando me convenza de que no voy en la lista.. ! Entonces sí, compañero, que voy á trabajar para conquistarme la fama imperecedera de malhablado y peor pensado...! Le garanto que no me he de ocupar de los regalos que se pasan de mano en mano en los casamientos y que he de afilar la espada...

—Se hará microbio patógeno... entonces?

—El pato es bicho inofensivo, á menos que uno no lo coma medio crudo... Yo necesito ser algo que no erre, amigo!... Una cosa así como el microbio de la bubónica ó del cólera, que no deje títere con cabeza.

—Hágase motorman de tranway eléctrico, entonces...! Con ese oficio y un poco de conversación, mi comandante, se deja usted peticitas las siete plagas de Egipto!

ella...! A ver! ese segundo proel de estribor, con mil demonios .. si pone las manos juntas en el guión y con las uñas p'abajo! Y qu'esté creyendo la patria que la van á salvar estos gorgojos...! Mirá, che...! Vos...! Cara é mocito abombao... atendé las liciones ó se me acaba la pacencia y te... Mire que son animales...! Vea ese tercero é la bancada é popa... todo despatarrao y que parece que se quiere tragar toda l'agua...! A ver si t'enderesás, che, antes que yo t'enderiese... Poné bien el luchadero del remo, qu'es ese pedazo é cuero que tiene en el medio...! A ver... encajalo en la chumacera, cara é tamango patria...! Y que me vengan á recomendar pacencia con estos salvajes...! La gran perra que cuestan caras las ginetas teniendo que lidiar con concritos...! Vaya... hombre!... Al fin izaron la maldita P... A ver, avestruces... á bordo!

* * *

—Suba la gente...! A ver, contramaestre, aliste para izar el bote...! Venga usted, conscripto!...

—Ordene, señor!

—No sabe que cuando se sube á bordo de un buque de guerra se saluda al oficial de guardia?... Maestro de armas... póngale á este conscripto, por recluta, seis horas de plantón con el coy al hombro...! Cómo anduvieron, cabo?

—Como una seda... mi teniente... y, después, como se les trata como á damitas y son muchachos de vergüenza... Yo los trato como á los de la familia...!

* * *

—Iza bote! .. Arrima á las tiras...! Cada brigada á su banda!... Ala!... Pi... pio!... Parejos!..., á una...! Pio... pio! Aguanta...! Listo!... Qué macacos que me han hecho sudar!

* * *



—Al fin podemos dar por ganaos los ce tavitos del día y el jarro é mate cocido!... Qué salvajes!... Mir'el modo é caminar de los tales lobos marinos...! Bueno...! Hay que contar que cuand'un recluta tiene hambre se olvid'hasta de la madre... Pobre locro!.. Qué les darían de comer á los conscritos si n'hubiese máiz en el mundo...? Si se tendrían que bandiar, alimentaos solamente por el cariño del jefe y de los oficiales...? Pucha que es chancha la vida!

REGALOS DE BODA

—Mire, che —me decia la otra noche el comandante González, durante la fiesta conque celebrábamos la boda de parientes comunes—su primo Nemesio es hombre de puntería... Fíjese qué gentecita la que se ha traído á presenciar su casamiento ..! No se ven sinó entorchados, congresales y banqueros y los parientes de él ó de la novia, como usted y como yo, resultamos unos verdaderos porotos, caídos como por casualidad en esta olla brillante en que se cocina la dicha de un nuevo hogar argentino, como le dije anoche á la pareja en el brindis que le eché... ¿Se acuerda?

—Cómo no, comandante amigo!... Tengo en el oído sus palabras tan sentidas y anoche, cuando me estaba acostando, se las repetia á mi mujer, diciéndole precisamente que no habia conocido un militar que calzara más altos puntos que usted como orador y que me extrañaba que ya no ocupara una banca en el congreso...

—Hombre...! Nada tendría de particular y le prevengo que aunque usted lo diga por broma, hay más de cuatro que dicen lo mismo con verdadera seriedad... *Dígame... Lo conoce al doctor Garrapata?... Bueno! Ese es uno de ellos!... El* domingo, sin ir más lejos, estuvo á visitarme, pues Garrapata y yo somos como chanchos desde chiquitos, habiendo nacido casi el mismo día, nada menos que en abril del 56...

—Cómo del 56...? Tenía el pálpito de que usted era de los del 69 y hasta me parecia haberlo leído así en aquella su autobiografía que comenzaba con el párrafo magistral: «Mi cuna no se meció bajo el techo de palacios artesonados, sino en la modesta chacra de mi abuelo, sexagenario á la sazón, á pesar de llamarse Juan Bautista y ser hijo de un honrado matrimonio oriundo de Santander».

—*La gran perra con el memorión!...* Pero esta vez está equivocado, compañero, y confunde la fecha de mi nacimiento con la de mi entrada al ejército, á los trece años de edad, hecho al cual atribuyo todas mis desventuras en la carrera, pues el trece nunca me ha sido propicio... Siempre me han tenido estancado, ya sea porque los ministros de la guerra me han juzgado elemento peligroso, como ocurre ahora con Riccheri, que me está sentando el nombre en la lista de ascensos que prepara, ó ya por razones puramente literarias, como lo declaró el general Victorica, que ahora forma parte de la convención que organiza Roca por



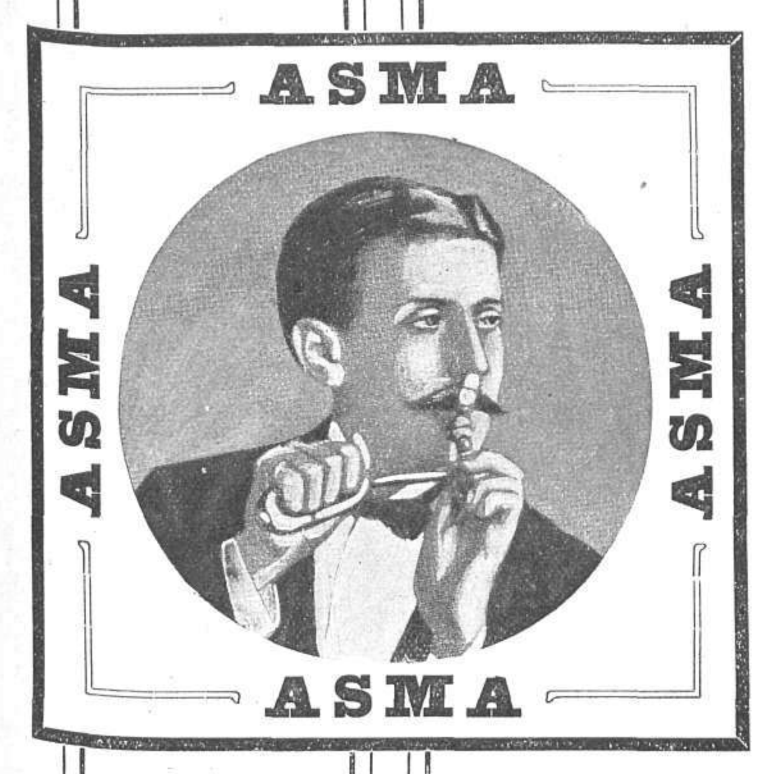
debajo de cuerdas para lavarse las manos como Pilatos en el amasijo presidencial, según la frase del coronel Descalzo, persona de muy buen sentido, aunque de humildísimo origen, pues la madre fué cocinera de don Ernesto Rodriguez, aquel tendero viejo de la esquina de Perú y Venezuela, frente por frente de lo del finado Peroso, que murió cuando la fiebre amarilla y á quien, con el apuro lo enterraron medio vivo, según las crónicas de entonces, hecho que desmintió Héctor Varela en una publicación, motivada por ciertos cargos velados contra la Comisión Popular...

—Vea, mi comandante... abandonemos la historia y piano piano vámonos hasta aquella salita donde se hallan los regalos... Me han dicho entre la familia que Nicasio se ha hecho ver...

—Déjeme, amigo, de regalos y de vanidades tontas!... Yo no soy de los que *me extasío delante de una vidriera mirando piedras, como le sucedió á la hija* del general Cascabolas, á quien se le cayó la dentadura á fuerza de abrir la boca, delante de una joyería de la calle de Florida, teniendo después que ir á reclamarla en la policía, pues parece que la recogió uno de los transeúntes, según lo declaró un señor Cabello, que es un corredor rengo, casado casualmente con una sobrina...

—Es que estos regalos debemos verlos mi comandante, siquiera para hablar de ellos en familia, después...! Usted como tio de la novia no se puede quedar así...

—Qué tío ni qué berengenas, compañero... La novia es sobrina tercera de la prima de una cuñada de mi sobrina Carmencita, y si yo he venido á la fiesta ha sido sencillamente por ver si me los pescaba á Roca ó á Pellegrini, pues me sospechaba que su primo Nemesio, se los hubiese enganchado como á tanto alarife... Quería ver si les hablaba sin hablarles de la que me está tramando Riccheri, cantra quien los militares andamos alborotadísimos... Lo que es yo no hablo mal todavía porque no sé si voy ó no voy en las listas, pero si me llega á echar al bombo, le garanto que va á ser de alquilar balcones para oirme, porque yo, como me dijo el doctor Garrapata, tengo más sangre de polemista que de soldado y...



EL único aparato recomendado para la cura del Asma se obtiene por intermedio de los Señores **MACKINLAY & Cía.**, San Martín, 92 (altos)

Buenos Aires



Letra A

Asma Neurótica - -

Letra B

Asma Bronquial de fácil esputación - -

Letra C

Asma Bronquial de dificil esputacion -

Madres, nodrizas y toda persona al cuidado de criaturas

Debe obtener el interesante librito sobre los Cuidados de los niños, escrito expresamente por eminentes médicos.

Tres Ediciones se han distribuido gratis en esta República. La última edición está casi agotada, pídase sin demora.

Señor F. Edward Harrison, Agente oficial de los

señores ALLEN & HANBURYS, LTDA. (LONDON).

Chacabuco, 431, Buenos Aires.

Muy señores míos:

Sírvanse remitirme gratis y libre de porte el interesante librito sobre la Alimentación de las Criaturas, escrito por especialistas de niños.

Nombre .... *Localidad* ....

Dirección .... *Edad del niño* ....

NOTA.—Córtese este aviso y remítase en sobre abierto con porte simple de 2 centavos y se recibirá inmediatamente este librito.

c. c. 11/8/06

AJEDREZ

La siguiente partida ha sido jugada en el campeonato de Nueva Zelandia y el señor Mason, ganador de ella, obtuvo el premio establecido para la mejor partida del torneo:

(Gambito del centro)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Sr. Kelling	**Sr. John Mason**	**Sr. Kelling**	**Sr. John Mason**
1 P 4 R	P 4 R	19 C 4 A R (7)	A x P
2 P 4 D	P x P	20 C x C †	A x C
3 D x P	C 3 A D	21 A 5 A D	A 2 A D
4 D 3 R	C 3 A R	22 A 4 A D	T 3 A R
5 A 3 D (1)	P 3 D	23 P 3 T R ? (8)	T x C ! (9)
6 C 3 A R	A 2 R	24 P x T (10)	C 4 R
7 0—0	0—0	25 D 4 A R (11)	D x P
8 P 3 T D (2)	A 3 R	26 A 2 R	P x A
9 C 3 A D	C 5 C R	27 T R 1 R	C x P † !
10 D 2 R	D 2 D	28 D x C	A 7 T R †
11 A 3 R	P 4 A R	29 R 1 T	A 5 R
12 P x P	A x P	30 D x A	A 2 A D † (12)
13 A 4 A D †	R 1 T	31 R 1 C	T x D
14 T D 1 D	T D 1 R (3)	32 P 4 A R	D 6 C R †
15 C 5 D	A 1 D	33 R 1 T	D x P A
16 D 2 D	C D 4 R (4)	34 T 8 D †	A x T
17 A 2 R (5)	C 3 C R	Las blancas abandonan	
18 P 4 C D (6)	P 3 A D		

(1) Generalmente este alfil se coloca en 2 R seguido de A 2 D para preparar el enroque por el lado de la dama (M. L.)

(2) Inútil. Debieron sacar las piezas por el lado de la dama lo más pronto posible (M. L.)

(3) Desde luego tienen ya las negras mejor posición (M. L.)

(4) A 5 R era más fuerte (Ho.)

(5) Con este movimiento hacen molesto su propio juego. El cambio del C era preferible (Ho.)

(6) Tiempo perdido. 18 P 4 A D valía más (Ho.)

(7) Le cuesta un peón; 19 C 3 A D debióse jugar (Ho.)

(8) El golpe fatal. Las blancas se encuentran en una posición difícil. Tal vez era mejor A 4 D (Ho.)

(9) Bien jugado. Este sacrificio es correcto. (Ho.)

(10) Si 24 P x C—D x P, 25 A 2 R—A 5 R, etc.

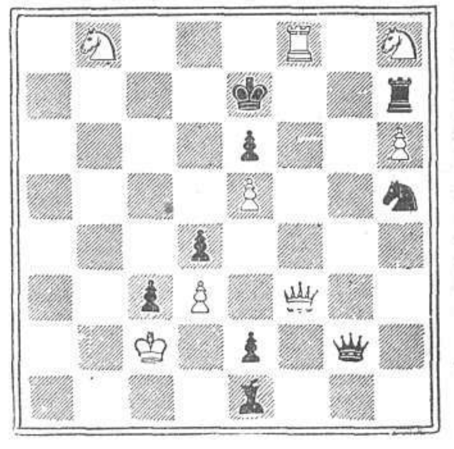
(11) Una posición muy interesante (Ho.)

(12) Tienen ahora un mate simple en tres jugadas por 30 A 6 C R † seguido de D 7 T R † y D x P. Sin embargo, la combinación final es buena y las otras partidas contienen también sus defectos (Ho.)

Notas: Ho. por Hollins; M. L. del «Melbourne Leader».

PROBLEMA N.° 32

NEGRAS — 6 piezas



BLANCAS — 8 piezas

Las blancas juegan y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 31:

1	R 2 R	R 4 R
2	T 6 C R	R 5 R
3	T 6 R ††	......
1	....	P 6 A R †
2	R 2 A	P x T
3	T 4 D ††	......
1	....	P x C
2	T 5 C R	P x T
3	T 5 R ††	......



GOTAS DE ESPERMINA VEGETAL

El vigorizante vegetal más poderoso que existe

PRINCIPIO ACTIVO DEL POLEN DE LA FLORA ABISÍNICA

CURA RADICALMENTE:

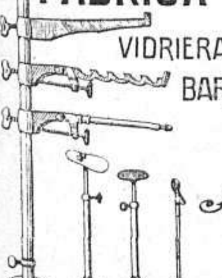
Neurastenia, Parálisis, Desgaste de energía nerviosa, Fatiga cerebral, Pérdida de la memoria, Cansancio y todas las demás debilidades producidas por excesos de trabajo, abusos de la juventud ó constituciones débiles.

Doctor MORCHIN • ABISINIA

Analizadas y autorizada su venta por el Hon. Dep. Nacional de Higiene
BUENOS AIRES

DEPOSITARIO: Droguería del Pueblo, de Moine y Soulignac. Rivadavia, 735.



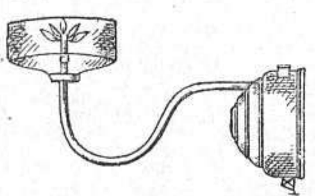


PARA
VIDRIERAS, VITRINAS,
BARANDAS PARA CAJAS
DE METAL
NIKELADO
DE
Joselevich H.nos
CORRIENTES 1684
BUENOS-AIRES

SE EJECUTAN TRABAJOS
SEGUN DIBUJOS

SOLUCION

Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas; sin tubo y sin mecha; privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.



Las hay de varios modelos y á distintos precios
Sin bomba y sin tornillo á $ 2.00

Fábrica de JOSÉ POU, Corrientes, 1357-Buenos Aires

PIDAN

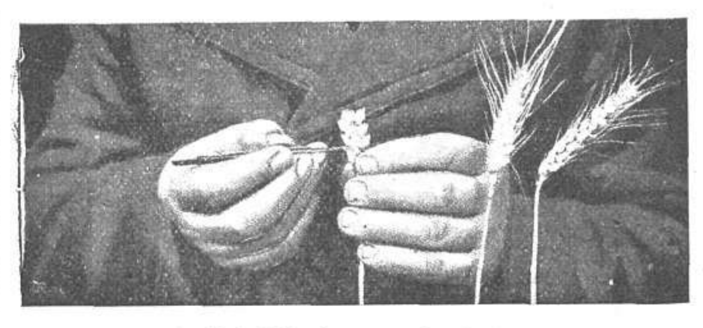
FERNESINA

EL MEJOR FERNET

Entre los factores que contribuyen al rendimiento de los cultivos, los hay que tienen una influencia que podría llamarse exterior, mientras que otros son inherentes á la planta ó semilla empleada.

Todo mejoramiento de las plantas, sea que se opere en el seno de la naturaleza ó por los cuidados artificiales del hombre, se basa sobre dos propiedades: la aptitud á la variación y la herencia de los caracteres nuevos obtenidos como consecuencia de esa variación.

La variación es provocada: 1.º, por influencias nuevas y exteriores del medio: 2.º, por la intervención, en la reproducción sexual, de sujetos diferentes.



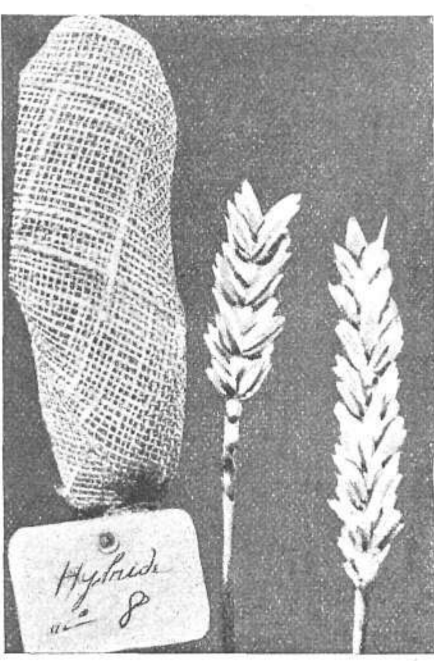
Abriendo los órganos machos ó anteras

Nos proponemos ocuparnos en este artículo de la aplicación artificial de esta segunda causa de variaciones.

La producción de buenos granos en el trigo es el resultado, como en la generalidad de las plantas, del concurso de los dos sexos, *macho* y *hembra*, pues los órganos respectivos están generalmente reunidos en una misma flor.

Cuando una planta se fecunda ella misma, los granos que resultan de esta auto-fecundación reproducen con bastante integridad la planta que los ha originado. Para introducir una causa de variación notable y profunda en los productos de granos fértiles, es necesario introducir influencias nuevas. Si se hacen intervenir en la fecundación sexos que tengan un origen diferente, se introducen entonces elementos que son causas de diferenciaciones ulteriores. *Este es el caso de fecundación artificial ó cruzamiento*; á la obra de la naturaleza se sustituye la obra del hombre que elige intencionalmente los sexos destinados á concurrir á la producción.

Dos actos originales solicitan la atención del productor de variedades nuevas: 1.º La elección de los padres; 2.º la práctica del cruzamiento. Este último es el más importante y delicado, pues busca empíricamente la reunión en un solo sujeto de cualidades dispersas en múltiples variedades.



Protección de la flor fecundada

Una vez determinada previamente la elección de los padres, las operaciones á realizarse para efectuar el cruzamiento, en el trigo, son las siguientes:

1.º Supresión de las espiguetas y de las flores inútiles.

2.º Supresión de las flores elegidas para madres ó hembras, de los órganos masculinos antes de su madurez.

3.º Recolección del polen en las plantas machos.

4.º Traslado del polen al órgano femenino elegido.

5.º Aislamiento de las plantas fecundadas, ó colocación de las flores fecundadas al abrigo de todo polen extraño.

El cruzamiento artificial por lo que implica la abertura y eliminación de órganos delicados y frágiles, no se puede operar sobre *cualquier flor indiferentemente*. También es conveniente hacer, en la espiga hembra, la eliminación de las espiguetas enteras de la base y de la parte superior de la espiga, no conservando sino las espiguetas del centro. De estas mismas espiguetas no se conserva más que las dos flores laterales de la base. Se eliminan delicadamente las otras con una tijera bien afilada ó arrancando con movimiento delicado y con auxilio de las pinzas las flores de la parte superior de las pequeñas espigas.

En las flores que quedan se debe operar la eliminación de las anteras ú órganos machos antes de la madurez. Cuando se considera que las anteras están por llegar á este punto de su evolución, se entreabren tan suavemente como sea posible las glumillas con una pinza, se cogen con igual *ligereza de mano y suavemente* cada una de las tres anteras y se las separa. Es preciso tener cuidado de no mutilar, al hacer esto, ni el estelo plumoso ni las glumillas, ni las mismas anteras. Si se notara que de las anteras se escapan granos de polen, es necesario quitar la flor en que se trabaja, porque, probablemente, ha sido ya fecundada. La traslación del polen á la planta elegida para el macho ó padre debe hacerse cuando el polen está maduro. Importa operar con tiempo seco. Se reconoce que el polen está maduro cuando él se escapa de las anteras, y cuando los granos se separan bien.

Después no hay más que depositar, con un pincel, este polvo fecundante sobre los estelos plumosos de las plantas previamente castradas.



Transporte del polen de una flor á otra



Las Señoras deberían saber que

EL COMPUESTO VEGETAL DE LYDIA E. PINKHAM

es un **REMEDIO VALIOSÍSIMO** para todos esos males femeninos que tan penosos son. Cura absolutamente las peores formas de las Afecciones Femeniles. Normaliza la naturaleza, regularizándola cuando es penosa, corrige la Laxitud, Histerismo y Dolor de Espalda, cuyas molestias son indicaciones seguras de Debilidad Femenina.

Para **las Enfermedades de los Riñones** en ambos sexos, el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham no tiene rival.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse á MOORE Y TUDOR, Maipú, 138, Buenos Aires.

De venta en todas las Farmacias

BUSCABA REMEDIO Á SUS MALES

UN AMIGO LE ACONSEJÓ USAR LA FAJA ELÉCTRICA SANDEN



EN LA CARTA QUE SIGUE PIDIÓ INFORMES—«Muy señor mío: La presente es para pedir á Vd. informes de su **FAJA ELÉCTRICA**, en vista de que el señor Pedro Ferres me aconseja usarla para combatir mis males. Le diré que hace mas de ocho años que estoy padeciendo. Me han asistido varios médicos, pero hace ahora tres meses que no veo médico, y estoy tomando las píldoras del doctor Richart, pero sigo siempre lo mismo, experimento pequeños alivios, pero insignificantes.

De lo que sufro, según los médicos, es del **Estómago** y de los intestinos. Siento pesadez, pereza y mucha debilidad. El estómago se hincha y me fastidia. Erupto mucho. Soy irascible y sufro de frialdad en las manos y cuerpo. El trabajo me agita mucho y tengo dificultad para respirar. Si le parece poder curarme, mándeme decir. Sin más lo saluda á Vd. atentamente—(Firmado): *Angel Riva.*»

HACE SU PEDIDO—«Muy señor mío: Le remito un cheque cargo Banco de la Nación Argentina, valor de la **FAJA ELÉCTRICA** recomendada para mi uso, y le pido se sirva enviármela lo mas pronto posible. Sin más, suyo atentamente—(Firmado): *Angel Riva.*»

¡¡¡ESTÁ HECHA LA CURA!!!—«Villa Casilda, F.C.C.A., junio 8 de 1900.—Señor Dr. T. A. Sanden. Buenos Aires.—Muy señor mío: Habiendo yo usado su maravillosa **FAJA ELÉCTRICA**, después de estar enfermo más de *ocho años*, me encuentro en esta fecha *sano y robusto* con goce de *buena salud*. Yo no sé cómo agradecerle lo que ha hecho por mi, y le autorizo para que haga público mi gratitud. Soy atentamente s. s. s. (Firmado): *Angel Riva.*»

TODAS LAS CONSULTAS SON GRATIS

Al igual que el Sr. Riva he curado á miles de otros. He curado hombres completamente postrados por los achaques. Hombres que arrastraban una vida de sufrimientos y que hoy me bendicen y me alaban. No hay razón para que Vd. siga sufriendo, cuando puede curarse. No hay razón para que no sea de nuevo el hombre que debía ser. Visíteme en seguida. No demore en consultarme. El saber mi opinión nada le cuesta. Si por su misma enfermedad ó por vivir distante no puede visitarme, escriba. Mande su nombre y dirección y yo, á vuelta de correo, le remitiré gratis y porte pago mis folletos

"SALUD" y "VIGOR"

en ellos verá Vd. como puede curar. En ellos verá Vd. como puede recuperar lo perdido.

ARTES, 105 Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires

HORAS DE CONSULTA: de 9 a. m. á 6 p. m. Domingos: de 10 á 12 m.

EL VELLO!! SE EXTRAE SIN ELECTRICIDAD - - - - - - - - - - Y CON ELECTRICIDAD



ANDREA S. de VIRMAN (Especialista)

Consultas: de 8 á 5, PARAGUAY, 1909

Las señoras que deseen quitarse el **VELLO** para siempre, ocurran á mi consultorio donde encontrarán los elementos más modernos de la ciencia para su absoluta extirpación. Con muy reducido gasto verán sus rostros libres de **VELLO** que tanto afea y avejenta. La tez recobrará su brillo y frescura sin el menor rastro y señal.

TRATAMIENTO RÁPIDO Y GARANTIDO—PRECIOS MUY REDUCIDOS—Se manda prospecto á quien lo solicite

Racahout de los Arabes

DELANGRENIER

El mejor alimento para los *niños*, los *anemicos* los *enfermos* y los *ancianos*.

19, rue des Saints-Pères, Paris, y Farmacias

Pasta y Jarabe de Nafé

DELANGRENIER

75 años de buen éxito contra la **Tos, el Catarro y la Bronquitis.**

Exigir el nombre Delangrenier

LA TORRE DE LA ASCENSIÓN

POR L. J. BEESTON

(Continuación)

Reinó un corto silencio antes que la novicia hablara en voz muy baja:

—Suena al oído agradable y dulcemente, pero os olvidáis de una cosa.

—¿De qué cosa?

—Que yo no puedo escapar de estas murallas.

—No me he olvidado. Lucila, ¿dónde dormís?

—Mi celda está al lado de la de la hermana María. Para salir de la mía tengo que pasar por la de ella.

—¿Duerme profundamente?

—Permanece en oración hasta la media noche, y apenas dormita hasta el alba.

—Entonces será preciso confiarse á ella.

—Es inmaculada y una santa.

—Entonces, se empeora la cosa. ¿Y si estuvierais enferma? ¿Si fingierais sentiros mal de salud?

—Dormiría con la madre Compasión en su pieza.

—¡Maldición! Pero tened valor. Debe haber algún otro medio de libraros de estos tropiezos. Decidme, amor mío, ¿si cometierais alguna falta ó infracción á las reglas conventuales?...

—Me encerrarían en la celda de la Ascensión.

—¡Ah! ¿y dónde está situada?

—En la torre. La llaman de la Ascensión, porque uno tiene que subir tan alto para llegar á ella. He pasado una noche allí. Es muy pequeña. Tiene una ventanita, ó mejor dicho, una pequeña abertura á un lado, que está protegida por unas barras de hierro. Es un lugar terrible donde no se puede dormir, porque el viento ruge de una manera espantosa y los murciélagos se estrellan contra las paredes.

La Sauve le replicó agitado y nervioso:

—Lucila, es preciso que esta noche estéis allí, y yo vendré á sacaros y llevaros para siempre.

—¡No, no, Eugenio! No podréis subir á esa torre, que se eleva hasta casi tocar el cielo. Os caeríais y moriríais.

—Dejadme eso á mí. Juro que esta noche, si ocupáis esa celda, y atáis vuestro pañuelo á la reja de la ventana como señal de que estáis allí, os sacaré del convento aun cuando esa torre se eleve ciento cincuenta metros de la tierra. Lucila, es nuestra única y grande oportunidad; no debéis rechazarme y negaros!

La Sauve continuó suplicando y argumentándole y al fin Lucila cedió á sus vehementes ruegos. A la noche vendría á buscarla y sacarla de la celda de la Ascensión, situada en la torre que casi tocaba el cielo.

La priora había oído toda la conversación sostenida por los amantes y estaba al tanto de su proyectada conspiración. Los pensamientos más amargos y tristes llenaron su corazón, pues á pesar de los años de oración, ayunos y renuncia de sí misma, la paz de su alma yacía junto con su amor en la tumba del ser querido; y de vez en cuando cruzaba por su mente como una terrible sombra negra la idea de venganza contra el culpable de su desgracia. Un momento después mandó llamar á la hermana Lucila.

III

—La novicia entró á presencia de la priora.

—¿El nombre de su amante?—dijo tranquilamente la madre Compasión.

Todo el color de las mejillas de Lucila desapareció como por encanto; no encontró que contestar.

—Repito mi pregunta: ¿el nombre de su amante?

La joven permaneció silenciosa pero con la vista fija en la cara amenazadora de la superiora. Al fin exclamó, formando sus labios las palabras que su lengua no podía casi pronunciar: ¿Ha oído usted, madre?

—Sé todo. Responda á mi pregunta.

Otra vez hubo silencio. Lucila temblaba de temor.

—¡Ah!—dijo la priora, brillando de cólera sus ojos todavía hermosos. Guarda silencio por capricho, pues entonces la obligaré á llevar un cilicio durante veinticuatro horas.

—No puedo decirlo, murmuró Lucila, con labios secos y febricientes.

—Apelaremos á los azotes—repitió la priora.

—¡Misericordia, reverenda madre!—No me atrevo á hablar.

—Y luego los calabozos, donde, donde la humedad pegajosa y el lodo verde se deslizan por las paredes.

Lucila cayó de rodillas.

—¡Perdón, reverenda madre!—suplicó, pálida de terror. Ha sido un sacrilegio; sin embargo, castígueme á mí sola. Jamás pronunciaré su nombre. Él es fiel, se lo juro. Por su mente no ha cruzado nunca un pensamiento indigno para mí ó para la santa iglesia. ¡Ah! cielo, tened piedad de mí, pobre mortal que se encuentra entre vuestra ira y la falsedad del señor de Saint Mandé!

Lucila cayó de rodillas

La priora retrocedió, oprimiéndose el corazón con sus manos. Sabía la historia de Lucila, pero no conocía el nombre del causante de su huída; nombre que recién había ésta descubierto en su desesperación. Lo repitió débilmente, mientras contemplaba, con una expresión indescriptible, la figura suplicante que estaba de rodillas á sus pies.

Y mientras permanecía en esa actitud, reflexionando en los extraños caprichos de la suerte que había hecho que Lucila viniera á aquella casa santa con ese nombre odiado en sus labios, acudió á la mente de la madre Compasión, de esta austera pero hermosa mujer, de este corazón purificado, por un número sin término de actos de devoción un pensamiento terrorífico.

Al fin le dijo á Lucila, en una voz tan extraña y diferente á la de ella, que la niña quedó sorprendida:

—Retírese. Más tarde me veré otra vez con usted. Irá á la celda de la Ascensión.

Lucila salió cavilando, y se dijo para sí: Es imposible que pueda haber oído todo, porque sino, no me mandaría allí.

Cuando quedó sola la priora se sentó y empezó á escribir. Una vez que terminó, cerró el sobre y lo selló, murmurando: «Donde puede subir un hombre, puede subir otro también.»

La carta la dirigió al señor conde de Saint Mandé.

IV

Ya era de noche en el bosque de Aubigne, pero alrededor del convento de Saint Mezerché un pálido resplandor resistía sin embargo al hechizo de las nubes que cubrían el firmamento, dejando entrever las murallas de piedra, la gran torre y las corolas de las flores blancas. En el pantano gritaba una garza rompiendo el silencio profundo que reinaba.

De pronto llegó un jinete, se desmontó, avanzó con precaución y, atando su caballo á la rama de un cedro,

NUEVO TRIUNFO

COMPAÑIA TELEGRÁFICA DEL RIO DE LA PLATA

Calle San Martin, 287 y 291, BUENOS AIRES

Los Unicos Cables Duplicados y Directos
á Brasil, Europa, Estados-Unidos, &c.
Cuadruplicados á Montevideo

COMPAÑIA TELEGRÁFICA CALLE SAN MARTIN 287-91 2 AGO. 1906 BUENOS AIRES DEL RIO DE LA PLATA

Nº 362 Nº Palabras 15 Hora recibido 12 ,, 3 pm m.

Telegrama de London 3.10 pm m. Fechado | |

Dirigido á Malgor Compañia, Rivadavia 2270 Baires

sa wt

N. B — La Empresa no se responsabiliza por equivocaciones, demoras ó falta de entrega

Vinos Peregrina obtuvieron Gran Prix Exposition Alimentacion

Higiene. Felicitaciones.

Massone

escaló la muralla baja exterior, y dejóse caer dentro del jardín del convento. Permaneció inmóvil en el punto, escudriñando las sombras que la rodeaban á todos lados.

Una corneja solitaria, que retornaba atrasada á su nido, pasó en busca de su compañera por sobre su cabeza, lanzando graznidos disonantes.

En ese mismo momento flotó un blanco pañuelo por entre los barrotes de la celda de la torre, agitándose en lo alto como si hubiera sido una ave de blanco plumaje contra el cielo azul profundo.

Apenas vió nuestro hombre la señal, avanzó rápidamente y se paró debajo de la inmensa mole. Miró hacia arriba, midió con la vista la altura que tenía que escalar y encogióse de hombros.

—¡Pardieu!—murmuró el conde de Saint Mandé,—prefiero subir escaleras y no precipicios.

Quedó unos segundos parado allí, pensando y sin decidirse, y luego añadió:

—Los términos de la carta que me ha enviado son explícitos. Es cierto que no estaba firmada; pero no puede ser de otra más que de Lucila. Se ha refugiado en este convento donde la han atemorizado, y me pide á mí, de quien ella se ha burlado, que la saque de aquí inmediatamente. Bien pues; este es el convento de Saint Mezerché, no puedo equivocarme; y esta la torre de la Ascensión; aquella su celda, la celda de Lucila, y ese es su pañuelo. Todo lo que se necesita son buenos nervios y músculos; de todos modos, no se corre ningún peligro con probar.

Empezó resueltemente su ascensión.

Una garza lanzó desde el pantanoso terreno un grito de advertencia y oposición.

La hiedra era fuerte y segura, y las raíces que había echado en el muro no eran fáciles de desprender. Saint Mandé continuó su ascención con toda firmeza por aquella escalera natural. De pronto se paró, pues le pareció oir el sonido de voces, y escuchó atentamente. Un caballo relinchó y pensó en su animal; se apoderó de él cierta desconfianza y no se sintió muy tranquilo.

Al fin llegó á esa parte de la torre en que la hiedra había cesado de crecer, y las guías grises y serpentinas que se extendían hacia arriba no lo atentaron á seguir. Los brazos le dolían, y el peso de una soga enroscada que llevaba sobre un hombro, lo cansaba bastante.



...la priora se sentó y empezó á escribir.

Dib. de Peláez. *(Concluirá.)*



Una de las piezas más valiosas de la biblioteca real de Estocolmo, es una biblia cuyas hojas son de piel de asno transformada en pergamino. Cada hoja tiene 90 centímetros de largo por 50 de ancho, habiéndose necesitado no menos de 160 pieles para completar el volumen, que tiene tapas de madera de 2.5 centímetros de espesor.

El tráfico de las compañías de ómnibus automóviles de Londres, alcanza á 2.000.000 de pasajeros por semana.

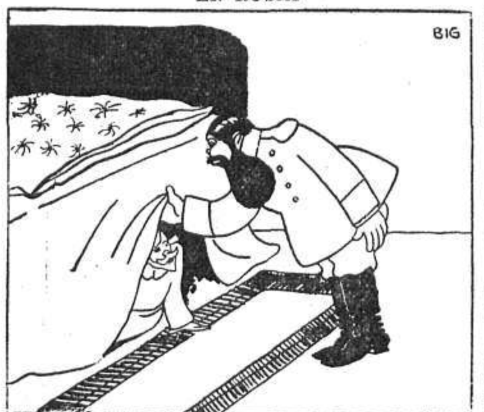
Entraron en la República Argentina, durante el año 1905, 266.739 personas, de las cuales 221.622 eran inmigrantes y 55.117 pasajeros de cámara. Durante el mismo período, salieron 136.089 personas, de las cuales 82.772 eran emigrantes y 53.317 pasajeros. La diferencia á favor de la entrada es pues, de 138.850 inmigrantes y 1.810 pasajeros, ó sea un total de 140.650 personas.

Los hombres en Rusia no alcanzan la mayoría de edad hasta haber cumplido 26 años.

El emperador de Alemania gasta alrededor de 35.000 pesos moneda nacional en despachos telegráficos, de los cuales una gran parte son escritos en una clave inventada por él mismo.

El mayor cañón del mundo entero es uno que se ha instalado en las fortificaciones de Sandey Hook, cerca de Nueva York, y que tiene 18 metros de largo con un peso de 13 toneladas. Sus proyectiles tienen 1.50 metros de largo y 40 centímetros de diámetro y pesan 1 1|4 toneladas. La carga de pólvora sin humo para estos proyectiles pesa cerca de 450 kilogramos, que imprime á aquéllos una velocidad inicial de 690 metros por segundo. Cada disparo cuesta aproximadamente $ 3.500.

LA ABOLICION DE LA PENA DE MUERTE EN RUSIA



Vuestra majestad puede salir á tomar el aire... ¡La Duma acaba de abolir la pena de muerte!
(De *Pasquino.*)

La población de la República Argentina, que era de 5.410.000 el 31 de diciembre de 1904, ha alcanzado el 31 de diciembre próximo pasado á 5.678.000, lo que representa un aumento de 268.000 habitantes en un año, de los cuales 140.650 corresponden al aumento de la inmigración sobre la emigración.

A consecuencia de numerosos casos de fiebre aftosa señalados en el distrito del Sena, el ministro de agricultura de Francia ha declarado infestada esa zona, poniendo en ejecución, á pesar de grandes protestas de parte de los ganaderos, medidas de gran rigor para conseguir la supresión de esa peste.

Parece que las causas y el tratamiento de la apendicitis no son tan conocidos como debieran serlo, porque después de animados debates por medio de la prensa, ha resuelto la Asociación médica de Berlín, efectuar una seria investigación estadística para comprobar las denuncias de algunos profesores franceses, respecto á la eficacia del tratamiento seguido hasta ahora.

Un viejo de 80 años que se haya afeitado todos los días desde que echó barbas, ha sacrificado á la navaja unos diez metros de pelo.

Empleando acetileno en pico Bunsen, se puede obtener una temperatura de 2.000 grados centígrados.

LOS ENVENENADORES DE CHICAGO



Roosevelt:—De la caja de Pandora salieron los males de la tierra, pero males tan malos como estos nunca invadieron la humanidad.
(De *Lustige Blatter.*)

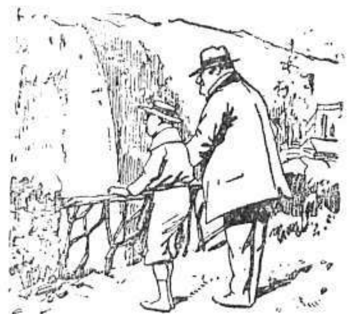
La colección de joyas del shah de Persia, se avalúa en más de 75.000.000 de pesos de nuestra moneda.

Ha sido totalmente destruída por un incendio la iglesia de San Miguel de Hamburgo, que se había salvado en el gran incendio de 1842. Su campanario era uno de los más elevados de las iglesias europeas, pues tenía una altura de 132 metros, ó sea 30 metros más que el de la famosa catedral de San Pablo de Londres.

En las escuelas para ciegos, del Japón, se enseña á los alumnos un curso completo de masaje científico, que los habilita para ganar cómodamente los medios para su subsistencia.

La conocida casa Armstrong de Inglaterra ha inventado un torpedo automóvil cuyo radio de acción sobrepasa en mucho el de los actuales á aire comprimido, mediante el empleo de gases provenientes de la combustión de una cierta cantidad de petróleo, que lleva consigo en un pequeño recipiente ad hoc.

HOY LAS CIENCIAS ADELANTAN...



— Sí, hijo mío, es admirable el progreso... ¡Hoy hacen electricidad con saltos de agua; dentro de veinte años la harán tal vez con saltos de caballos!
(De *L'Illustration.*)

6.ª CARRERA — Premio GANZÚA — Á LAS 3.45 P. M.

Para productos de tres años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 57 kilos

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 40

			edad	kl.			
Ayuí	1 Summer	zaino n	3	57	*Simonside*	*Gitana*	ch. naranja, gorra granate
Franco	2 Excelsior	alazán	3	57	*St letto*	*Veta*	ch. bl y marrón, á r. h. g. marr.
Porteño	3 Caimán	zaino	3	57	*Alacrán*	*La Gazza*	ch. gris cuello botones y g. azul
Rivadavia	4 Whisky	íd	3	57	*Wagram*	*Orgía*	ch. gris, banda y gorra granate
Lowland Boy	5 Gigolo	íd	3	57	*St letto*	*Carmen*	ch. turquesa, m. y gorra granate
Los Incas	6 Cirio	colordo	3	57	*Victor*	*Cybele*	ch. blanca y lila á r. h., gorra lila
Lagrange	7 Colombo	íd	3	57	*Kendal*	*Colombia*	ch. naranja, gorra violeta
Saavedra J C	8 Bright Eye	alazán	3	57	*O. de Agua*	*Vénus*	ch. bl. y lila á ray. v. g. negra
Cap. Dreyfus	9 Rey Chico	íd	3	57	*Secreto*	*Sabina*	ch. celeste y amar. á r v, g. celeste
Carnot	10 Loubet	íd	3	57	*S. Cross*	*L. of lies-e*	ch. bl. á lunares col, gorra azul
Petite Ecurie	11 Picha	zaino	3	57	*Progreso*	*Maréchale*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Royal	12 Capataz	colordo	3	57	*Victor*	*Beata*	ch. punzó y blanca á r v, g. pun.
Don Gonzalo	13 Boreal	alazán	3	57	*Kendal*	*Astera*	ch. granate gorra verde
Idem	14 Carino	zaino	3	57	*Gay Hermit*	*Carma*	ídem
El Jockey	15 Risueña	alaz.na	3	55	*Tonic*	*Frou-Frou*	ch. oro, gorra verde
Los Cardos	16 Altanera	íd	3	55	*Avril*	*Czarina*	ch. turq y gorra granate

7.ª CARRERA — Premio PRIMERA TIPLE — Á LAS 4.15 P. M.

Handicap para toda yegua ganadora de más de $ 5.000

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia. 1.600 metros. — Entrada $ 40

			edad	kil.			
El Jockey	1 P. Tiple	zaina	4	58	*Tonic*	*Corista*	ch. oro gorra verde
Petite Ecurie	2 {Brioche	colorda	4	54	*Erdán*	*Britania*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Los Indios	3 {Tuna	zaina	4	42	*Orbit*	*Tarántula*	ch. blanca alam. y gorra negra
Bonheur	4 Guayaba	íd	5	52	*Neápolis*	*Gibelotte*	ch. narj. y bl. á r. h. gorra narj.
Titán	5 Carmela	íd	5	51	*Trébol*	*Marquesa*	ch. verde, gorra punzo
Los Incas	6 Eunice	alaz'na	5	50	*Orange*	*Voladora*	ch. blanca y lila á rayas h. g. lila
Saipacha	7 Aroma	zaina	4	49	*Alerta*	*Altea*	ch. oro viejo, alam. y g. naranja
Nautilus	8 Glaciere	íd	5	48	*Id*	*Dame*	ch. violeta gorra naranja
Zanetto	9 Orianda	alaz'na	5	48	*Orville*	*Lighthouse*	ch. blanca, mangas y gorra azul
p. Hatteras	10 Aurofila	íd	5	48	*Stiletto*	*Fortuna*	ch. azul, mangas y gorra punzó
San Gène	11 Leyenda	zaina	5	48	*Id*	*Diadema*	ch. verde, mg. á listas, g marrón
Don Gonzalo	12 Haya	alaz'na	4	48	*Kendal*	*Damara*	ch. granate, gorra verde
Cascabel	13 Diane de P.	zaina	4	46	*Sargento*	*D. de Lys*	ch. punzó y verde, á r, h. g. punzó
R. de la Plata	14 L. de Grey	tordilla	4	44	*S. Mirin*	*Grey Lady*	ch. azul y blanca á r. vert. g. azul
Winchester	15 Consuelo	oscura	4	43	*Id*	*Condenada*	ch. punzó, banda gorra negra
El Jazmín	16 Fonsagrada	alaz'na	4	40	*Neápolis*	*Fosette*	ch. azul, b. blanca, g. colorada

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 12 DE AGOSTO DE 1906

1.ª CARRERA — Premio FANTASÍA — Á LA 1.15 P. M.

Handicap para todo caballo ganador hasta la suma de $ 10.000

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 1.700 metros — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Griffon	1 {Ornam'to	alazán	4	60	*Orville*	*Enchantres*	ch. y gorra celeste
Mon Rêve	2 {Citoyen	zaino	4	57	*G. Hermit*	*Cantinera*	ch. marrón y nar. á r. h. g. nar.
Bonheur	3 Atalejo	zaino c	[illegible]	59	*Piquet*	*Atalaya*	ch. naranja y blanca á r. h. g. nar.
La Montaña	4 Gil Blas	zaino	[illegible]	58	*Orbit*	*Lolina*	ch. granate y g. perla á r. v, g. g.
Lowland Boy	5 N. Oblige	íd	4	57	*S. Anthony*	*Defensa*	ch. turq. m. y g. granate
Pasteur	6 Brumario	alazán	5	57	*Stiletto*	*La Rachel*	ch. cereza b. oro g. cereza y oro
C. Hatteras	7 {Florencia	zaina	5	57	*Mariscal*	*Fina*	ch. azul ma. g. y gorra punzó
Sans Peur	8 {Bayard	alazán	4	55	*Gay Hermit*	*Chipre*	ch. azul, gorra blanca
C. Hatteras	9 {Cow Boy	íd	4	54	*Pilito*	*Carberry*	ch. azul, mangas y gorra punzó
Bettina	10 Pippo	colordo	5	56	*Acherón*	*Breda*	ch. azul al. bocm. bl. g. azul y bl.
Etoile	11 Pillete	alazán	[illegible]	56	*Pillito*	*Samary*	ch. blanca, gorra colorada
Sea King	12 Heroina	zaina c	4	55	*S. Anthony*	*Herodía*	ch. solferino, m y g marrón
Ayuí	13 Bey	rosillo	4	55	*Mariscal*	*B. bí*	ch. oro gorra granate
Atucha J A	14 Palatino	zaino	4	55	*S. Mufa*	*Prow*	ch. cereza, mangas y gorra gris
Idem	15 Extra Dry	íd	5	53	*Stiletto*	*Párvula*	ídem
Ceres	16 Espiga	colorda	4	54	*Neápolis*	*Ecume*	ch. verde, gorra oro
Verano	17 Directora	alaz'na	5	53	*Cartouchell*	*Corza*	ch. y gorra escocés, man. verdes
Cuaró	18 Espartano	zaino	4	53	*Jonquil*	*Cantinera*	ch. verde m. rosa, g. amarilla
Saavedra	19 Fusilero	alazán	5	53	*Ocaso*	*M. Omerod*	ch. blanca y lila á r. v. g. negra
Jotay	20 Pamplona	zaina	4	53	*Neápolis*	*Picardía*	ch. oro alamares y gorra violeta
Pá pito	21 Arno	colordo	4	53	*Camors*	*Marcela*	ch. blanca, man. y gorra marrón
Idem	22 Acolí	zaino	4	53	*Id*	*Acadia*	ídem
Polvorín	23 Cartago	alazán	5	52	*Id*	*Leticia*	ch. turq. cuello b puños y g negra
The Gasman	24 Mendigo	íd	4	52	*The Gasman*	*Batalla*	ch. amarilla banda y gorra pun
Sanducero	25 J'y Reste	zaino	5	52	*J'y Pense*	*Aguila*	ch. y gorra blanca, banda azul
Chivalrous	26 Baletta	zaino c	5	51	*Acherón*	*Pichincha*	ch. naranja banda y gorra violeta
San Luis	27 Stoessel	colordo	4	51	*Amianto*	*Ráfaga*	ch. verde bl. y col. á r. h., g. blanc
Dorrego	28 Colombina	zaina c	4	49	*S. Antony*	*Serpentine*	ch. y g. azul
Winchester	29 Simpar	zaina	4	48	*Simonside*	*Londra*	ch. punzó, banda y gorra negra

2.ª CARRERA — Premio FEDRA — Á LA 1.45 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.200 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Printemps...	1 **Odalisca**...	zaina	3	54	*Neápolis*...	*Ortiga*.......	ch. pun. y oro á r. h., g. n. b. oro
Macario......	2 **Hautaine**...	tordilla	3	54	*Ovacion*.....	*Hybride*......	ch. blanca á lun. naranja g negra
Rayon d'Or	3 **Brecha**......	zaina c	3	54	*Id*	*Breda*.........	ch. oro, alam. neg., g. oro y negra
Reyna..........	4 **Valdivia**....	zaina	3	54	*Cartouchell*	*Vocal*.........	ch. g. y turq á r h m y g tq.
Porteño......	5 **La Després**	id	3	54	*Valero*.......	*S. Belle*......	ch. gris, cuello, bot. y g. azul
María Isabel	6 **Distraida**...	alaz'na	3	54	*Osmond*......	*Diosma*.......	ch. granate, m y gorra verde
Los Incas...	7 **Mirra**.........	id	3	54	*Sargento*...	*Malva*.......	ch. blanca y li a á rayas h, g, lila
Etoile.........	8 **Reconq'ta**.	id	3	54	*Amianto*...	*Ráfaga*......	ch. blanca, gorra punzó
Los Carlos...	9 **Holiday**...	zaina	3	54	*Acherón*......	*Hiedra*......	ch, turquesa gorra granate
Chivilcoy......	10 **Bravata**....	id	3	54	*Bolivar*......	*Bretagne*...	ch. blanca á lunares, gorra verde
Hidalguía...	11 **Trompeta**.	alaz'na	3	54	*Ovacion*......	*Thalia*.......	ch. bl. cuello bt. y g lila
Jubilée.........	12 **Adriática**...	id	3	54	*Don Pepe*...	*L. Adriatic*	ch. bl. y negra á rayas h., g. oro
Bonheur......	13 **Aroom**.......	tordilla	3	54	*Rústicus*...	*Signorina*...	ch. naranja y bl, á ray. h g. n'ja
Saint Simón	14 **La Borghi**..	oscura	3	54	*Valero*......	*Pigüé*.........	ch, violeta. m y gorra gris perla
Don Gonzalo	15 **Deception**.	alaz'na	3	54	*Kendal*......	*Prommesse*	ch. granate y gorra verde
Idem	16 **La Favorita**	id	3	54	*Id*	*Iena*...........	idem

3.ª CARRERA — Premio BEREZINA — Á LAS 2.15 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 54 kilos

Premio $ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.300 metros. Entrada $ 30

			edad	kil.			
Indécis.........	1 **El Zorrino**	zaino	3	54	*Flying Fox*.	*Quimera*......	ch. azul y punzó á r. v. g. azul
Mahoma......	2 **Montaraz**..	id	3	54	*Kendal*.......	*Olimpiana*..	ch. y g. violeta m. rojo al. y b. oro
Reyna.........	3 **Mosquito**...	tordillo	3	54	*Nautilus*...	*Regina*.....	ch. g. y turq. á r. h. m. y g. turq.
Las Merced's	4 **Flying Boy**	zaino	3	54	*Orbit*.........	*Calandria*...	ch. oro mg. bl y gorra á cascos
Sea King......	5 **Sea Fennel**	zaino n	3	54	*Sea King*...	*Florida*......	ch. solferino, mg. y gorra marrón
Lagrange...	6 **Colombo**....	colorado	3	54	*Kendal*......	*Colombia*...	ch. naranja, gorra violeta
La Confianza	7 **Olavarria**...	alazán	3	54	*Milenium*....	*Frusleria*....	ch, violeta, m, b, y gorra blanca
Petite Ecurie	8 **Padilla**......	colorado	3	54	*Wagram*......	*Pas-de-Qtre*	ch. bl, alm. oro g. blanca y oro
Suzette.........	9 **Dulce**.........	alazán	3	54	*Ranquel*......	*Winsome*...	ch, naranja, bda. y gorra celeste
Don Gonzalo	10 **Marcial**....	id	3	54	*Purrán*......	*Maravilla*...	ch. granate y gorra verde
Independenc.	11 **Laffitte**......	zaino c	3	54	*Lafayette*...	*Lina*........	ch. azul manga blanca y g. punzó

4.ª CARRERA — Premio BREVA — Á LAS 2.45 P. M.

Handicap para todo caballo (con exclusión de yeguas) de cuatro años y más edad ganador entre las sumas de $ 10.000 á 25.000

Premio $ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Guaminí......	1 **Le Rappel**.	alazán	4	60	*Stiletto*.......	*Alborada*...	ch. granate y gorra blanca
La Confianza	2 **Hinojo**......	id	4	58	*Milenium*...	*Regalada*...	ch. violeta m. b. y gorra blanca
Solitario......	3 **Piquillin**...	zaino n	5	58	*Paysandú*..	*Damieta*...	ch. negra y bl. á r. v. g. blanca
Bonheur......	4 **Litógrafo**...	alazán	4	57	*Camors*......	*Langosta*...	ch. naranja y bl. á r h. g n'ja
Porteño......	5 **Porteñito**...	zaino c	4	56	*Don Pepe*.	*Fire Queen*	ch. gris cuello bot. y g azul
Polvorín.....	6 **Prefecto**...	zaino	4	55	*Cartouchell*	*Pandora*...	ch. turquesa, cuel. b. p. y g. negra
María Isabel	7 **Desquite**...	zaino c	4	54	*Alacran*......	*Binchuca*...	ch. granate, m y gorra verde
L. Providencia	8 **Címbalo**....	zaino	4	48	*Alerta*........	*Citara*........	ch, violeta, m. á listas; gorra oro
P. Richard...	9 **Palafox**......	colorado	4	47	*Purran*......	*Picarona*...	ch. blanca y li a á r, h, g. negra

5.ª CARRERA — Premio POLLA DE POTRANCA — Á LAS 3.15 P. M.

Para potrancas nacidas desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 55 kilos.—La potranca que corra abonará además una entrada de pesos 100, que se agregará el premio.

Premio: $ 18.985 á la 1.ª; 3.710 á la 2.ª; 1.855 á la 3.ª y $ 1.500 al criador

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 400

			edad	kil.			
Ayui..........	1 **Miss Darell**	zaina	3	55	*Simonside*...	*L. Ormonde*	ch. oro y gorra granate
G. Rodríguez	2 **Sonrisa**......	zaina c	3	55	*Ovación*.....	*Speeder*......	ch. bl. y oro á r. h. g. azul b. oro
Idem	3 **Esmeralda**.	zaina	3	55	*Violín*.........	*Prudencia*...	idem
H. Hawkins.	4 **Olinda**......	alaz'na	3	55	*Orbit*.........	*Ondina*......	ch. azul á lunares, gorra punzó
Hidalguía...	5 **Trompeta**..	id	3	55	*Ovación*......	*Thalia*......	ch. blanca, cuello bot. p. y g. lila
La Confianza	6 **Linda**.........	zaina	3	55	*Milenium*..	*Defensa*......	ch. violeta, m, bd. y gorra blanca
Las Mercedes	7 **Divina**......	colo'da	3	55	*Orbit*.........	*Dido*.........	ch. oro, mg. blancas, g. á cascos
Lowland Boy	8 **La Niñita**...	alaz'na	3	55	*Stiletto*......	*Promise*.....	ch. turquesa, m. y gorra granate
Cp. Hatteras	9 **M. Muerta**	id	3	55	*Pillito*......	*Morena*......	ch. azul m y gorra punzó
Prisionero...	10 **Primero'e**	zaina n	3	55	*Sargento*...	*Primavera*.	ch. nja, mg. violeta g. á cascos
Montiel.........	11 **Divonne**....	zaina	3	55	*Pride*........	*Rhodalind*.	ch. blanca gorra azul
Idem	12 **Sea Serf**......	tost'da	3	55	*Lactantius*	*Breaker*......	idem
Nautilus......	13 **Dafnina**....	alaz'na	3	55	*Sargento*...	*Dafné*.........	ch. violeta y g. naranja
Paris.........	14 **La Lender**.	id	3	55	*Valero*......	*Muñeca*......	ch. verde y bl. á r vrt g punzó
Petite Ecurie	15 **Fraxinella**.	id	3	55	*Kendal*......	*Damara*......	ch. bl, alam. oro g, blanca y oro
Printemps....	16 **Chiripa**.....	zaina	3	55	*Neapolis*...	*Cuchufleta*..	ch. naj. y pzó. á r h g neg. b oro
Titán..........	17 **Bandolera**	zaina c	3	55	*Kendal*......	*Bandana*....	ch. violeta gorra granate
Tuyuti.........	18 **Guezurra**...	id	3	55	*Stiletto*......	*Tirania*......	ch. negra, m. colorada g. blancas
Villanueva B	19 **Segura**......	zaina	3	55	*Simonside*..	*Corina*.......	ch. rosa, c. bot. puñ. y g. negra
Zubiaurre...	20 **Geisha**.......	colo'da	3	55	*Stiletto*......	*Aguila*.......	ch. blanca á lun. g. azul
La Morada...	21 **Chismosa**..	alaz'na	3	55	*Sargento*...	*Carcajada*...	ch. verde oscuro, banda y g. oro
Sea King......	22 **Sea Pearl**...	zaina c	3	55	*Sea King*...	*Franchise*...	ch. solferino m. y gorra marrón

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2315, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

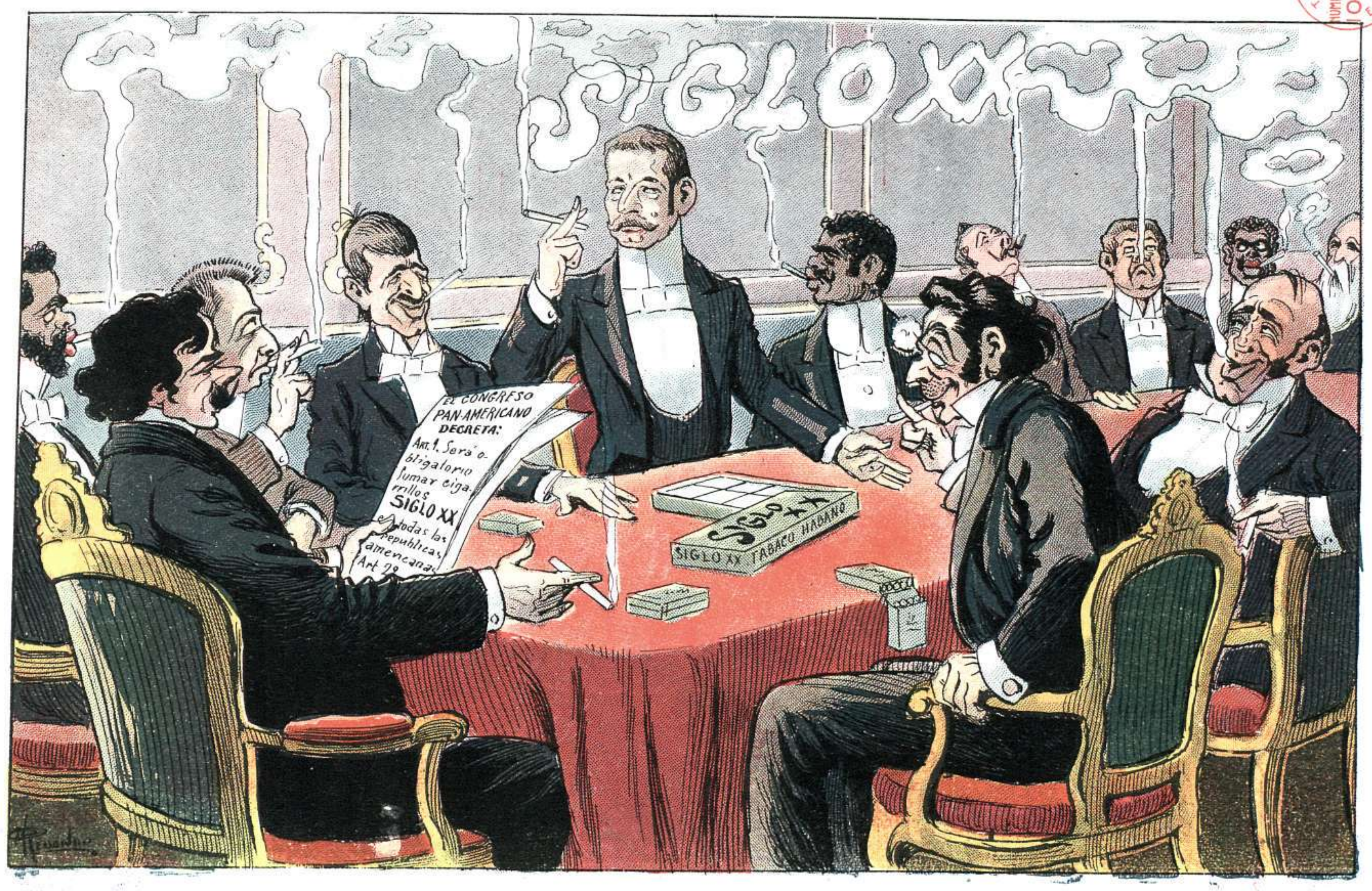
Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1º, 5º al 28 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 662 á 670. — Buenos Aires.



NÚMERO SUELTO { En la capital........ 20 centavos
Fuera de la capital... 25 »
EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos
» Fuera de la capital 50 »